Regolamento delle Competizioni Ufficiali della Pallavolo (Regolamento Pallavolo; RP)

Introduzione

I regolamenti di Swiss Volley (SV), concernenti il gioco della pallavolo, sono stati revisionati totalmente all'inizio del 2007. L'obiettivo di questa revisione era:

- migliorarne la sistematicità,
- regolare in maniera chiara le competenze,
- eliminare i doppioni,
- riunire tutte le disposizioni rilevanti delle Competizioni Ufficiali Indoor, in un unico documento.

Le seguenti informazioni vi aiutano a trovare velocemente quanto cercate:

Indice delle parole chiave

Alla fine del regolamento trovate l'indice per parole chiave (in ordine alfabetico), questo vi permetterà di trovare rapidamente l'articolo desiderato.

Disposizioni generali – Disposizioni particolari

Le regole delle "Disposizioni generali" valgono generalmente per tutte le Competizioni Ufficiali. Questo non significa che non vi siano delle eccezioni.

Indice dei contenuti

INTRODUZIONE **2**

INDICE DEI CONTENUTI **3**

INDICE ANALITICO **5**

I. DISPOSIZIONI GENERALI **13**

1. BASI 13
2. DOPING E STUPEFACENTI 16
3. ORGANIZZAZIONE DELLE COMPETIZIONI UFFICIALI 16
4. QUOTA SOCIALE E LICENZE 20
5. TRASFERIMENTI, TASSE DI TRASFERIMENTO E RIMBORSI 26
6. OMOLOGAZIONE DELLA PALESTRA 28
7. PALESTRA E INSTALLAZIONI 29
8. SVOLGIMENTO DELLE COMPETIZIONI UFFICIALI 29
9. DIRITTI E DOVERI DELLE PERSONE UFFICIALI 33
10. ORARIO D'INIZIO E SPOSTAMENTO DELL'ORARIO D'INIZIO 34
11. FORFAIT ED ESCLUSIONE DAL CAMPIONATO 35
12. PROMOZIONE E RELEGAZIONE 36
13. PUBBLICITÀ 37
14. CONCESSIONE DI LICENZA DEI CLUB LNA 39

II. COMPETIZIONI INTERNAZIONALI **42**

1. SQUADRE NAZIONALI 42
2. COMPETIZIONI E TORNEI INTERNAZIONALI 42

III. COMPETIZIONI NAZIONALI **44**

1. BASI 44
2. LEGHE NAZIONALI (LN) 44
3. SUPERCUP 54
4. VOLLEY CUP 54
5. CAMPIONATI SVIZZERI SENIOR 58
6. CAMPIONATI SVIZZERI NUOVE LEVE 59

IV. COMPETIZIONI REGIONALI **63**

1. PRINCIPI FONDAMENTALI E LEGHE REGIONALI 63
2. CAMPIONATO SENIOR 64
3. LEGHE JUNIOR 64

V. AMMINISTRAZIONE GIURIDICA **65**

1. BASI 65
2. PROTESTA 66
3. RECLAMI 67
4. DENUNCIA (ISTANZA DI RECLAMO) 67
5. DECISIONI (DI AMMINISTRAZIONE GIURIDICA) 68
6. VIE LEGALI (PROTEZIONE GIURIDICA) 68

DISPOSIZIONI PENALI E PROCEDURALI **69**

7. DISPOSIZIONI PENALI 69
8. PROCEDURE PENALI 70

VI. DISPOSIZIONI FINALI **71**

VII. ALLEGATO **72**

1. PROCEDURA 72

1A. PROTOCOLLO NELLE PAUSE TRA I SET 76

1B. PROTOCOLLO DOPO LA FINE DELLA PARTITA 77
2. PROTOCOLLO PAUSA 10 MINUTI 78
3. (ABROGATO) 79
4. (ABROGATO) 80
5. REQUISITI PER LA QUALIFICA DI ALLENATORE 81
6. OMOLOGAZIONE DELLA PALESTRA 81
7. INSTALLAZIONI 81
8. PROMOZIONE E RELEGAZIONE NELLE LN 82
9. RITIRI 83
10. QUOTE D'ISCRIZIONE 83
11. QUOTE 84
12. SPESE 85
13. RIMBORSI SPESE 86
14. ANTICIPI 87
15. CATALOGO DELLE MULTE 87

INDICE DELLE ABBREVIAZIONI 90

Indice analitico

INTRODUZIONE **2**

INDICE DEI CONTENUTI **3**

INDICE ANALITICO **5**

I. DISPOSIZIONI GENERALI **13**

1. BASI 13
Art. 1 Scopo 13
Art. 2 Competizioni Ufficiali 13
Art. 3 Campo di validità 13
Art. 4 Limitation de responsabilité e obbligo di assicurazione 13
Art. 5 Commissione Campionato Indoor (CCI) 14
Art. 6 Commissione Nuove Leve (CNL) 14
Art. 7 Commissione Svizzera Arbitri (CSA) 14
Art. 8 Commissione di licenza (CL) 14
Art. 9 Direzione 14
Art. 10 Segretariato (SG) Swiss Volley 14
Art. 11 Affiliati 14
Art. 12 Giocatori che possono essere impiegati per una CU 15
Art. 13 Club esteri e le loro squadre 15
Art. 14 Giocatori di nazionalità estera 15
Art. 15 Corrispondenza e scadenze 15
Art. 16 Modalità di pagamento 15
2. DOPING E STUPEFACENTI 16
Art. 17 Alcol, narcotici e stupefacenti 16
Art. 18 Doping - statuti Swiss Olympic 16
Art. 19 Cerchia degli atleti 16
Art. 20 Pool di controllo registrato (giocatori SN, LNA) 16
3. ORGANIZZAZIONE DELLE COMPETIZIONI UFFICIALI 16
Art. 21 Organizzazione del campionato 16
Art. 22 Assegnazione della lega per categorie di campionato 16
Art. 23 Competizioni Nazionali (CN) 16
Art. 24 Competizioni Regionali (CR) 17
Art. 25 Istanza di controllo 17
Art. 26 Adesione al campionato 17
Art. 27 Squadre per lega 17
Art. 28 Selezioni nazionali e squadre per la promozione dei talenti 17
Art. 29 Responsabile della squadra 17
Art. 30 Cambio di una squadra 17
Art. 31 Attribuzione della lega in caso di fusione o di scissione 18
Art. 32 Sistema dei punteggi nel campionato 18
Art. 33 Quota di arbitri 19
Art. 34 Quota di allenatori 19
Art. 35 Tasse e costi per lo svolgimento di una partita 19
Art. 36 Riconoscimenti 19
4. QUOTA SOCIALE E LICENZE 20
Art. 37 Principi fondamentali 20
Art. 38 Tipi di licenze ordinarie 21
Art. 39 Licenze speciali 22
Art. 40 Licenze Smart Competition 22
Art. 41 Impiego e qualificazione 22
Art. 42 Precisazioni relative al diritto di partecipazione 23
Art. 43 Numero di giocatori con licenza speciale per squadra 23
Art. 44 Indicazione sulla licenza per i giudici di linea 23
Art. 45 Indicazione sulla licenza per giocatori di nazionalità estera 23
Art. 46 Indicazione sulla licenza relativa al doping 23
Art. 47 Contrassegno di licenza per giocatori formati a livello locale (GFL) 24
Art. 48 Giocatore-allenatore 24
Art. 49 Medico e fisioterapista 24

Art. 50 Validità / Omologazione 24
Art. 51 Mandato di verifica delle licenze 24
Art. 52 Ordinazione della licenza 24
Art. 53 Documenti aggiuntivi per l'ordinazione di licenze di giocatori di nazionalità estera 25
Art. 54 Ordinazioni supplementari e cambio della licenza 25
Art. 55 (abrogato) 25
Art. 56 Rimborso della quota della licenza 25
5. TRASFERIMENTI, TASSE DI TRASFERIMENTO E RIMBORSI 26
Art. 57 Definizione 26
Art. 58 Campo di validità 26
Art. 59 Qualità per essere trasferiti 26
Art. 60 Ritardi di trasferimento 26
Art. 61 Tassa di trasferimento a SV 26
Art. 62 (abrogato) 26
Art. 63 Ingaggio di trasferimento 27
Art. 64 Trasferimenti e successivi cambi di licenza 27
Art. 65 Trasferimenti prima e durante il campionato in corso 27
Art. 66 Trasferimento di giocatori di nazionalità estera all'interno della Svizzera 27
Art. 67 Rimborsi per trasferimenti di formazione Junior e giovani adulti 27
Art. 68 Trasferimenti nella e all'interno della LR 27
Art. 69 Conciliazione e reclami 27
6. OMOLOGAZIONE DELLA PALESTRA 28
Art. 70 Definizione e principi fondamentali 28
Art. 71 Categorie e criteri per l'omologazione della palestra 28
Art. 72 Verifica dell'omologazione 28
Art. 73 Regolamentazione delle eccezioni 28
7. PALESTRA E INSTALLAZIONI 29
Art. 74 Definizione e principi fondamentali 29
8. SVOLGIMENTO DELLE COMPETIZIONI UFFICIALI 29
Art. 75 Regole ufficiali della pallavolo 29
Art. 75a Numero di giocatori per squadra 29
Art. 76 Maglie 29
Art. 77 Arbitro e giudici di linea 29
Art. 78 Convocazione dell'arbitro e dei giudici di linea 30
Art. 79 Tenuta ufficiale dell'arbitro 30
Art. 80 Protocollo dell'incontro 30
Art. 81 Assenza dell'arbitro 30
Art. 82 Preparazione della palestra e del materiale 31
Art. 83 Palloni 31
Art. 84 Foglio dell'incontro 31
Art. 85 Inserimento e controllo delle licenze 31
Art. 86 Filmati video 32
Art. 87 (abrogato) 32
Art. 88 Pausa di 10 minuti 32
Art. 89 Comunicazione del risultato 32
9. DIRITTI E DOVERI DELLE PERSONE UFFICIALI 33
Art. 90 Capitano della squadra / Capitano della partita 33
Art. 91 Arbitro 33
Art. 92 Giudice di linea 33
Art. 93 Marcatore e assistente marcatore 33
Art. 94 Delegato Tecnico (DT) 34
10. ORARIO D'INIZIO E SPOSTAMENTO DELL'ORARIO D'INIZIO 34
Art. 95 Spostamento dell'orario d'inizio 34
Art. 96 Rinvio di una partita 34
11. FORFAIT ED ESCLUSIONE DAL CAMPIONATO 35
Art. 97 Principi fondamentali 35
Art. 98 Forfait di partita 35
Art. 99 Forfait amministrativo 35
Art. 100 Esclusione dal campionato 36
12. PROMOZIONE E RELEGAZIONE 36
Art. 101 Principi fondamentali 36
Art. 102 Relegazione volontaria 36

13. PUBBLICITÀ 37
Art. 103 Diritto e principi sulla pubblicità 37
Art. 104 Contenuti pubblicitari 37
Art. 105 Pubblicità sulla rete 37
Art. 106 Pubblicità sull'uniforme dei giocatori 37
Art. 107 Pubblicità sul suolo della palestra 38
Art. 108 Procedura per pubblicità sull'uniforme dei giocatori 38
Art. 109 Aggiunte al nome della squadra 38
Art. 110 Competenze e procedure nelle leghe nazionali 38
14. CONCESSIONE DI LICENZA DEI CLUB LNA 39
A. Disposizioni generali 39
Art. 111 Condizioni per la partecipazione alle partite della LNA 39
B. Condizioni per la licenza dei club nella LNA 39
Art. 112 Disposizioni generali 39
Art. 113 Struttura del club 39
Art. 114 Struttura giovanile 39
Art. 115 Infrastruttura 39
C. Presentazione e contenuto della domanda 40
Art. 116 Domanda per il rilascio di una licenza di club 40
Art. 117 Validità 40
Art. 118 Passaggio dalla LNB alla LNA 40
Art. 119 Presentazione di altri documenti 40
Art. 120 Obbligo di collaborazione 40
Art. 121 Esperti 40
D. Procedura per la licenza dei club 41
Art. 122 Decisioni della CL 41
E. Licenze dei club 41
Art. 123 Tipi di autorizzazione al gioco 41
Art. 124 Costi della procedura 41

II. COMPETIZIONI INTERNAZIONALI 42

1. SQUADRE NAZIONALI 42
Art. 125 Membri delle squadre nazionali 42
Art. 126 Squadre nazionali e calendario delle competizioni 42
Art. 127 Doveri dei giocatori e dei club 42
2. COMPETIZIONI E TORNEI INTERNAZIONALI 42
Art. 128 Partecipazione alla Coppa Europa 42
Art. 129 Obbligo d'informazione per l'organizzazione di partite e tornei internazionali 43
Art. 130 Arbitro, giudice di linea, marcatori e assistenti marcatori 43
Art. 131 Imputazione dei costi per le partite all'estero 43

III. COMPETIZIONI NAZIONALI 44

1. BASI 44
Art. 132 Responsabilità 44
Art. 133 Calendario del campionato 44
Art. 134 Aggiunte speciali nel campionato 44
Art. 135 Cerimonia di premiazione 44
2. LEGHE NAZIONALI (LN) 44
A. Basi 44
Art. 136 Suddivisione e modalità 44
Art. 137 Obbligo per la conduzione di squadre Junior 45
Art. 137a (abrogato) 45
B. Organizzazione 45
Art. 138 Durata del campionato 45
Art. 139 Date delle partite 45
Art. 140 Date riservate 45
Art. 141 Orari delle partite 46
Art. 142 Competizioni consecutive 46
Art. 143 Costi e rimborsi per lo svolgimento di una partita 46
Art. 144 Classifica 46
Art. 145 Iscrizione e ritiro 47

C. Svolgimento *47*
Art. 146 Giudici di linea 47
Art. 147 Assenza dei giudici di linea 47
Art. 148 Omologazione 47
Art. 149 Preparazione della palestra e del materiale nelle leghe nazionali 48
Art. 150 Partite ufficiali con giocatori formati a livello locale 48
Art. 151 Uniforme dei giocatori 48
Art. 152 Numero di palloni 49
Art. 153 (abrogato) 49
Art. 154 Ball boy (raccattapalle) 49
Art. 155 Quick-Mopper 49
Art. 156 Speaker 49
Art. 157 Statistiche 49
D. Particolarità concernenti le finali di playoff di LNA per il 1° e il 2° posto *50*
Art. 158 Aggiunte relative all'omologazione delle palestre e delle installazioni 50
Art. 159 Partite precedenti 50
Art. 160 Bandiera svizzera 50
E. Spostamento di una partita *51*
Art. 161 Richieste per lo spostamento di una partita 51
Art. 162 Procedura 51
Art. 163 Spostamenti prevedibili di una partita 51
Art. 164 Spostamenti non prevedibili di una partita 52
F. Promozione e relegazione in un'altra lega *52*
Art. 165 Promozione e relegazione nelle leghe nazionali 52
Art. 166 Relegazione volontaria 52
Art. 167 Modalità LNA e LNB 52
Art. 168 Modalità 1L 52
Art. 169 Partite di promozione e relegazione 1ªL 52
Art. 170 Partite di promozione 2ªL/1ªL 53
Art. 171 Doveri della squadra di casa 53
Art. 172 Marcatori, addetti segnapunti, comunicazione del risultato 53
3. SUPERCUP 54
Art. 173 Basi 54
Art. 174 Analogie 54
Art. 175 Rinuncia alle licenze 54
4. VOLLEY CUP 54
Art. 176 Definizione 54
A. Organizzazione *54*
Art. 177 Numero di squadre per club 54
Art. 178 Iscrizione e ritiro 55
Art. 179 Piano delle partite 55
Art. 180 Situazione del piano delle partite 55
Art. 181 Sorteggio 55
Art. 182 Luogo delle partite 55
Art. 183 Orario delle partite 55
Art. 184 Stabilire le date delle partite 56
Art. 185 Assicurarsi un arbitro e informazione di Swiss Volley 56
Art. 186 Esclusione per forfait 56
Art. 187 Organizzazione delle finali di Volley Cup 56
B. Svolgimento *57*
Art. 188 Nessuna registrazione sulla licenza 57
Art. 189 Incontro tra squadre di leghe e associazioni regionali diverse 57
Art. 190 Arbitri e giudici di linea 57
Art. 191 Responsabilità per le convocazioni di arbitri e giudici di linea 57
Art. 192 Regole speciali per gli incontri di LNA e LNB 57
Art. 193 Comunicazione del risultato e foglio dell'incontro 57
5. CAMPIONATI SVIZZERI SENIOR 58
Art. 194 Principi fondamentali 58
Art. 195 Organizzazione dei tornei 58
Art. 196 Orario delle partite 58
Art. 197 Diritto di partecipazione 58
Art. 198 Licenze 58

Art. 199 Iscrizione 58
Art. 200 Giuria della competizione 58
Art. 201 Arbitro e arbitro capo....58
6. CAMPIONATI SVIZZERI NUOVE LEVE 59
A. Basi....*59*
Art. 202 Principi fondamentali 59
Art. 203 Organizzazione dei tornei....59
Art. 204 Iscrizione 59
Art. 205 (abrogato) 59
Art. 206 (abrogato) 59
Art. 207 Costi per le squadre 59
Art. 208 Assistenza....60
Art. 209 Controllo delle licenze....60
Art. 210 Arbitro e arbitro capo....60
Art. 211 Responsabilità e assicurazione....60
Art. 212 Proclamazione della classifica 60
Art. 213 (abrogato) 60
Art. 214 Giuria della competizione 60
Art. 215 Foglietti dell'incontro e foglietti delle posizioni 60
Art. 216 (abrogato) 60
Art. 217 Riconoscimenti e premi....60
Art. 218 Premiazione 61
B. Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16 ....*61*
Art. 219 (abrogato) 61
Art. 220 Diritto di partecipazione 61
Art. 221 Suddivisione dei gruppi dei Campionati Svizzeri Nuove Leve....61
Art. 222 (abrogato) 61
Art. 223 Organizzazione dei tornei....61
Art. 224 Arbitro per il torneo finale 61
C. Campionati Svizzeri Nuove Leve U16 ....*61*
Art. 225 Arbitro 61
D. Campionati Svizzeri Nuove Leve U14 ....*62*
Art. 226 Diritto di partecipazione 62
Art. 227 Arbitro, foglio dell'incontro e foglietti di posizione 62
Art. 228 (abrogato) 62
Art. 229 (abrogato) 62
Art. 230 Eccezioni riguardo la composizione delle squadre....62
E. SAR (U17) *62*
Art. 231 Diritto di partecipazione 62
Art. 232 (abrogato) 62
Art. 233 Pubblicità sulla maglia....62
Art. 234 (abrogato) 62

IV. COMPETIZIONI REGIONALI....63

1. PRINCIPI FONDAMENTALI E LEGHE REGIONALI 63
Art. 235 Regolamento regionale 63
Art. 236 Organizzazione del campionato 63
Art. 237 Termini della LR....63
Art. 238 Arbitri senza licenza 63
Art. 239 Marcatori senza licenza....63
Art. 240 Palestra e materiale 63
Art. 241 Inserimento e controllo delle licenze....63
Art. 242 Procedura prima della partita 63
Art. 243 Foglietti di posizione 63
Art. 244 Procedura in caso di assenza dell'arbitro....63
Art. 245 Pubblicità 63
2. CAMPIONATO SENIOR....64
Art. 246 Organizzazione....64
Art. 247 Classi d'età 64
3. LEGHE JUNIOR....64
Art. 248 Classi d'età 64
Art. 249 Altezza della rete....64

Art. 250 (Abrogato) 64
Art. 251 Disposizioni particolari per U23, U20, U18 e U16 64
Art. 252 Regole di gioco speciali U16 64
Art. 253 Regole di gioco speciali U14 65
Art. 253a Volleyball Easy League (VEL) 65

V. AMMINISTRAZIONE GIURIDICA 65

1. BASI 65
Art. 254 Analogie 65
Art. 255 Anticipo sulle spese e tassa di giudizio 65
Art. 256 Effetto sospensivo 65
2. PROTESTA 66
Art. 257 Definizione e basi 66
Art. 258 Competenza 66
Art. 259 Protesta prima del fischio d'inizio di una partita 66
Art. 260 Protesta dopo il fischio d'inizio di una partita 66
Art. 261 Procedura per presentare una protesta 66
Art. 262 Rapporto 67
Art. 263 Conferma di una protesta 67
Art. 264 Acconto 67
3. RECLAMI 67
Art. 265 Definizione 67
Art. 266 Competenza 67
Art. 267 Procedura 67
Art. 268 Acconto 67
Art. 269 Ricorso 67
4. DENUNCIA (ISTANZA DI RECLAMO) 67
Art. 270 Definizione 67
Art. 271 Competenza 67
Art. 272 Procedura 68
Art. 273 Acconto 68
Art. 274 Istanza di reclamo riguardante gli arbitri 68
5. DECISIONI (DI AMMINISTRAZIONE GIURIDICA) 68
Art. 275 Notifica delle decisioni di amministrazione giuridica 68
6. VIE LEGALI (PROTEZIONE GIURIDICA) 68
Art. 276 Vie legali (protezione giuridica) 68

DISPOSIZIONI PENALI E PROCEDURALI 69

7. DISPOSIZIONI PENALI 69
Art. 277 Disposizione penale 69
Art. 278 Sanzioni nei confronti di FR, club e squadre 69
Art. 279 Sanzioni nei confronti di persone 69
Art. 280 Catalogo delle multe 69
Art. 281 Infrazioni sanzionate su richiesta 70
Art. 282 Cumulo di sanzioni 70
Art. 283 Costi 70
8. PROCEDURE PENALI 70
Art. 284 Provvedimento penale 70
Art. 285 Incasso di importi da sanzioni pecuniarie, conteggio e solleciti 70
Art. 286 Responsabilità per il pagamento 70

VI. DISPOSIZIONI FINALI 71

Art. 287 Differenze di testo 71
Art. 288 Entrata in vigore 71

VII. ALLEGATO 72

1. PROCEDURA 72
1A. PROTOCOLLO NELLE PAUSE TRA I SET 76
1B. PROTOCOLLO DOPO LA FINE DELLA PARTITA 77
2. PROTOCOLLO PAUSA 10 MINUTI 78
3. (ABROGATO) 79

4. (ABROGATO) 80
5. REQUISITI PER LA QUALIFICA DI ALLENATORE 81
Club con squadre in LN (1ªL, LNB, LNA) *81*
Club con squadre Junior (U23, U20, U18 e U16) (oltre le richieste per i team in LN) *81*
6. OMOLOGAZIONE DELLA PALESTRA 81
7. INSTALLAZIONI 81
8. PROMOZIONE E RELEGAZIONE NELLE LN 82
Promozione e relegazione tra LNA e LNB *82*
Promozione e relegazione tra LNB e 1ªL *82*
9. RITIRI 83
Ritiri dalla LNA *83*
Ritiri dalla LNB *83*
Ritiri dalla 1ªL *83*
10. QUOTE D'ISCRIZIONE 83
Quote d'iscrizione (Licenze) *83*
11. QUOTE 84
Licenze *84*
Quote di partecipazione *84*
Quote amministrative da versare a SV *84*
Omologazione della palestra *84*
Spostamento di una partita *84*
Diritti di pubblicità *85*
Costi amministrativi (SG) *85*
Ammonimenti *85*
12. SPESE 85
Spese di viaggio *85*
Spese di pernottamento *85*
Contributo per la formazione *85*
Rimborso di formazione *86*
13. RIMBORSI SPESE 86
Delegati Tecnici / Referee Delegate *86*
Arbitri *86*
Giudici di linea *86*
Marcatori *86*
Omologatori di palestre *86*
14. ANTICIPI 87
Anticipi *87*
15. CATALOGO DELLE MULTE 87
Ritiri LNA *87*
Ritiri LNB *87*
Ritiri 1ªL *87*
Ritiro Volley Cup *87*
Supercup *87*
Esclusione di una squadra *87*
Non adempimento dell'obbligo quota allenatori *87*
Palestra, installazioni, uniforme dei giocatori *87*
Videosharing *87*
Comunicazione dei risultati *88*
Scadenze *88*
Pubblicità sull'uniforme dei giocatori *88*
Forfait *88*
Errori riguardo ai giocatori formati a livello locale *88*
Sanzioni, regole ufficiali della pallavolo *88*
Arbitri *88*
Giudici di linea *88*
Marcatori, assistenti marcatori *89*
Cerimonie per i tornei finali *89*

INDICE DELLE ABBREVIAZIONI 90

Regolamento delle Competizioni Ufficiali della Pallavolo (Regolamento Pallavolo; RP)

del 1° luglio 2026

Visto l'Art. 20 cpv. 5 degli statuti, la Commissione Centrale (CC) emana il seguente regolamento.

Tutti i riferimenti a persone valgono per persone sia di sesso maschile che di sesso femminile.

I. Disposizioni generali

1. Basi

Art. 1 Scopo

Questo regolamento regola le condizioni e lo svolgersi delle Competizioni Ufficiali della pallavolo (escluso Beachvolley) in Svizzera.

Art. 2 Competizioni Ufficiali

Le CU comprendono le Competizioni Nazionali e Regionali e i tornei ufficiali che sono organizzati da Swiss Volley (SV), da una federazione regionale (FR) o da un'istituzione da loro delegata.

Art. 3 Campo di validità

[1] Questo regolamento vale per tutte le CU in Svizzera come pure per le partite all'estero che sono organizzate da SV o da una FR. A questo regolamento devono attenersi tutti i funzionari di SV così come tutti i giocatori, gli allenatori, gli assistenti allenatori, i fisioterapisti, i medici, gli arbitri e i giudici di linea, i marcatori, i responsabili della squadra i, membri dei club affiliati a SV e le FR.

[2] I regolamenti della Federazione Internazionale di Pallavolo (FIVB) e della Confederazione Europea di Pallavolo (CEV) prevalgono su questo regolamento, salvo che questi non deroghino esplicitamente.

[3] Le Competizioni Internazionali (CI) sono regolate dai regolamenti della federazione organizzatrice.

[4] Questo regolamento prevale su tutti i regolamenti delle FR.[1] Le FR possono regolare solamente gli aspetti esplicitamente indicati in questo regolamento.

Art. 4 Limitation de responsabilité e obbligo di assicurazione

[1] SV risponde soltanto da negligenza grave da parte di un organo, di una commissione, della Direzione o del Segretariato di SV.

[2] Tutte le persone partecipanti (in possesso di licenza) sono consapevoli che la partecipazione a una gara ufficiale è associata ai rischi specifici della disciplina sportiva della pallavolo. È esclusa qualsiasi responsabilità dell'organizzatore per danni a persone, cose o beni, nella misura consentita dalla legge.

[3] Ogni squadra e ogni persona che partecipa (persona in possesso di licenza) è responsabile di una protezione o copertura assicurativa sufficiente e risponde dei danni causati.

[1] Vedi anche statuti SV, Art. 13 cpv. 2.

Art. 5 Commissione Campionato Indoor (CCI)

[1] La CCI è responsabile, visto l'Art. 27 cpv. 1 degli statuti e nel quadro del regolamento della Commissione, dello svolgimento delle partite. Essa sorveglia le CU e, in collaborazione con la FR, l'applicazione dei regolamenti. Emana le direttive previste dal regolamento, prende decisioni rilevanti di sua competenza e decide sulle controversie che le saranno sottoposte. Si occupa dei casi dove le competenze non sono chiaramente definite o dove si dà adito a diverse interpretazioni.

[2] La CCI può delegare alla direzione o al SG dei compiti che non le sono attribuiti direttamente. La responsabilità di questi compiti resta comunque alla CCI.

Art. 6 Commissione Nuove Leve (CNL)

Visto l'Art. 27 cpv. 1 degli statuti e nel quadro di questo regolamento, la CNL è responsabile ed opera negli interessi delle nuove leve della pallavolo. Essa emana le direttive previste in questo regolamento e prende decisioni nel campo di sua competenza.

Art. 7 Commissione Svizzera Arbitri (CSA)

Visto l'Art. 27 cpv. 1 degli statuti ed nel quadro di questo regolamento, la CSA è responsabile ed opera negli interessi del corpo arbitri. Essa emana le direttive previste in questo regolamento e prende decisioni nel campo di sua competenza.

Art. 8 Commissione di licenza (CL)

La CL, in base all'Art. 27 cpv. 1 degli Statuti e in forza del Regolamento di commissione, è responsabile di tutto quanto concerne l'autorizzazione a giocare nella NLA. Emana i regolamenti previsti a tale proposito, le disposizioni applicabili in tale contesto e delibera in merito alle controversie ad essa riportate, rientranti nel suo ambito di competenza.

Art. 9 Direzione

La direzione emana le direttive previste in questo regolamento e prende le decisioni che rientrano nella sua sfera di competenze. La direzione può delegare al SG dei compiti che non le sono attribuiti direttamente. La responsabilità di questi compiti resta comunque alla direzione.

Art. 10 Segretariato (SG) Swiss Volley

Il SG assolve i compiti previsti da questo regolamento e quelli che gli vengono delegati.

Art. 11 Affiliati

[1] Sono autorizzati alle CU, le squadre delle associazioni affiliate[2] (club), con sede in Svizzera o nel principato del Liechtenstein.

[2] I club rispondono delle azioni dei loro delegati ufficiali, specialmente dei giocatori, degli allenatori, degli assistenti allenatori, medici, fisioterapisti come pure dei loro arbitri e degli altri funzionari.

[3] I club rispettano e fanno rispettare l'ordine e la tranquillità prima, durante e dopo una partita.

[4] Visto l'Art. 31 degli statuti dei club, SV riscuote una quota sociale e distingue tra una società con squadre maschili o femminili e tra una società con squadre femminili e maschili. L'ammontare della quota sociale è fissato conformemente alla decisione del PP (Parlamento della pallavolo) pubblicata in allegato.

[5] I gruppi sportivi scolastici e le squadre della Easy League che hanno effettuato non devono essere affiliati di SV e sono esonerati dalle quote sociali dei club.

[2] Vedi statuti SV Art. 6 cpv. 1 lett. b e Art. 8.

Art. 12 Giocatori che possono essere impiegati per una CU

[1] Nelle CU, una squadra può disporre unicamente di giocatori appartenenti allo stesso club e che non hanno una licenza in un altro club o un'altra federazione nazionale, ad eccezione che questo regolamento lo preveda espressamente.

[2] Ai fini della registrazione del sesso dei giocatori in VolleyManager, fa fede quello riportato sul passaporto o sulla carta d'identità in corso di validità.

[3] I giocatori di una squadra devono essere in linea di massima dello stesso sesso. La FR può fare eccezioni per le ultime due LR, la Volleyball Easy League (VEL) e nelle leghe Junior (LJ).

Art. 13 Club esteri e le loro squadre

[1] Club esteri[3] possono affiliarsi a SV solamente nel caso in cui la federazione nazionale estera abbia dato il suo consenso.

[2] Il comitato centrale (CC) può, in accordo con la FR competente, autorizzare singole squadre estere a partecipare a delle CU in Svizzera, nella misura in cui la federazione estera sia d'accordo.

[3] Squadre estere possono partecipare alle finali di tornei nazionali.

Art. 14 Giocatori di nazionalità estera

[1] Un giocatore di nazionalità estera è equiparato ad un giocatore svizzero se stipula la sua prima licenza in Svizzera.

[2] I giocatori di nazionalità estera trasferiti in LN non sono autorizzati a partecipare a partite U23, U20, U18, U16 come pure ai relativi Campionati Svizzeri Nuove Leve, a meno che non siano giocatori con status GFL.

[3] I giocatori di nazionalità estera trasferiti in una LR o LJ per la prima volta non possono essere impiegati in LN.

Art. 15 Corrispondenza e scadenze

[1] Se in questo regolamento o in una sua direttiva non viene indicato espressamente un destinatario di SV, la corrispondenza deve essere indirizzata al SG.

[2] Per la corrispondenza sono ammessi e-mail, fax e lettere postali, nella misura in cui il regolamento non preveda diversamente. Il rischio di mancata consegna ricade sempre sul mittente, anche se il motivo dovesse risiedere nelle installazioni tecniche di SV. Questo rischio decade spedendo la corrispondenza per posta raccomandata.

[3] In caso di termini da rispettare, fa fede il timbro postale qualora il timbro riporti una data entro i termini previsti.

[4] Le scadenze fissate da SV devono essere rispettate.

Art. 16 Modalità di pagamento

Tutti i pagamenti a SV devono essere effettuati sul conto corrente postale SV (60-2298-0).

[3] Eccezioni vedi statuti SV, Art. 8 cpv. 1.

2. Doping e stupefacenti

Art. 17 Alcol, narcotici e stupefacenti

Durante le CU, è proibito a tutte le persone elencate sul foglio dell'incontro, consumare o essere sotto l'effetto di alcol, stupefacenti o narcotici.

Art. 18 Doping - statuti Swiss Olympic

Le prescrizioni degli statuti sul doping della Swiss Olympic Association (SOA) concernenti le disposizioni d'applicazione sono valide per tutte le CU.[4]

Art. 19 Cerchia degli atleti

[1] Tutti gli atleti[5], aderenti a SV, possono essere sottoposti ad un controllo antidoping.

[2] Tutti i giocatori della squadra nazionale (SN), della LNA e della LNB si impegnano a rispettare lo Statuto sul doping con il consenso elettronico fornito al momento della stipula della licenza, ottenendo così l'autorizzazione a partecipare alle partite.

Art. 20 Pool di controllo registrato (giocatori SN, LNA)

[1] Il pool di controllo registrato è la cerchia degli atleti che dovrebbero essere controllati anche al di fuori delle competizioni. L'appartenenza al pool di controllo deve essere comunicata agli atleti dal proprio club.

[2] I club di LNA devono comunicare all'Antidoping Svizzera dettagliate informazioni sugli orari di allenamento, sulle località in cui si svolgono, sulle competizioni e sui quadri attuali. L'annuncio deve essere effettuato conformemente alle istruzioni di Antidoping Svizzera e con scadenza trimestrale entro le seguenti date:

a. 15 settembre,
b. 15 dicembre,
c. 15 marzo,
d. 15 giugno.

3. Organizzazione delle Competizioni Ufficiali

Art. 21 Organizzazione del campionato

Le CU di campionato si disputano nelle categorie nazionale, regionale e Junior nelle diverse leghe.

Art. 22 Assegnazione della lega per categorie di campionato

Alle categorie dei campionati sono assegnate le seguenti leghe:

Leghe Nazionali (LN):	LNA, LNB, 1ªL
Leghe Regionali (LR):	2ªL, 3ªL, 4ªL, 5ªL
Volleyball Easy League (VEL)	
Leghe Junior (LJ):	U23, U20, U18, U16, U14

Art. 23 Competizioni Nazionali (CN)

Le CN sono organizzate da SV. Queste comprendono i seguenti campionati, tornei e finali di tornei:

LNA	Supercup	CS U23	CS U16	Partite di promozione 2ªL -1ªL
LNB	Volley Cup	CS U20	CS U14	Kids Volley Days
1ªL	Senior SM	CS U18	Tornei finali SAR	Youth Volley Days

[4] Vedi statuti SV, Art. 5.

[5] SOA si riferisce ad atleti, qui nel senso di giocatori.

Art. 24 Competizioni Regionali (CR)

[1] Le CR sono organizzate dalle regioni. Queste comprendono i seguenti campionati e tornei:

2ªL	5ªL	U18	Senior	Kids
3ªL	U23	U16	Coppa regionale	Rookie
4ªL	U20	U14	Volleyball Easy League	Future

[2] Le FR possono prevedere più classi di forza nella LJ e nella VEL, che sono suddivise, che è suddivisa in più campionati, le cui squadre sono selezionate secondo le loro prestazioni o VEL.

[3] Le FR sono libere di proporre e organizzare ulteriori varianti per i campionati o tornei. Tali proposte richiedono una previa autorizzazione da parte del SG. Le condizioni di licenza sono analoghe.

Art. 25 Istanza di controllo

Istanza di controllo per le CN è il SG, per tutte le altre CU la FR.

Art. 26 Adesione al campionato

Nuove squadre devono disputare il loro campionato nella LR più bassa.

Art. 27 Squadre per lega

[1] Ogni club può in linea di massima iscrivere solo una squadra per lega e per sesso.

[2] Le FR possono regolamentare che i club aventi più di una squadra possano militare nella stessa lega. Le FR impediscono che un giocatore militi contemporaneamente in più di una squadra nello stesso girone di una lega.

[3] Se in una FR sono ammesse in una lega più squadre di un club, alle CN può partecipare solo la squadra meglio classificata, in particolare negli incontri per la promozione.

Art. 28 Selezioni nazionali e squadre per la promozione dei talenti

[1] Le selezioni nazionali di SV e le squadre per la promozione dei talenti (SPTN) possono, su decisione del CC, partecipare a campionati e tornei nazionali.

[2] Le squadre per la promozione dei talenti nazionali (SPTN) e regionali (SPTR) sono definite in «Athlet:innenentwicklung SV nella pallavolo e nel beach volley», nel concetto relativo alle nuove leve di SV. Sulle squadre della promozione dei talenti regionali (SPTR) decide la regione.

[3] Le selezioni e SPTR per quanto concerne le licenze sono considerate come secondo club.

[4] Conformemente al documento «Accordo nazionale enti promotori Pallavolo», il Comitato centrale fornisce alle squadre per la promozione dei talenti nazionali (SPTN) un'iscrizione iniziale a una lega nazionale. Questo posto supplementare sarà assegnato alle società sportive (incluse istituzioni responsabili) che hanno una SPTN.

[5] La partecipazione di una SPTN e di una squadra rappresentativa und einer Auswahlmannschaft sarà definita nel quadro della modalità valida.

Art. 29 Responsabile della squadra

Il responsabile della squadra (responsabile del team) è l'interlocutore ufficiale della squadra. Questi è responsabile dell'organizzazione degli incontri della squadra.

Art. 30 Cambio di una squadra

[1] È escluso il cambiamento di una squadra da un club esistente ad un altro club (già esistente) nella LN.

[2] Le FR possono prevedere eccezioni. Dovessero essere lesi gli interessi di SV, sarà la CCI a decidere sul cambiamento.

Art. 31 Attribuzione della lega in caso di fusione o di scissione

[1] Il nuovo club nato dalla fusione mantiene l'appartenenza delle squadre alla lega dei club precedenti alla fusione, nella misura in cui questo regolamento non preveda altrimenti.

[2] I club nati dalla scissione possono mantenere l'appartenenza alla lega delle squadre del club precedente la scissione, nella misura in cui la FR dà la sua approvazione per le squadre delle leghe regionali e la CCI per quelle delle leghe nazionali.

[3] Il riconoscimento d'appartenenza di una squadra ad una lega avviene solamente dopo che i club partecipanti hanno soddisfatto tutti gli obblighi nei confronti di SV e dopo che:
a. la fusione / scissione sia avvenuta legalmente prima del termine d'iscrizione del CR della rispettiva FR, e per i campionati nazionali prima del termine di ritiro e
b. il verbale di fondazione del nuovo club o il verbale dell'assemblea dei soci nel corso della quale è stata decisa la scissione, nonché i verbali di costituzione di entrambi i nuovi club, siano resi noti al SG e alla FR prima del 1° maggio.

Art. 32 Sistema dei punteggi nel campionato

[1] Per tutte le partite ufficiali al meglio dei 3 set è utilizzato il seguente sistema di punteggio:
a. partita vinta (3:0 o 3:1) 3 punti,
b. partita vinta (3:2) 2 punti,
c. partita persa (2:3) 1 punto,
d. partita persa (0:3 o 1:3) 0 punti.

[2] Per tutte le partite ufficiali al meglio dei 2 set è utilizzato il seguente sistema di punteggio:
a. partita vinta (2:0) 3 punti,
b. partita vinta (2:1) 2 punti,
c. partita persa (1:2) 1 punto,
d. partita persa (0:2) 0 punti.

[3] La classifica di tutte le partite ufficiali, fatta eccezione per i Campionati Svizzeri Nuove Leve, è determinata in base ai seguenti criteri e nella successione indicata:
a. il punteggio più alto della classifica,
b. il numero più alto di partite vinte (ammesso che ne siano state disputate altrettante),
c. il più alto quoziente set (set vinti diviso set persi) di tutte le partite,
d. il più alto quoziente punti (punti conquistati diviso punti persi) di tutte le partite,
e. gli incontri diretti conformemente a a,
f. gli incontri diretti conformemente a b,
g. gli incontri diretti conformemente a c,
h. gli incontri diretti conformemente a d,
i. l'estrazione a sorte.

[4] La classifica dei Campionati Svizzeri Nuove Leve è determinata in base ai seguenti criteri e nella successione indicata:
a. il numero più alto di partite vinte (ammesso che ne siano state disputate altrettante),
b. il punteggio più alto della classifica,
c. il più alto quoziente set (set vinti diviso set persi) di tutte le partite,
d. il più alto quoziente punti (punti conquistati diviso punti persi) di tutte le partite,
e. gli incontri diretti conformemente a a,
f. gli incontri diretti conformemente a b,
g. gli incontri diretti conformemente a c,
h. gli incontri diretti conformemente a d,
i. l'estrazione a sorte.

[5] Nelle partite di playoff e playout nell'ambito di una serie „best-of" è determinante il maggior numero di partite vinte in questa serie.

Art. 33 Quota di arbitri

Le FR possono obbligare i club a mettere a disposizione degli arbitri. Il numero degli arbitri va regolamentato a dipendenza del numero di squadre di un club (ad eccezione delle SPTN) e in che lega militano.

Art. 34 Quota di allenatori

Ogni club, in base al numero di squadre (ad eccezione delle SPTN) e in che lega militano, deve disporre di allenatori qualificati. Nell'allegato sono specificate le richieste.

Art. 35 Tasse e costi per lo svolgimento di una partita

[1] Ogni partita è generalmente soggetta a tassa. Le tasse di partecipazione per le LN sono regolate nell'allegato. Le FR stabiliscono le tasse di partecipazione alle LR.

[2] I costi per l'organizzazione di una partita sono a carico della squadra di casa. Le quote percepite da una federazione internazionale per una Competizione Ufficiale vengono addebitate ai club.

[3] Le SPTN sono esentate dal versamento delle quote di partecipazione.

Art. 36 Riconoscimenti

[1] SV riconosce le squadre vincenti delle leghe nazionali. Il titolo "Campione Svizzero" può essere attribuito unicamente a squadre di club svizzeri. Le FR regolano l'assegnazione dei propri riconoscimenti.

[2] Il Campione Svizzero in LNA riceve da SV il titolo di "Campione Svizzero 20XX", una coppa e le medaglie con l'iscrizione "Campione Svizzero 20XX". I secondi e i terzi classificati ricevono delle medaglie, mentre i quarti ricevono un omaggio.

[3] Il campione di LNB riceve da SV il titolo di "Campione LNB 20XX", una coppa e delle medaglie con l'iscrizione «Campione LNB 20XX». I secondi classificati ricevono delle medaglie.

[4] I vincitori und Zweitklassierten dei gruppi di 1ªL ricevono delle medaglie.

[5] I vincitori di tornei finali ricevono da SV il titolo di "Campione Svizzero" della relativa lega e medaglie d'oro con l'iscrizione dell'anno. I secondi e terzi classificati ricevono delle medaglie.

[6] La squadra vincitrice delle finali di Volley Cup riceve da SV il titolo di "Volley Cup Sieger 20XX" una coppa e medaglie d'oro. I secondi classificati ricevono medaglie d'argento. La coppa è da ritornare al SG al più tardi 30 giorni prima delle successive finali.

[7] Il protocollo per la premiazione è descritto nell'allegato.

4. Quota sociale e licenze

Art. 37 Principi fondamentali

[1] Alle competizioni ufficiali (CU) possono in linea di massima partecipare solamente giocatori, arbitri, giudici di linea, allenatori e assistenti degli allenatori affiliati[6] a SV, e titolari di una licenza di giocatore, arbitro o allenatore attivata e convalidata per la relativa funzione e la relativa competizione.

[2] Le persone partecipanti a una competizione ufficiale devono essere inserite nell'elenco dei partecipanti prima dell'inizio ufficiale della partita. La responsabilità della correttezza delle informazioni contenute nel VolleyManager e dell'autorizzazione a partecipare spetta al club. Al momento dell'inizio ufficiale della partita, l'elenco dei partecipanti viene automaticamente salvato dal VolleyManager e considerato definitivo.

[3] Ogni licenza viene emessa da SV o da una FR oppure da un club.

[4] L'ordinazione principale delle licenze per la stagione successiva deve essere effettuata entro il 31 agosto del rispettivo anno.

[5] SV è autorizzata a mettere a disposizione di sponsor importanti, per scopi pubblicitari, gli indirizzi delle persone che hanno ottenuto una licenza. Fanno eccezione gli indirizzi delle persone titolari di licenza che dichiarano nel VolleyManager che i loro dati non possono essere utilizzati.

[6] Tutti i titolari di una licenza (fatta eccezione per la LVEL) possono impegnarsi come allenatori nelle CU.

[7] Un giocatore Junior può essere qualificato contemporaneamente per una sola (1) squadra all'interno della stessa lega, anche se in una lega Junior esistono diverse categorie (tranne che nel caso della doppia licenza). Le presenze in una selezione, in una SPTR, in una SPTN o nei Kids Volley Days, Youth Volley Days, Kids, Rookie e Future non valgono ai fini della qualificazione.

[8] Un giocatore Junior può essere impiegato contemporaneamente al massimo in due leghe Adulti (LN/LR); questa regola vale anche per il titolare di una doppia licenza. Se è già stato impiegato in diverse leghe Adulti è autorizzato a giocare soltanto per le due leghe Adulti superiori. Fa eccezione l'impiego in una selezione o in una SPTR o SPTN; questi impieghi non vengono presi in considerazione, anche se la squadra interessata della promozione talenti regionale prende parte a una lega di Adulti.

[9] *… (abrogato)*

[6] Ai sensi degli statui di SV Art. 7.

Art. 38 Tipi di licenze ordinarie

[1] SV riconosce i seguenti tipi di licenze ordinarie
a. Licenza Lega Nazionale (LLN),
b. Licenza Lega Regionale (LLR),
c. Licenza Junior (LLJ),
d. Licenza Giovanile U16 (LG),
e. Licenza Mini U13 (LM),
f. Licenza Trainer (TLA, TLB, TLC, TL, TLEN, TLER),
g. Licenza Arbitro (SRL),
h. Licenza Volleyball Easy League (LVEL).

[2] La LLN permette ai non-Junior di essere impiegati solo nelle LN così come per la qualifica in una (1) LN, e ai Junior, la qualificazione in tutte le LN e LR, così come nelle LJ relative alla loro età (fatto salvo l'Art. 37 cpv. 8), eccetto per le categorie U14 e più giovani.

[3] La LLR permette la qualificazione ai non-Junior in una (1) LR, e ai Junior la qualificazione in tutte le LR così come nelle LJ relative alla loro età (fatto salvo l'Art. 37 cpv. 8). Non-Junior e Junior possono essere impiegati due volte in una LN (fanno eccezione i giocatori che sono soggetti alle disposizioni di trasferimento della FIVB e il cui trasferimento non è ancora stato regolarmente effettuato). Con il secondo impiego in LN cade la LLR e bisogna richiedere il cambiamento della licenza.

[4] La LLJ permette agli Junior la qualificazione nelle LJ e l'impiego nelle CJ relative alla loro età. Junior possono essere impiegati due volte nella LN o LR, oppure per ciascuna una volta nelle LN e LR (fanno eccezione i giocatori che sono soggetti alle disposizioni di trasferimento della FIVB e il cui trasferimento non è ancora stato regolarmente effettuato). Dopo due di questi impieghi decade la LLJ.

[5] La LG permette ai titolari di licenza giovanile l'iscrizione e la qualifica nei campionati Junior (CJ) U16 e inferiori (tornei o piccoli campionati), in base all'età. I titolari di licenza giovanile possono essere iscritti due volte nella LN, LR o in una LG superiore oppure una volta ciascuno nella LN, LR o in una LG superiore (complessivamente però al massimo due volte) (fanno eccezione i giocatori che sono soggetti alle disposizioni di trasferimento della FIVB e il cui trasferimento non è ancora stato regolarmente effettuato). Dopo due iscrizioni di questo tipo la LG non è più valida.

[6] La LM permette ai titolari di licenza mini l'iscrizione e la qualica ai CJ U14 e inferiori (tornei o piccoli campionati), in base all'età. I titolari di licenza mini possono essere iscritti due volte nella LN, LR o in una LG superiore oppure una volta ciascuno nella LN, LR o in una LG superiore (complessivamente però al massimo due volte) (fanno eccezione i giocatori che sono soggetti alle disposizioni di trasferimento della FIVB e il cui trasferimento non è ancora stato regolarmente effettuato). Dopo due iscrizioni di questo tipo la LG non è più valida.

[7] La licenza di allenatore permette ai club di annunciare squadre per i campionati secondo le esigenze menzionate nell'allegato.

[8] La SRL permette agli arbitri di dirigere una competizione a seconda della loro qualifica. La FR è responsabile dell'ordinazione delle licenze. La procedura è analoga a quella dell'ordinazione delle licenze.

Art. 39 Licenze speciali

[1] SV riconosce le seguenti licenze speciali:
a. Doppia Licenza Nazionale (DLN),
b. Doppia Licenza Regionale (DLR),
c. Licenza pendolare (LP).

[2] La DLN permette l'impiego e la qualificazione di Junior in una (1) squadra di LN, in una (1) squadra di LR o in una (1) squadra di LJ di un altro club per incontri di campionato e Campionati Svizzeri. Nella Lega Adulti (LN o LR) risp. nella classe di forza LJ nella quale il giocatore viene impiegato dal secondo club, egli non può essere impiegato dal club originario, a meno che:

a. la seconda federazione appartenga ad un'altra FR ed egli non venga qui impiegato in una LN o LJ, oppure
b. la squadra sia una selezione, oppure
c. la squadra sia una SPTR/SPTN, oppure
d. il giocatore sia impiegato nelle categorie Kids Volley Days, Youth Volley Days, Kids, Rookie o Future.

[3] La DLR permette inoltre l'impiego e la qualificazione di Junior in una (1) squadra di LR o in una (1) squadra di LJ di un altro club per incontri di campionato e Campionati Svizzeri. Nella Lega Adulti (LN o LR) risp. nella classe di forza LJ nella quale il giocatore viene impiegato dal secondo club, egli non può essere impiegato dal club originario, a meno che:

a. la seconda federazione appartenga ad un'altra FR ed egli non venga qui venga qui impiegato in una LN o LJ, oppure
b. la squadra sia una selezione, oppure
c. la squadra sia una SPTR, oppure
d. il giocatore sia impiegato nelle categorie Kids Volley Days, Youth Volley Days, Kids, Rookie o Future.

[4] La LP permette anche ai non-junior l'impiego e la qualifica in (1) un'altra federazione regionale in conformità con le disposizioni per la RLL in (1) una squadra RL (seconda federazione). L'impiego in una LN non è tuttavia consentito. L'impiego in partite di promozione di categoria 2L/1L è concesso solo nella federazione di origine.

[5] In Volley Cup i giocatori con licenza speciale possono essere impiegati solamente per il club originario (ad eccezione SPTN).

[5] Le conversioni delle licenze o i trasferimenti sono possibili solo per il club d'origine. La lega, la classe d'età o il gruppo, o la squadra del secondo club, non possono differire con un giocatore con una licenza speciale, se questo è stato utilizzato nel secondo club. È fatta eccezione per le conversioni delle licenze del secondo club fra SPTR e SPTN o fra due SPTN.

Art. 40 Licenze Smart Competition

Le categorie di licenza necessarie per partecipare a Kids Volley Days, Youth Volley Days, Kids, Rookie e Future sono stabilite dalla CNL.

Art. 41 Impiego e qualificazione

[1] L'iscrizione nel foglio dell'incontro vale come impiego. L'impiego vale per la squadra, il gruppo, la lega e la classe di forza. Dopo il secondo impiego nella stessa lega, il non-Junior è ritenuto valido per tale squadra, gruppo e lega e il Junior qualificato per tale squadra, gruppo e classe d'età, pertanto non può più essere impiegato in una lega o classe d'età inferiore.

[2] Il controllo è effettuato dall'arbitro, che confronta l'elenco dei partecipanti con il foglio dell'incontro e ne riferisce a SV o alla FR di competenza.

[3] *… (abrogato)*

[4] *… (abrogato)*

Art. 42 Precisazioni relative al diritto di partecipazione

[1] Un giocatore può essere impiegato al massimo una volta in una qualsiasi lega superiore, se intende restare a giocare nella lega inferiore. Non vengono invece conteggiate le presenze nelle selezioni e nelle SPTR/SPTN.

[2] Dopo il secondo impiego in una qualsiasi lega superiore non potrà più essere impiegato nella lega inferiore, poiché sarà considerato qualificato per la lega superiore, rispettivamente se impiegato in due leghe superiori differenti, per la lega inferiore delle due leghe superiori. Non vengono invece conteggiate le presenze nelle selezioni e nelle SPTR/SPTN.

[3] Un giocatore può essere impiegato in differenti gruppi di una lega finché non è qualificato per uno di questi gruppi. Dopo di che non gli sarà più consentito cambiare gruppo nella stessa lega.

[4] Se un club dispone di più squadre nello stesso gruppo di una lega, il giocatore può essere impiegato dall'inizio solo per una (1) delle squadre di questo gruppo. Questi viene qualificato per una squadra ed un cambiamento tra le squadre di questo gruppo non è possibile.

[5] Se un club dispone di più squadre Junior nello stesso gruppo della stessa classe di età, è possibile un unico cambio dalla squadra di livello inferiore a quella di livello superiore, tuttavia solo se ad inizio stagione entrambe le squadre Junior sono state inserite nello stesso gruppo in base all'età.

[6] Queste disposizioni valgono analogamente anche per i cambi tra classi di forza, risp. gruppi nella LJ.

[7] Le partecipazioni nelle categorie Kids Volley Days, Youth Volley Days, Kids, Rookie e Future sono escluse dalle restrizioni previste dalla presente disposizione.

Art. 43 Numero di giocatori con licenza speciale per squadra

[1] L'impiego di titolari di una licenza speciale nella squadra del secondo club è limitato a:

a. DLN 3,
b. DLR regolato dalla FR,
c. LP 3.

[2] Non vi sono limitazioni per le selezioni e per le SPTR/SPTN.

[3] Alle partite del Campionati Svizzeri Nuove Leve o di altri incontri nazionali sono permesse complessivamente tre licenze doppie nel secondo club, con l'eccezione delle partite dei Campionati Svizzeri Nuove Leve femminili, alle quali non è consentita alcuna licenza doppia nel secondo club.

Art. 44 Indicazione sulla licenza per i giudici di linea

Le licenze degli arbitri autorizzati a fungere da giudici di linea sono appositamente contrassegnate nel VolleyManager.

Art. 45 Indicazione sulla licenza per giocatori di nazionalità estera

Le licenze dei giocatori che hanno ottenuto la 1ª licenza da una federazione nazionale estera sono appositamente contrassegnate nel VolleyManager.

Art. 46 Indicazione sulla licenza relativa al doping

Le licenze dei giocatori che vengono impiegati in una lega con dichiarazione di rinuncia al doping sono appositamente contrassegnate nel VolleyManager.

Art. 47 Contrassegno di licenza per giocatori formati a livello locale (GFL)

[1] Un giocatore che è stato formato da una o più associazioni membri di Swiss Volley, nel periodo compreso fra i 10 anni compiuti e la fine dell'anno che lo autorizza ad entrare negli U23, per complessivamente almeno 3 stagioni conteggiate insieme, è considerato giocatore formato a livello locale.

[2] Si conteggia una stagione se il giocatore in questione ha acquistato una licenza da Swiss Volley, se entro il 31 dicembre dell'anno in cui inizia la stagione ha compiuto il 10° anno di vita (10 anni compiuti) e non ha acquistato (convalidato e attivato) una licenza in Svizzera dopo il 1° novembre oppure se non si è trasferito all'estero prima del 1° marzo.

[3] Una volta acquisita la qualità di Giocatore formato a livello locale, questa rimane sempre.

[4] Le licenze di giocatori formati a livello locale sono appositamente contrassegnate nel VolleyManager.

[5] Le disposizioni di trasferimento della FIVB e della CEV non sono intaccate dalla classificazione come Giocatore formato a livello locale.

Art. 48 Giocatore-allenatore

Persone che mantengono una licenza di allenatore e giocatore, pagano unicamente l'importo più alto delle due licenze.

Art. 49 Medico e fisioterapista

Il medico e il fisioterapista non necessitano né una licenza né un certificato di capacità. I loro nomi vanno annotati sul foglio dell'incontro.

Art. 50 Validità / Omologazione

[1] Una licenza è valida se nel VolleyManager:
a. è stata ordinata o attivata e
b. è stata convalidata da SV.

[2] Una licenza è valida dalla data di convalida fino alla fine del campionato.

Art. 51 Mandato di verifica delle licenze

Se la squadra avversaria ha dubbi sull'autorizzazione al gioco, è possibile richiedere una verifica della licenza su un foglio da allegare al mano da aggiungere al foglio dell'incontro. Il SG o la FR di competenza sono tenuti a verificare la licenza in questione e ad informare le squadre interessate sul risultato della verifica.

Art. 52 Ordinazione della licenza

[1] I club sono responsabili di fornire informazioni esatte e complete sull'ordinazione delle licenze.

[2] *… (abrogato)*

[3] Le licenze devono essere ordinate tramite il VolleyManager di SV. I club elaborano e ordinano le licenze via Internet secondo le indicazioni del SG.

[4] Le licenze dell'ordinazione principale vengono convalidate nel VolleyManager entro dieci giorni dall'attivazione, a condizione che:
a. il primo acconto sia stato pagato e che il pagamento sia stato registrato da SV;
b. tutte le fatture pendenti siano già state regolate.

[5] Le licenze di persone fisiche possono essere rifiutate, nel caso in cui ci siano debiti esistenti nei confronti di Swiss Volley.

Art. 53 Documenti aggiuntivi per l'ordinazione di licenze di giocatori di nazionalità estera

[1] Le norme internazionali sul trasferimento valgono sia per le partite nazionali sia per le partite regionali.

[2] Per tutti i giocatori di nazionalità estera soggetti alle norme internazionali sul trasferimento della FIVB o del CEV, è necessario seguire la procedura di trasferimento online FIVB o CEV.

[3] Inoltre, per l'impiego in LNA va presentata ogni anno la conferma firmata che il club ha preso conoscenza delle "disposizioni di legge concernenti i permessi di soggiorno e di lavoro".

Art. 54 Ordinazioni supplementari e cambio della licenza

[1] Le licenze attivate dopo l'ordinazione principale nonché i cambi di licenza sono soggetti al pagamento delle quote indicate in appendice.

[2] *…(abrogato)*

[3] Ordinazioni supplementari e cambi di licenza completati nel VolleyManager entro le ore 12.00 dei giorni lavorativi sono convalidate dal SG nel giorno lavorativo successivo.

[4] Fino al 15 dicembre:

a. possono essere effettuate conversioni delle licenze in una doppia licenza, oppure da una doppia licenza in un'altra licenza, a condizione che la squadra nel secondo club sia o sia stata una squadra Junior.
b. è possibile richiedere licenze pendolare o convertire altre licenze in licenze pendolare.
c. è possibile apportare nel VolleyManager modifiche al sesso comportanti una variazione della licenza.
d. i giocatori non appartenenti alla categoria Juniores possono convertire una licenza di LLN in una di LLR, a condizione che i giocatori in questione non siano ancora qualificati per una squadra della LN. Dopo tale conversione non è più possibile un secondo impiego in una LN.

[5] Una volta trascorsi tali termini per il trasferimento, le conversioni della licenza sono possibili solo più all'interno del club d'origine. È fatta eccezione per le conversioni delle licenze del secondo club fra SPTR e SPTN o fra due SPTN.

Art. 55 (abrogato)

… (abrogato)

Art. 56 Rimborso della quota della licenza

[1] I membri che non abbiano partecipato ad alcuna competizione ufficiale in una funzione soggetta a licenza hanno diritto al rimborso della quota della licenza in presenza di un certificato medico attestante la loro impossibilità di partecipare a seguito di malattia o incidente. Il rimborso è soggetto al pagamento di una tassa.

[2] La domanda di rimborso, completa di certificato medico, deve essere presentata dall'associazione affiliata al SG entro il 31 marzo della stagione in corso.

[3] Nel caso in cui le competizioni ufficiali non avessero luogo totalmente o parzialmente a causa di una situazione eccezionale, il CC può limitare o eliminare totalmente il rimborso.

5. Trasferimenti, tasse di trasferimento e rimborsi

Art. 57 Definizione

[1] Per trasferimento s'intende la cessione definitiva e senza riserve o il prestito temporaneo di un giocatore di un club ad un altro club.

[2] Un trasferimento è considerato concluso quando tra il giocatore e il nuovo club viene stipulato un contratto o quando viene rilasciata una licenza valida ed omologata.

[3] L'impegno di un giocatore senza contratto e licenza valida e omologata non è considerato come trasferimento, ad eccezione di un trasferimento internazionale.

Art. 58 Campo di validità

La sezione 5 "Trasferimenti, tasse di trasferimento e rimborsi" vale per:
a. trasferimenti internazionali di giocatori a complemento delle prescrizioni FIVB e CEV per i trasferimenti,
b. trasferimenti nazionali di giocatori,
c. trasferimenti regionali di giocatori.

Art. 59 Qualità per essere trasferiti

Un giocatore è considerato libero e abilitato al trasferimento, se non è legato ad un club, in qualità di giocatore, mediante un contratto valido.

Art. 60 Ritardi di trasferimento

[1] In LNA i trasferimenti (nazionali e internazionali) devono essere effettuati entro il 31 gennaio.

[2] Tutti gli altri trasferimenti devono essere effettuati entro il 15 dicembre; le FR possono prevedere regolamenti diversi per gli incontri regionali.

[3] Per giocatori che non hanno ancora ricevuto una licenza in Svizzera per la stagione corrente e non sono neppure assoggettati alle disposizioni internazionali di trasferimento della FIVB e della CEV non esistono scadenze di trasferimento.

[4] Se un giocatore che fa parte di una squadra LN nella stagione in corso non potesse essere più ingaggiato per motivi di salute (totale inabilità al lavoro per l'attività pallavolistica per almeno 4 settimane), potrà essere effettuato in via eccezionale ancora un trasferimento (nazionale o internazionale) anche dopo la decorrenza del termine di trasferimento, al fine di poter sostituire tale giocatore. L'inabilità al lavoro deve essere confermata da un medico di fiducia indicato da SV. I costi da ciò generati sono a carico del club membro interessato. Un giocatore che dovesse essere sostituito con un tale trasferimento dopo la decorrenza del termine per il trasferimento non potrà più, nella stagione in questione, prendere parte a incontri ufficiali in LN.

[5] Un giocatore che è stato trasferito dopo la decorrenza del termine di trasferimento, nel rispetto delle condizioni di cui al paragrafo 4,

a. se in precedenza non aveva ancora alcuna licenza per la stagione in corso in Svizzera e se si tratta di un trasferimento internazionale, può essere impiegato solo nella stessa lega (o per gli juniores nelle stesse leghe) in cui era impiegato il giocatore da lui sostituito;
b. se in precedenza era già in possesso di una licenza LN nella stagione in corso in Svizzera, non può essere impiegato nella stessa lega, ma deve essere impiegato in una lega superiore.

Art. 61 Tassa di trasferimento a SV

SV può prelevare una tassa per ogni trasferimento di giocatori svizzeri e di nazionalità estera. L'ammontare della tassa è regolata nell'allegato.

Art. 62 (abrogato)

… (abrogato)

Art. 63 Ingaggio di trasferimento

[1] Vale come ingaggio la somma versata dal club di destinazione al club di partenza. Il rimborso di formazione non fa parte dell'ingaggio.

[2] Per trasferimenti all'interno della Svizzera non può essere richiesto alcun ingaggio. Ingaggi per trasferimenti all'estero di giocatori svizzeri sono regolati nell'allegato.

Art. 64 Trasferimenti e successivi cambi di licenza

Se la licenza di un giocatore, che nella stagione precedente o in quella in corso apparteneva ad un altro club, passa dalla categoria regionale o Junior alla categoria nazionale senza che il giocatore cambi club, valgono le disposizioni come se il giocatore fosse trasferito direttamente nella categoria nazionale.

Art. 65 Trasferimenti prima e durante il campionato in corso

[1] Un trasferimento si considera concluso quando il club di partenza ha autorizzato il trasferimento nel VolleyManager. Se sulla licenza è già stato registrato un impiego, è necessario il consenso di SV.

[2] Il titolare di una LLN, dopo il trasferimento può essere impiegato e qualificato solamente in una LN pari o superiore, a meno che non sia Junior.

[3] La tassa di trasferimento e la tassa per la nuova licenza sono addebitate al club di destinazione.

Art. 66 Trasferimento di giocatori di nazionalità estera all'interno della Svizzera

Se un giocatore di nazionalità estera è legato da un contratto valido con il club di partenza, per l'intera durata dell'autorizzazione internazionale il trasferimento è possibile solamente con l'accordo reciproco dei due club.

Art. 67 Rimborsi per trasferimenti di formazione Junior e giovani adulti

[1] Per i giocatori che nella stagione precedente erano Junior, in caso di trasferimento all'interno delle LN, il club di partenza può richiedere al club di destinazione la partecipazione ai costi di formazione.

[2] In caso di un ulteriore passaggio in una lega superiore durante le quattro stagioni che danno diritto a ricevere un indennizzo, il primo club d'origine ha diritto al "valore aggiunto" del giocatore, indipendentemente dal fatto che il passaggio di lega sia abbinato al trasferimento di club. L'ammontare del contributo si calcola deducendo dall'importo dovuto per il trasferimento nella lega superiore l'importo già ricevuto per il precedente passaggio.

[3] L'ammontare dei rimborsi di formazione è regolato nell'allegato.

[4] Il rimborso di formazione deve essere richiesto in forma scritta dal club di partenza entro il 31 gennaio. Il rimborso di formazione deve essere versato dal club di destinazione entro 30 giorni dalla richiesta scritta.

Art. 68 Trasferimenti nella e all'interno della LR

[1] I trasferimenti nella o all'interno della LR e LJ sono regolati dalla FR e questa decide in ultima istanza, ad eccezione dei casi con trasferimento internazionale.

[2] Se un trasferimento nella o all'interno della LR e LJ tocca gli interessi di SV, la CCI decide in ultima istanza.

Art. 69 Conciliazione e reclami

[1] Se in materia di trasferimenti nella LN o all'interno di essa dovessero insorgere delle controversie tra club o anche tra club e giocatore, la CCI si adopera per conciliare le parti. In caso di reclami decide la CCI.

[2] In caso di controversie in materia di trasferimenti dalla LN alla LR o LJ la CCI, su richiesta delle parti interessate, può effettuare un tentativo di conciliazione.

6. Omologazione della palestra

Art. 70 Definizione e principi fondamentali

[1] Per omologazione della palestra s'intende la qualificazione di una palestra relativamente alla sua grandezza, agli spogliatoi e alle installazioni per le quali una modifica strutturale implicherebbe costi elevati.

[2] Tutte le CU devono svolgersi in palestre e campi di gioco che sono stati controllati e omologati.

[3] Le seguenti istanze sono responsabili dell'omologazione delle palestre:
a. Nazionale CCI,
b. Regionale FR.

[4] La CCI e la FR incaricano un funzionario competente per l'omologazione delle palestre.

[5] La FR può prevedere eccezioni relative alle esigenze minime di una palestra per l'omologazione.

[6] La CL può nell'ambito della concessione di licenza dei club LNA (Campionato e Volley Cup) disporre obblighi continuativi e/o più restrittivi, oppure autorizzare eccezioni da eventuali obblighi imposti dalla CCI.

Art. 71 Categorie e criteri per l'omologazione della palestra

[1] Le palestre sono ripartite in tre categorie d'omologazione (A, B e C) in funzione dei criteri di controllo che devono soddisfare.

[2] I criteri delle categorie per l'omologazione delle palestre sono regolati nell'allegato.

Art. 72 Verifica dell'omologazione

[1] L'omologazione della palestra viene controllata dall'istanza responsabile.

[2] La CCI può concedere una deroga fino a cinque anni ai club la cui palestra cambia d'omologazione.

[3] La CL può nell'ambito della concessione di licenza dei club LNA fissare periodi transitori autonomi.

Art. 73 Regolamentazione delle eccezioni

[1] Su richiesta, la CCI può concedere eccezioni per le squadre promosse in una lega superiore. In questo caso la palestra deve soddisfare i criteri d'omologazione della prossima lega inferiore. Di regola questa eccezione viene concessa solo per la prima stagione dopo la promozione.

[2] L'autorizzazione eccezionale viene pubblicata nel calendario del campionato.

[3] In caso di promozione alla LNA, solo la CL è responsabile per la concessione di un'autorizzazione d'eccezione.

7. Palestra e installazioni

Art. 74 Definizione e principi fondamentali

[1] Per installazioni della palestra s'intendono tutte le installazioni come rete e accessori e linee di campo.

[2] I requisiti delle installazioni della palestra sono regolate nell'allegato.

[3] Le FR possono prevedere alternative alle regolamentazioni relative alle installazioni delle palestre.

8. Svolgimento delle Competizioni Ufficiali

Art. 75 Regole ufficiali della pallavolo

Per le CU vale la pubblicazione "Regole ufficiali della pallavolo" approvate al 39° FIVB Congress 2024. Sono escluse le differenze esplicitamente indicate in questo regolamento o negli allegati.

Art. 75a Numero di giocatori per squadra

[1] Per la partita possono essere registrati sul foglio dell'incontro fino a 14 giocatori, i quali possono prendere parte all'incontro.

[2] Ciascuna squadra ha il diritto di nominare fino a due liberi (0, 1 o 2) nella propria lista dei giocatori riportata sul foglio dell'incontro.

[3] Se una squadra ha registrato più di 12 giocatori nella propria lista, riportata sul foglio dell'incontro, è obbligatorio nominare due liberi.

Art. 76 Maglie

[1] I numeri sul petto devono misurare almeno 10 cm e quelli sulla schiena almeno 15 cm. I numeri sul petto possono essere discosti dal centro della maglia.

[2] Per motivi religiosi o culturali, la CCI per i Campionati Nazionali e le FR per quelli Regionali, possono, su richiesta, concedere eccezioni per la tenuta dei giocatori.

[3] In LN è necessaria la fascia di capitano.

[4] Nella LNA, quel giocatore di una squadra che ha conseguito i maggiori punti (Top Scorer) può essere dotato di una speciale maglietta che sulla schiena, ed eventualmente sulle spalle, si distingue, per colore e/o design, da tutte le altre magliette della sua squadra (incl. libero) e che non ha bisogno di recare il numero.

[5] In tutte le CU sono consentiti numeri di maglia da 1 a 99.

Art. 77 Arbitro e giudici di linea

[1] Nelle competizioni di 3ªL e inferiori e nelle CJ, la FR può prevedere che la partita sia diretta da un arbitro.

[2] Giudici di linea sono previsti unicamente per partite tra squadre di LNA, nelle partite di promozione/relegazione di LNA e LNB (partite barrage) e nella semifinale e finale di Coppa.

Art. 78 Convocazione dell'arbitro e dei giudici di linea

[1] La CSA è responsabile dei seguenti compiti:
a. convocazione degli arbitri per tutte le partite di LNA e LNB,
b. convocazione degli arbitri per le partite di promozione/relegazione di LNB/1ªL
c. convocazione degli arbitri e giudici di linea per la Supercup,
d. convocazione degli arbitri di picchetto per tutte le partite di LNA e LNB,
e. convocazioni dei giudici di linea per le finali dei playoff della NLA per il primo posto,
f. ulteriori convocazioni secondo il presente regolamento.

[2] La Commissione Regionale Arbitri (CRA) è responsabile dei seguenti compiti:
a. convocazione degli arbitri per tutte le partite di LR e 1ªL,
b. convocazione degli arbitri per i Campionati Svizzeri Seniori,
c. convocazione dei giudici di linea e degli arbitri di picchetto per CN, eccetto le finali dei playoff di LNA per il primo posto,
d. ulteriori convocazioni secondo il presente regolamento.

[3] Gli arbitri dei quadri nazionali devono dirigere le partite per le quali sono convocati e devono comunicare al CSA per quali date non sono disponibili. Le date vengono pubblicate con largo anticipo.

[4] La CRA comunica in tempo utile alla CSA le convocazioni dei giudici di linea e dei giudici di linea di picchetto.

[5] SV comunica per tempo alla CRA, luogo, palestra e orario degli incontri delle partite di playoff.

[6] Gli arbitri di picchetto e i giudici di linea di picchetto sono a disposizione e raggiungibili fino alle 12.00 del giorno della partita.

[7] In caso di necessità possono essere convocati arbitri regionali per l'arbitraggio di incontri nazionali.

[8] Rimborsi e onorari di giudici di linea non qualificati e di giudici di linea provenienti da una regione vicina, sono a carico della FR competente.

Art. 79 Tenuta ufficiale dell'arbitro

[1] Gli arbitri portano la tenuta ufficiale di SV, adottata dalla CSA in accordo con il CC.

[2] Le CRA possono prevedere, per gli arbitri regionali, eccezioni riguardo ai pantaloni.

[3] Gli arbitri internazionali impiegati per CU di SV, sono tenuti a portare la divisa ufficiale di SV.

Art. 80 Protocollo dell'incontro

Il protocollo dell'incontro per CU è disciplinato nell'allegato.

Art. 81 Assenza dell'arbitro

[1] In caso di assenza di uno dei due arbitri convocati, le squadre sono obbligate a giocare l'incontro.

[2] In caso di assenza dei due arbitri, i capitani delle squadre cercano di comune accordo un arbitro con una licenza valida per la stagione in corso. Partite con almeno una squadra di LNA devono essere arbitrate da un arbitro dei quadri nazionali.

[3] L'approvazione deve essere firmata sul foglio dell'incontro prima dell'inizio della partita da entrambi i capitani.

[4] Se non dovesse essere reperibile un arbitro, la CCI, rispettivamente la FR, fissa una nuova data.

[5] I costi per la nuova partita sono a carico di SV, rispettivamente della FR.

[6] Se si prospetta un ritardato arrivo di un arbitro o di entrambi gli arbitri, la procedura da seguire è analoga a quella prevista per i ritardi di una squadra (spostamento dell'orario della partita).

Art. 82 Preparazione della palestra e del materiale

La squadra di casa deve:
a. preparare la palestra, le installazioni e il campo conformemente alle regole,
b. predisporre la rete e le antenne conformemente alle regole,
c. preparare un posto sopraelevato per il primo arbitro,
d. preparare posti a sedere riservati per le riserve, l'allenatore e l'assistente allenatore,
e. preparare un tavolo e relativo posto a sedere per i marcatori,
f. preparare un segnapunti con numeri di altezza minima di 12 cm,
g. preparare i fogli dell'incontro ufficiali o approvati dalla FR,
h. disporre di due palloni ufficiali regolamentari della stessa marca e dello stesso modello e
i. mettere a disposizione almeno sette palloni per il riscaldamento della squadra ospite.

Art. 83 Palloni

È permesso giocare unicamente con palloni omologati da SV. La marca dei palloni viene resa pubblica nel calendario dei campionati e su Internet dal CC dopo aver pubblicato il bando di concorso e dopo una procedura di controllo.

Art. 84 Foglio dell'incontro

[1] Per tutte le Competizioni Nazionali e Regionali va utilizzato in linea di massima il foglio ufficiale dell'incontro di SV. In LNA e LNB è utilizzato un foglio dell'incontro elettronico.

[2] Sul foglio dell'incontro sono da riportare le seguenti osservazioni:
a. i nominativi di tutti i singoli membri e dei marcatori che non siano in grado di fornire un documento di identificazione.
b. utilizzo di un marcatore senza licenza,
c. assenza o ritardo dell'arbitro, dei giudici di linea e dei marcatori,
d. inizio della partita in ritardo con relativa motivazione,
e. inizio del set in ritardo con relativa motivazione,
f. cambiamenti relativi all'arbitro prima dell'inizio della partita,
g. intromissioni da parte degli spettatori,
h. numero degli spettatori (solo LNA),
i. osservazioni dei capitani.

[3] Dopo la firma del primo arbitro non è più permessa alcuna modifica di quanto riportato sul foglio dell'incontro, ad eccezione della firma del Delegato Tecnico (DT).

[4] Ad eccezione della 2ªL, le FR possono concedere l'impiego di un foglio dell'incontro.

[5] Se si utilizza un foglio elettronico dell'incontro, la convalida avviene tramite l'inserimento di una password da parte di entrambe le squadre.

Art. 85 Inserimento e controllo delle licenze

[1] Hanno diritto a partecipare alla competizione i membri della squadra in possesso di una licenza valida e convalidata e di un documento d'identità ufficiale. Se non sono in grado di dimostrare la propria identità, non hanno diritto a partecipare alla competizione.

[2] Ai fini dell'identificazione sono ammessi documenti d'identità (ufficiali) con foto quali p. es. passaporto, carta d'identità, patente di guida, SwissPass o simili, su cui siano visibili almeno data di nascita, nome e cognome nonché una foto del titolare di licenza. Sono anche accettate copie dei documenti, purché siano leggibili e consentano l'identificazione.

[3] Il foglio dell'incontro deve essere confrontato e confermato dall'arbitro rispetto all'elenco dei partecipanti presente nel VolleyManager entro una (1) ora dalla fine della partita. I nominativi non presenti nell'elenco dei partecipanti vengono aggiunti dall'arbitro e quelli non presenti nel foglio dell'incontro vengono eliminati dall'elenco dei partecipanti. Tali manipolazioni sono soggette al pagamento di una tassa per il club.

[4] … *(abrogato)*

[5] … *(abrogato)*

Art. 86 Filmati video

[1] Durante un incontro sono consentite le registrazioni video da parte di terze persone.

[2] La squadra di casa deve offrire alla squadra ospite un posto dietro il campo di gioco, nel centro del campo di gioco, a circa 3 metri di altezza. Tutte le linee del campo di gioco devono essere visibili nell'immagine della videocamera.

[3] Nella LNA e LNB le squadre sono tenute a mettere a disposizione delle altre squadre di LNA/LNB le registrazioni video dei loro incontri casalinghi mediante videosharing entro 36 ore dalla partita. I dettagli sono regolati nel manuale. Violazioni delle istruzioni riportate nel manuale vengono sanzionate come da manuale e come da Allegato RV.

Art. 87 (abrogato)

…(abrogato)

Art. 88 Pausa di 10 minuti

Viene concessa una pausa di 10 minuti tra il secondo e il terzo set, nella misura in cui la squadra di casa lo comunichi alla squadra avversaria e al primo arbitro almeno 30 minuti prima dell'inizio della partita. Lo svolgimento della pausa di 10 minuti è regolato nell'allegato.

Art. 89 Comunicazione del risultato

[1] La squadra di casa comunica il risultato della partita entro 15 minuti dalla conclusione della stessa per via elettronica tramite il VolleyManager o tramite app. Le informazioni ivi richieste devono essere fornite in modo completo.

[2] In caso di utilizzo del foglio elettronico dell'incontro, la comunicazione del risultato avviene automaticamente tramite il LiveTicker integrato. Qualora non fosse possibile una trasmissione automatica del risultato, la squadra di casa comunicherà il risultato della partita in conformità con il comma 1.

[3] La FR regola le modalità della comunicazione dei risultati per il CR.

9. Diritti e doveri delle persone ufficiali

Art. 90 Capitano della squadra / Capitano della partita

[1] … *(abrogato)*

[2] Prima della partita il capitano della squadra o l'allenatore conferma con la firma o, con il foglio di partita elettronico, tramite l'inserimento della password, che tutti i giocatori, incl. l'eventuale designazione dei liberi, degli allenatori, degli assistenti allenatori, dei medici e del fisioterapista della sua squadra, sono riportati correttamente e che i numeri dei giocatori corrispondono a quelli riportati sul foglio dell'incontro.

[3] Il capitano della squadra ha il diritto d'inserire o far inserire dal marcatore tutti i fatti relativi alla palestra, alle installazioni, al materiale, alle persone ufficiali, agli spettatori, allo svolgersi della partita, alle proteste, etc. Sono esclusi da questo diritto gli inserimenti e i giudizi sulle prestazioni del o degli arbitri che invece sono da indirizzare direttamente alla CSA o CRA. Le federazioni regionali possono prevedere deroghe da quanto sopra riportato.

Art. 91 Arbitro

[1] L'onorario dell'arbitro e i rimborsi per le CN sono regolati nell'allegato.

[2] Gli arbitri assolvono inoltre i seguenti compiti:

a. devono presentarsi in LNA e LNB in palestra 60 minuti prima dell'inizio della partita, se no per lo meno 30 minuti prima;
b. indicano nel rapporto arbitri, in maniera chiara e completa, le violazioni del regolamento relative a installazioni e materiale, e lo spediscono all'organo competente per e-mail;
c. redigono in LNA e LNB un "Rapporto palestra sportiva e organizzazione delle partite" secondo il formulario da far approvare dal CC e, dopo la partita, lo inviano immediatamente all'ufficio competente
d. identificano i giocatori sulla base di documenti ufficiali di identità o loro copie;
e. controllano le iscrizioni sul foglio dell'incontro, lo firmano come ultimi prima del DT e lo spediscono immediatamente dopo la partita, per le CN ancora lo stesso giorno, per e-mail all'organo competente. Con l'impiego di un foglio elettronico dell'incontro non sono necessari firme e invio postale;
f. a fine partita, confrontano i nominativi dei membri della squadra riportati sul foglio dell'incontro con l'elenco dei partecipanti presente nel VolleyManager (solo 1° arbitro).

Art. 92 Giudice di linea

[1] L'onorario e i rimborsi del giudice di linea sono regolati nell'allegato.

[2] I giudici di linea devono presentarsi al primo arbitro 60 minuti prima della partita.

Art. 93 Marcatore e assistente marcatore

[1] L'onorario e l'indennità di viaggio dei marcatori e assistenti marcatori convocati da SV sono regolati nell'allegato.

[2] Il marcatore e l'assistente marcatore devono presentarsi al primo arbitro con certificato valido, 30 minuti prima della partita. Il marcatore deve presentare un certificato valido di marcatore. Il marcatore dispone di una licenza di marcatore valida.

[3] Il marcatore compila il foglio dell'incontro in modo regolamentare e completo.

[4] Il marcatore deve concentrarsi sul foglio dell'incontro e non svolgere altre attività (p.es. Speaker) prima e durante la partita. Nelle leghe regionali possono essere ammesse delle eccezioni.

Art. 94 Delegato Tecnico (DT)

[1] Il DT è il rappresentante ufficiale di SV, controlla lo svolgersi del gioco e redige un rapporto da sottoporre al SG e alla CCI.

[2] La CCI convoca i DT per le CI e i tornei internazionali in Svizzera, come pure per le CN.

[3] Gli arbitri possono richiedere il parere del DT in caso di controversie.

[4] Il DT firma il foglio dell'incontro per ultimo. Con l'impiego di un foglio elettronico dell'incontro non è necessaria la firma.

[5] Onorario e rimborsi del DT sono regolati nell'allegato.

10. Orario d'inizio e spostamento dell'orario d'inizio

Art. 95 Spostamento dell'orario d'inizio

[1] A condizione che esista una prova sufficiente e verificabile, una partita può:
a. essere posticipata al massimo di 30 minuti dal primo arbitro, se la squadra interessata lo ha informato mezz'ora prima dell'inizio previsto;
b. essere anticipata al massimo di 15 minuti dal primo arbitro, se sullo stesso terreno di gioco deve essere disputata successivamente un'altra partita e l'utilizzo della palestra è limitato nel tempo;
c. iniziare al nuovo orario stabilito dal primo arbitro secondo i punti a e b; non sussiste alcun diritto ad una fase di riscaldamento.

[2] Qualora, a causa di un'altra partita precedente, l'incontro non potesse iniziare all'orario prestabilito, il primo arbitro stabilisce il nuovo orario d'inizio in modo tale da permettere un periodo di preparazione di 30 minuti sul terreno di gioco pronto, a condizione che sia a disposizione una palestra separata per il riscaldamento. In caso contrario concede un tempo di preparazione di 45 minuti. I tempi previsti al capoverso 1 non sono da considerare.

[3] Qualora il primo arbitro non ricevesse alcuna informazione circa un ritardo entro l'orario d'inizio ufficiale o avesse spostato un incontro come da capoverso 1 e una squadra non risultasse presente al nuovo orario o fosse solo parzialmente presente, il primo arbitro dichiarerà la competizione non disputabile.

[4] Un posticipo come da capoverso 1 è possibile solo se la squadra non è, al momento della richiesta di posticipo dell'orario della partita, presente sul posto o lo è in modo incompleto (conformemente al Regolamento di pallavolo). Se, però, la squadra è presente sul posto in modo completo (conformemente al Regolamento di pallavolo) entro i 30 minuti prima dell'inizio effettivo della partita, questa viene posticipata dal primo arbitro di un massimo di 15 minuti, nella misura in cui vi è una motivazione sufficiente e comprovabile per farlo.

Art. 96 Rinvio di una partita

[1] I fatti che implicano uno spostamento dell'orario d'inizio sono da comunicare immediatamente al SG, rispettivamente alla FR, alla squadra avversaria e all'arbitro.

[2] I rinvii di partita devono essere richiesti nel VolleyManager e sono validi solo una volta ricevuta apposita conferma. Se una partita è già stata disputata, è necessario il consenso di SV.

[3] Richieste di spostamento dell'orario d'inizio sono generalmente soggette a tasse e spese, che vengono definite in maniera inappellabile da SV. Spostamenti dell'orario d'inizio causati da competizioni di Coppa Europa, impegni delle selezioni nazionali o per cause di forza maggiore non sono soggetti a spese.

11. Forfait ed esclusione dal campionato

Art. 97 Principi fondamentali

[1] La squadra responsabile di un forfait perde la partita e può essere sanzionata. Nel caso di partite vinte con tre (3) set viene aggiudicato un punteggio di 3:0 (25:0/25:0/25:0) e nel caso di partite vinte con due (2) set viene aggiudicato un punteggio di 2:0 (25:0/25:0)

[e 2] La squadra responsabile di un forfait deve risarcire a SV, rappresentata dalla direzione, e agli avversari i costi supplementari generati.

Art. 98 Forfait di partita

[1] Una partita è considerata persa per forfait per una o entrambe le squadre se:

a. nonostante la comminatoria per forfait, non sono state pagate le multe a SV o ad una FR entro i termini;
b. il terreno di gioco non è omologato o le installazioni e/o il materiale non permettono lo svolgersi della partita;
c. la partita non può svolgersi a causa della mancanza di marcatori e la squadra di casa avrebbe dovuto convocare un marcatore;
d. una o entrambe le squadre si rifiutano d'iniziare la partita all'orario ufficiale, o di continuare la partita a partita già iniziata;
e. la partita non può, a causa di una o di entrambe le squadre, essere disputata, o può essere giocata in modo incompleto e non conforme al regolamento;
f. la partita deve essere interrotta dall'arbitro a causa della mancanza d'ordine, di organizzazione o di disciplina;
g. sono stati impiegati giocatori che si sono identificati ma che al momento della partita non erano in possesso di una licenza valida;
h. contrariamente al regolamento, è stato impiegato un giocatore dell'altro sesso;
i. contrariamente al regolamento, è stato impiegato un giocatore di un altro club;
j. contrariamente al regolamento, sono stati impiegati troppi giocatori;
k. contrariamente al regolamento, nel secondo club sono stati impiegati troppi giocatori con doppia licenza;
l. contrariamente al regolamento, sono stati impiegati giocatori privi del necessario obbligo di dichiarazione a sottoporsi al test antidoping.
m. contrariamente al regolamento sono stati impiegati giocatori senza ITC (International Transfer Certificate) valido.

[2] Le FR possono prevedere eccezioni a queste regole.

Art. 99 Forfait amministrativo

[1] Se una squadra non può partecipare ad una CN e lo comunica per iscritto otto giorni prima della partita al SG, questo verrà considerato come forfait amministrativo.

[2] Il responsabile della squadra deve informare anche la squadra avversaria e i convocatori degli arbitri.

[3] Il forfait amministrativo di regola attenua la pena.

Art. 100 Esclusione dal campionato

[1] Una squadra responsabile di tre forfait durante una stagione, esclusa la Volley Cup, sarà esclusa dal campionato e nella classifica finale figurerà come ultima classificata.

[2] Su richiesta della CCI, il CC può escludere una squadra qualora delle persone ufficiali o singoli giocatori abbiano infranto in modo rilevante l'etica statutaria.

[3] Tutti i risultati e i punteggi realizzati dalla squadra durante il campionato in corso, fino al momento dell'esclusione dal campionato, saranno cancellati. Tutti i punteggi realizzati durante una fase di campionato precedente conclusa, saranno conteggiati.

[4] Una squadra dello stesso sesso e dello stesso club non è autorizzata a partecipare alle partite nella lega della squadra esclusa per i seguenti periodi:
a. Quattro stagioni nella LNA,
b. Tre stagioni nella LNB,
c. Due stazioni nella 1L.

[5] Le FR possono prevedere eccezioni a queste regole.

12. Promozione e relegazione

Art. 101 Principi fondamentali

[1] La squadra che si è classificata per la promozione o per le partite di promozione o relegazione, deve parteciparvi nella misura in cui la CCI o la FR non decidano altrimenti.

[2] Squadre che partecipano alle partite di promozione o relegazione, s'impegnano a giocare nella stagione seguente nella lega per la quale si sono qualificate. In casi motivati, la CCI può autorizzare delle eccezioni.

[3] Una squadra qualificata per la relegazione che non partecipa ai play-out sarà considerata come prima squadra da relegare.

Art. 102 Relegazione volontaria

[1] Una squadra può decidere a fine campionato di essere relegata volontariamente. Ciò verrà trattato alla stregua del ritiro.

[2] Squadre che nella stagione in corso contestino il campionato LNA, devono presentare una relegazione volontaria per iscritto entro il termine per la domanda fissato dalla CL. La CL può autorizzare eccezioni in casi motivati, al più tardi però entro l'ordinario termine di ritiro.

13. Pubblicità

Art. 103 Diritto e principi sulla pubblicità

[1] La pubblicità di persone fisiche o giuridiche nelle immediate vicinanze o sul posto dove si svolge la CU è, prima, durante e dopo la Competizione Ufficiale, di competenza di SV in caso di CN, rispettivamente della FR in caso di CR.

[2] Ai club affiliati a SV è permesso esporre pubblicità (non tassata) in qualsiasi luogo che non sia indicato come soggetto a tassa, a condizione che non disturbi o intralci il normale svolgimento del gioco.

[3] SV e la FR possono richiedere una tassa per le pubblicità sulle maglie dei giocatori, sul suolo della palestra e per la pubblicità aggiunta al nome del club. Le tariffe per la LN sono regolate nell'allegato. Le SPTN sono esentate da tale tassa.

[4] L'omologazione della pubblicità soggetta a tassa va rinnovata annualmente. La relativa tassa va pagata annualmente.

[5] SV non è né competente né responsabile in alcun modo in caso di controversie insorte a seguito di accordi pubblicitari tra società e imprese.

[6] La divisa regolamentare della relativa lega può essere indossata in tutti gli incontri delle Competizioni Ufficiali.

[7] Il rifiuto di una pubblicità o di un supporto pubblicitario spetta alla CCI, rispettivamente alla FR.

Art. 104 Contenuti pubblicitari

[1] È proibita qualsiasi pubblicità che urta la sensibilità e non rispetta le regole morali ed etiche della società.

[2] Altrettanto proibite sono pubblicità:
a. di carattere politico, confessionale o ideologico,
b. per tabacchi e farmaci (ottenibili solo mediante ricetta medica),
c. che dà adito ad equivoci,
d. di bevande alcoliche che superano il 15% di volume alcolico.

[3] Per le CJ è proibita qualsiasi pubblicità di bevande alcoliche.

Art. 105 Pubblicità sulla rete

[1] Non vige alcun limite sul numero di ripetizioni della pubblicità sulla rete. Il totale dello spazio pubblicitario non deve superare, per ogni lato della rete, il 70% della superficie.

[2] La pubblicità sulle maglie della rete è consentita. In tale contesto è possibile discostarsi dalle disposizioni fissate nel Regolamento ufficiale di pallavolo sulla lunghezza dei lati delle maglie della rete.

[3] Per quanto riguarda eventuale pubblicità con banner in rete, SV detiene un diritto di negoziatore iniziale. Qualora questo spazio pubblicitario fosse rivendicato da SV, i club avrebbero diritto al risarcimento finanziario, che dovrà essere fissato da SV.

Art. 106 Pubblicità sull'uniforme dei giocatori

[1] Il numero di scritte pubblicitarie degli sponsor e le superfici occupate dalle scritte pubblicitarie su maglie e pantaloni sono illimitate. Per contro non possono pregiudicare la visibilità del numero.

[2] L'altezza dei caratteri è limitata a 10 cm.

[3] L'uniforme dei giocatori (conformemente alla definizione riportata nelle Regole ufficiali della Pallavolo) di una squadra deve essere omogenea per tutti i giocatori per quanto riguarda le scritte pubblicitarie e le superfici occupate dalle scritte, ad eccezione di quella dei liberi e del Top Scorer.

Art. 107 Pubblicità sul suolo della palestra

[1] La pubblicità all'interno del terreno di gioco è limitata a 4 spazi pubblicitari di max. 4 metri quadrati.

[2] Queste pubblicità non possono coprire né le linee di delimitazione, né le linee mediane né quelle dell'area di attacco.

[3] Queste pubblicità sono gratuite. SV può però esigere dal club una di queste 4 superfici ad uso proprio e chiedergli di gestirla secondo le istruzioni.

[4] Il materiale per la pubblicità sul suolo non deve in alcun modo rappresentare un pericolo per i giocatori.

Art. 108 Procedura per pubblicità sull'uniforme dei giocatori

Ogni squadra di LN che vuole apporre su maglie e pantaloni della pubblicità soggetta al pagamento di una tassa, deve annunciarlo al più tardi prima dell'inizio del campionato al SG mediante il formulario "Pubblicità LN". Le squadre di LNA devono inviare inoltre un'immagine della maglia del capitano e di un libero per l'approvazione. Utilizzare un formulario separato per ogni squadra.

Art. 109 Aggiunte al nome della squadra

[1] Le squadre possono aggiungere al nome del club registrato presso SV il nome di uno (1) sponsor o/e un (1) nome di fantasia. Le aggiunte di fantasia vengono trattate come aggiunte pubblicitarie.

[2] *… (abrogato)*

[3] L'omologazione deve essere richiesta per ogni singola squadra di LN. Questo vale anche se il nome del club è composto unicamente dal nome dello sponsor o da un nome di fantasia.

[4] SV s'impegna ad utilizzare nelle proprie pubblicazioni il nome della squadra con le aggiunte del nome dello sponsor o del nome di fantasia.

[5] Le domande di omologazione dei nomi degli sponsor possono essere presentate a Swiss Volley in qualsiasi momento.

[6] *… (abrogato)*

Art. 110 Competenze e procedure nelle leghe nazionali

[1] Il SG sorveglia e controlla le scritte, i supporti pubblicitari e le relative autorizzazioni.

[2] Il SG approva o nega l'omologazione delle pubblicità entro 15 giorni dal ricevimento della richiesta.

14. Concessione di licenza dei club LNA

A. Disposizioni generali

Art. 111 Condizioni per la partecipazione alle partite della LNA

La partecipazione di un club alle partite nazionali della LNA è subordinata alla soddisfazione delle seguenti condizioni.

B. Condizioni per la licenza dei club nella LNA

Art. 112 Disposizioni generali

Per la licenza dei club, sono oggetto di valutazione i seguenti ambiti: struttura del club, struttura giovanile e infrastruttura.

Art. 113 Struttura del club

Per ottenere la licenza di club per la LNA, un club deve soddisfare i seguenti requisiti legali ed economici:
a. deve essere membro della SV;
b. deve essere organizzato in forma di associazione o altra persona giuridica in conformità con il diritto svizzero;
c. non può avere debiti o trovarsi soggetto a procedimenti fallimentari o processi testamentari; deve eseguire una revisione limitata, incaricando un revisore autorizzato ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO); il rapporto dell'organo di revisione, unitamente al rendiconto annuale, deve essere presentato puntualmente ogni anno il 30 aprile dell'anno di incarico (o più recente);
d. deve presentare entro i termini fissati l'autocertificazione concernente il completo pagamento di stipendi, premi, AHV, LAINF, LPP e tasse;
e. deve presentare un organigramma aggiornato e un elenco delle persone autorizzate alla firma, entro i termini fissati;
f. deve illustrare e pubblicare come è strutturata la sua rete di assistenza medica sportiva;
g. *… (abrogato)*
h. deve presentare entro i termini stabiliti un registro del debito aggiornato;
i. deve presentare entro i termini fissati tutti i protocolli dell'Assemblea Generale (AG) dell'ultimo anno.

Art. 114 Struttura giovanile

Per ottenere la licenza di club per la LNA, il club deve osservare l'obbligo di avere una squadra Junior e deve inoltre rispettare i seguenti obblighi supplementari:
a. deve presentare entro i termini fissati un programma per i giovani tramite uno dei documenti messi a disposizione da SV;
b. *… (abrogato)*
c. *… (abrogato)*
d. *… (abrogato)*

Art. 115 Infrastruttura

Per ottenere le licenza di club per la LNA, un club deve rispettare le seguenti condizioni per quanto riguarda la palestra:
a. deve osservare tutte le disposizioni fissate in merito all'omologazione della palestra per la LNA;
b. *… (abrogato)*
c. *… (abrogato)*
d. *… (abrogato)*
e. *… (abrogato)*

C. Presentazione e contenuto della domanda

Art. 116 Domanda per il rilascio di una licenza di club

[1] I club che vogliono partecipare al campionato LNA, devono presentare a SV una domanda scritta a tale riguardo nella stagione in corso per la stagione successiva. Una data precisa viene fissata ogni anno dalla commissione di licenza e poi comunicata ai club.

[2] I relativi dati devono essere presentati per iscritto e nei tempi fissati tramite gli appositi moduli messi a disposizione da SV.

Art. 117 Validità

La licenza di club viene concessa per la durata di una stagione e può essere soggetta a condizioni.

Art. 118 Passaggio dalla LNB alla LNA

[1] Per un potenziale club promosso valgono in linea di massima le stesse condizioni previste per un club LNA.

[2] Un club LNB che voglia passare alla LNA deve sottoscrivere e inviare entro i termini stabiliti dalla CL l'accordo sulla promozione, al quale si dovrà attenere completamente..

[3] La CL può concedere condizioni agevolate per il rilascio della licenza di club ad un club promosso per il primo anno nella LNA, se questo ha presentato una domanda motivata.

Art. 119 Presentazione di altri documenti

La CL può richiedere al club altri documenti in qualsiasi momento, in particolare anche relativi a organizzazioni precedenti della squadra LNA.

Art. 120 Obbligo di collaborazione

[1] I club sono obbligati a presentare tutti i documenti e le informazioni richieste dalla CL

[2] I club devono informare immediatamente la CL, anche durante la stagione in corso, di qualsiasi circostanza rilevante ai fini del rilascio della licenza di club.

[3] Tutti i documenti devono essere completi, attendibili e presentati entro i termini stabiliti.

Art. 121 Esperti

[1] Gli esperti sono autorizzati a richiedere documenti e informazioni aggiuntive ai club per conto della CL, oppure ad implementare misure per conto di quest'ultima, o ancora ad eseguire verifiche definite nel presente regolamento.

[2] I costi da ciò derivanti sono interamente a carico del club interessato.

D. Procedura per la licenza dei club

Art. 122 Decisioni della CL

[1] La CL prende le proprie decisioni sulla base dei documenti inviati e considera poi la situazione generale del club.

[2] La CL può prendere le seguenti decisioni:
a. Rilasciare una licenza di club senza condizioni;
b. Rilasciare una licenza di club con condizioni;
c. Rifiuto della licenza di club;
d. Revoca della licenza di club.

[3] Qualora la CL rifiutasse una licenza di club, la subordinasse a condizioni, e/o la revocasse in una stagione in corso, essa fornirà a tale riguardo una decisione motivata.

[4] La CL può disporre sanzioni in conformità con il presente regolamento, se il club non rispetta le scadenze ad esso imposte o non asolve gli obblighi ad esso imposti in forza del presente regolamento.

[5] In caso di rifiuto di assegnazione della licenza di club prima dell'inizio del campionato o con la revoca della licenza di club durante il campionato in corso, le conseguenze legali dell'esclusione di una squadra devono essere analogamente applicate dalla CL.

E. Licenze dei club

Art. 123 Tipi di autorizzazione al gioco

Sono rilasciati i seguenti tipi di autorizzazione al gioco per la partecipazione alle partite della LNA:
a. Licenza dei club LNA Donne: autorizzazione a partecipare al campionato della LNA Donne;
b. Licenza dei club LNA uomini: autorizzazione a partecipare al campionato della LNA Uomini.

Art. 124 Costi della procedura

[1] La procedura presso la CL in linea di massima non comporta costi.

[2] I costi eventuali per i club cono a carico di questi ultimi.

II. Competizioni Internazionali

1. Squadre nazionali

Art. 125 Membri delle squadre nazionali

I membri delle squadre nazionali devono essere cittadini svizzeri e autorizzati a giocare per la Svizzera.

Art. 126 Squadre nazionali e calendario delle competizioni

Il CC decide in merito al calendario di campionato e alle relative modifiche, per permettere alle squadre nazionali di prepararsi e di partecipare alle Competizioni Internazionali.

Art. 127 Doveri dei giocatori e dei club

[1] I giocatori selezionati delle squadre nazionali e delle selezioni nazionali sono obbligati a partecipare ai preparativi e agli impegni della relativa squadra.

[2] I club sono obbligati a lasciare liberi i propri giocatori, selezionati per le squadre nazionali incluse quelle di Beachvolley, per i preparativi e gli impieghi nella relativa squadra nazionale. Sono anche responsabili affinché il giocatore selezionato adempia i suoi impegni.

[3] I giocatori che si sono impegnati contrattualmente e contro compenso ad essere a disposizione per un periodo fisso (massimo tre anni) di una squadra nazionale e a prendere parte ai relativi preparativi e impieghi possono, se non soddisfano, colpevolmente, questo impegno, essere esclusi, al massimo per due anni, da ogni partecipazione a tutti gli incontri ufficiali del campionato LNA dal CC su richiesta della CCI. Restano riservate ulteriori sanzioni come da questo Regolamento, sanzioni che possono inoltre essere adottate in modo cumulativo.

[4] Le CN interessate per la convocazione di giocatori selezionati, possono, su richiesta del club, essere rinviate.

[5] Il club riceve una copia della convocazione per i preparativi e gli impieghi, e può richiedere alla CCI lo spostamento degli incontri del campionato. L'incontro spostato deve di regola essere giocato prima dell'impegno nella squadra delle selezioni nazionali. In casi motivati possono essere autorizzate delle eccezioni.

2. Competizioni e tornei internazionali

Art. 128 Partecipazione alla Coppa Europa

[1] Il Campione Svizzero di LNA (rispettivamente il Vicecampione Svizzero, nel caso in cui il Campione Svizzero e il vincitore della Coppa siano identici), come pure il vincitore della Coppa s'impegnano a partecipare alla Coppa Europa della CEV. Il perdente della finale di Coppa non ha alcun diritto di partecipazione.

[2] Se una squadra rinuncia alla partecipazione, il diritto passa alla squadra meglio classificata del campionato di LNA.

[3] La partecipazione alla Coppa Europa (CE) non dà diritto alla squadra di mancare ai propri doveri verso la federazione nazionale. L'impegno in Coppa Europa prevale sulle CN che non possono essere spostate. L'impegno relativo alla CN viene a cadere.

[4] Le partite pianificate nel calendario internazionale prevalgono sulle CN. Queste ultime saranno spostate su richiesta delle relative squadre coinvolte.

[5] Incontri di CM, che devono essere spostati a causa di incontri di CE, devono essere recuperati di regola prima della data prevista per la CE. I club coinvolti si mettono d'accordo per la nuova data. In casi motivati possono essere autorizzate delle eccezioni. In caso di disaccordo o di conflitto di date, sarà la CCI a definire la nuova data.

Art. 129 Obbligo d'informazione per l'organizzazione di partite e tornei internazionali

[1] Gli organizzatori di partite o tornei ai quali partecipano squadre di LNA o estere, comunicano a SV almeno tre settimane prima della prima partita lo svolgersi dell'evento e indicano le squadre coinvolte.

[2] Il CC può fornire documentazioni all'organizzatore.

Art. 130 Arbitro, giudice di linea, marcatori e assistenti marcatori

[1] La CSA offre eventualmente per gli incontri di CE gli arbitri di riserva.

[2] … *(abrogato)*

[3] La CSA convoca i giudici di linea necessari per partite di CE e CI e tornei internazionali. La CSA può delegare questo compito alle regioni (CRA).

[4] L'organizzatore mette a disposizione marcatori e assistenti marcatori per partite di CE. Per le finali di tornei CEV è la CSA a farsi carico delle convocazioni. Sono richieste discrete conoscenze della lingua inglese.

Art. 131 Imputazione dei costi per le partite all'estero

Le spese di viaggio in Svizzera dei giudici e dei supervisori reclutati dalla CEV o dalla FIVB per una partita o un torneo all'estero, sono a carico di SV (Indennità per spese di viaggio in conformità con l'allegato).

III. Competizioni Nazionali

1. Basi

Art. 132 Responsabilità

La CCI sorveglia le CN.

Art. 133 Calendario del campionato

La CCI definisce il calendario del campionato nazionale e l'organizzazione per lo svolgimento delle CN della stagione in corso. Il calendario del campionato viene pubblicato sul sito di SV.

Art. 134 Aggiunte speciali nel campionato

Le disposizioni per le aggiunte speciali nella Volley Cup valgono per analogia per tutte le CN.

Art. 135 Cerimonia di premiazione

La cerimonia di premiazione è regolata nell'allegato.

2. Leghe Nazionali (LN)

A. Basi

Art. 136 Suddivisione e modalità

[1] La LNA e la LNB sono suddivise in un gruppo femminile ed uno maschile. Ogni gruppo è formato da dieci squadre.

[2] *… (abrogato)*

[3] La 1ªL è composta da quattro gruppi regionali (A, B, C, D).

[4] L'attribuzione dei gruppi in 1ªL può variare di stagione in stagione. L'attribuzione del gruppo viene disposta dalla CCI.

[5] Le modalità di gioco delle LN vengono pubblicate nel calendario del campionato.

[6] Se a causa di mancanza di squadre o a causa di costellazioni non previste non dovesse essere possibile organizzare una pianificazione ottimale, la CCI propone immediatamente una soluzione alternativa e la presenta, se viene interessata anche la LNA, alla Conferenza della Swiss Volley League (CSVL), oppure dopo il 30 aprile, o in tutti gli altri casi, la propone al CC per l'approvazione.

[7] Il CC può ordinare, al più tardi entro 48 ore dopo la conclusione del penultimo girone di partite di una fase di campionato, che per evitare alterazioni o manipolazioni della classifica, le partite dell'ultimo girone di una fase di campionato, debbano essere disputate lo stesso giorno e alla stessa ora.

Art. 137 Obbligo per la conduzione di squadre Junior

[1] I club con squadre in LN sono tenute, per il promovimento dello sport della pallavolo, ad allevare squadre Junior e a partecipare al campionato. Per ogni squadra Junior non elencata nella classifica finale, il club dovrà versare un importo a SV secondo l'allegato per la promozione generale di Junior.

[2] A seconda del numero di squadre della BN (ad eccezione delle SPTN), i club devono avere il seguente numero minimo di squadre junior (nel caso di squadre della NLA dello stesso sesso):
a. 1 LNA – due squadre Junior nelle categorie da U16 a U23
b. 1 LNB o 1ªL – una squadra Junior nelle categorie da U16 a U23
c. 2 LNA – tre squadre Junior nelle categorie da U16 a U23
d. 1 LNA + 1 LNB – tre squadre Junior nelle categorie da U16 a U23
e. 1 LNA + 1 1ªL – tre squadre Junior nelle categorie da U16 a U23
f. 2-4 LN; ≠ LNA – due squadre Junior nelle categorie da U16 a U23

[3] La squadra Junior si ritiene esistente quando essa partecipa alla qualificazione per un campionato svizzero giovanile regionale o si posiziona nella classifica finale di un campionato regionale.

[4] Squadre Junior provenienti da comunità di club con altri club non possono essere prese in considerazione per l'adempimento dell'obbligo di disporre di squadre Junior.

[5] Squadre Junior di club, con cui esistono accordi ufficiali di collaborazione, possono essere prese in considerazione per l'adempimento dell'obbligo di disporre di squadre Junior.

[6] La CCI o la CL possono ridurre il numero minimo di squadre Junior per un anno ai club la cui prima squadra è stata promossa in 1ªL o LNA.

[7] Il controllo dell'obbligo di disporre di squadre Junior e la verifica degli accordi di collaborazione è di competenza della CCI in collaborazione con le FR; per le federazioni LNA ciò è di competenza della CL.

Art. 137a (abrogato)

… (abrogato)

B. Organizzazione

Art. 138 Durata del campionato

Il campionato inizia con la prima partita del girone di andata e finisce con l'ultima partita del girone di ritorno, rispettivamente con la partita decisiva e/o con le partite di promozione/relegazione.

Art. 139 Date delle partite

[1] La matrice delle date del calendario di campionato forma la base per la pianificazione delle partite di campionato. Le partite di campionato vanno disputate in linea di massima nei giorni settimanali, di sabato e/o di domenica stabiliti nel calendario di campionato.

[2] Le competizioni della 1ªL possono essere disputate durante un giorno della settimana precedente la data prevista dal calendario, nella misura in cui entrambe le squadre siano d'accordo.

Art. 140 Date riservate

Le date riservate per la Volley Cup e per i tornei dei Campionati Svizzeri Nuove Leve U16, U18, U20 e U23 (due giornate di gioco e torneo finale) non possono essere occupate con partite di campionato della LNB e 1L. La CCI può accordare delle eccezioni.

Art. 141 Orari delle partite

[1] Le competizioni devono svolgersi entro i seguenti orari:

a.	lunedì-venerdì	tra le ore 19.00 e le ore 20.30
b.	sabato	tra le ore 13.00 e le ore 20.00 rispettivamente tra le ore 13.00 e le ore 18.00 in doppi round, incl. Volley Cup
c.	domenica	tra le ore 13.00 e le ore 18.00

[2] Competizioni di 1ªL possono avere inizio, la domenica, già dalle ore 10.00.

[3] Le partite di playoff per il 1° e 2° posto della LNA sono da fissare entro i seguenti orari:

a.	lunedì-venerdì	tra le ore 19.00 e le ore 20.30
b.	sabato	tra le ore 13.30 e le ore 19.00
c.	domenica	tra le ore 13.30 e le ore 16.00

[4] In casi motivati la CCI può autorizzare delle eccezioni.

[5] La CCI stabilisce l'orario delle partite delle competizioni che, per evitare alterazioni o manipolazioni della classifica, vengono fissate esplicitamente in contemporanea con le altre partite di un girone. La CCI può delegare questo compito al SG.

Art. 142 Competizioni consecutive

La seconda di due competizioni consecutive sullo stesso terreno di gioco può iniziare solamente due ore dopo l'inizio della prima. Se la seconda è una partita di LNA, questa può iniziare al più presto due ore e mezza dopo l'inizio della prima.

Art. 143 Costi e rimborsi per lo svolgimento di una partita

[1] I rimborsi degli arbitri e dei giudici di linea, come pure le spese di viaggio, sono a carico:

a. delle squadre che giocano in LNA e LNB nonché per le partite di relegazione/promozione LNA/LNB e vengono versati centralmente,
b. delle due squadre in parti uguali in 1ªL nonché per le partite di relegazione/promozione LNB/1L la squadra di casa consegna i soldi agli arbitri, prima della partita.

[2] Giudici di linea senza licenza vengono rimborsati dalla FR in conformità a quanto previsto dal regolamento regionale.

[3] Il SG fattura alle squadre di LNA e LNB le spese in anticipo a rate.

[4] Il conguaglio giungerà a fine stagione e verrà reso noto alle squadre partecipanti.

[5] La CCI può richiedere ad un club che nella stagione precedente non ha rispettato le scadenze dei pagamenti, il pagamento anticipato di tutte le spese per arbitri e giudici di linea.

Art. 144 Classifica

Tutte le squadre di LNA, LNB e 1ªL ricevono al termine del campionato una classifica ufficiale. Questa viene anche pubblicata sull'homepage di SV.

Art. 145 Iscrizione e ritiro

[1] Le squadre che nella prossima stagione hanno il diritto di partecipare in una LN, sono iscritte automaticamente.

[2] La squadra che intende rinunciare al diritto di partecipare nella prossima stagione, deve comunicare il proprio ritiro, mediante lettera raccomandata, entro il termine stabilito dalla CCI nel calendario del campionato, eccetto che nei casi di precedenti partecipazioni a incontri di promozione o relegazione.

[3] Per i club che nella stagione successiva intendono ritirarsi dal campionato LNA, vale il termine di presentazione della domanda fissato dalla CL come termine di ritiro. La CL può autorizzare eccezioni in casi motivati, ma al massimo entro il termine di ritiro ordinario.

[4] Se l'annuncio del ritiro perviene in ritardo, una squadra dello stesso sesso di questo stesso club non potrà più essere promossa nella lega dalla quale è stata ritirata la squadra, per i seguenti periodi:
a. quattro stagioni in LNA,
b. tre stagioni in LNB,
c. due stagioni in 1ªL.

[5] Il ritiro durante la stagione in corso ha le stesse conseguenze previste in caso di esclusione dal campionato.

[6] In caso di ritiro in ritardo prima dell'inizio del nuovo campionato saranno trattenuti due terzi della quota d'iscrizione e dopo l'inizio l'intera quota d'iscrizione.

[7] Un ritiro in ritardo può avere come conseguenza lo stralcio della squadra senza sostituzione da parte della CCI. Di regola non è possibile una relegazione in una lega inferiore.

C. Svolgimento

Art. 146 Giudici di linea

CN di due squadre di LNA e le partite di promozione/relegazione di LNA e LNB (partite barrage) si disputano con due giudici di linea.

Art. 147 Assenza dei giudici di linea

[1] Se all'inizio della partita fosse presente solamente un giudice di linea e il giudice di linea di riserva non fosse più raggiungibile, è possibile ingaggiare un giudice di linea con licenza presente in palestra.

[2] Se non fosse possibile reperire un secondo giudice di linea, la partita dovrà svolgersi senza giudici di linea. Al giudice di linea presente saranno risarcite le spese e l'onorario.

Art. 148 Omologazione

Le CU di LN devono essere disputate aventi le seguenti omologazioni:
a. LNA = omologazione della palestra A,
b. LNB = omologazione della palestra B,
c. 1ªL = omologazione della palestra C.

Art. 149 Preparazione della palestra e del materiale nelle leghe nazionali

Per tutte le LN per le leghe indicate tra parentesi, la squadra di casa deve mettere a disposizione:
a. spogliatoi separati per le squadre; chiudibili a chiave (LNA);
b. spogliatoi separati per gli arbitri; chiudibili a chiave (LNA);
c. un locale idoneo con servizi igienici per i controlli antidoping (LNA e LNB);
d. per partite con 3 palloni, almeno 4 palloni ufficiali (LNA, LNB), altrimenti solo 2 palloni;
e. almeno 18 palloni ufficiali e regolari della stessa marca e modello per il riscaldamento;
f. un paio di antenne di riserva;
g. un sistema di misurazione (LNA, LNB);
h. un manometro (LNA, LNB);
i. una sedia per il DT e Referee Delegate (RD) al tavolo dei marcatori, in maniera tale che il DT e il RD possano utilizzare il tavolo per scrivere (LNA, LNB, Volley Cup);
j. *… (abrogato)*
k. una sedia per l'arbitro (LNA; regolabile in altezza)
l. una rete di riserva (LNA);
m. predisporre un tabellone segnapunti con numeri alti almeno 12 cm; inoltre, nella LNA, sul tavolo per scrivere deve essere presente un tabellone segnapunti elettronico (ad. es. Livescore);
n. due bandierine per i giudici di linea (LNA).
o. *… (abrogato)*
p. Offrire posto per almeno 500 spettatori nella palestra (LNA);
q. Mettere a disposizione postazioni per i media con collegamento alla corrente e accesso a Internet (LNA).
r. Predisporre due tablet per l'utilizzo della Referee Application insieme agli accessori per il fissaggio sul palo o sulla sedia dell'arbitro per entrambi gli arbitri (LNA e LNB);
s. due tablet per l'utilizzo della Bench Application nella LNA.

Art. 150 Partite ufficiali con giocatori formati a livello locale

[1] Per le partite ufficiali della LNA, della LNB, in Volley Cup et Supercup, per le partite della LNA e della LNB, devono essere sempre presenti in campo almeno 2 giocatori formati a livello locale.
a. LNA: 2
b. LNB: 3

[2] Tutte le altre leghe non sono soggette a questa regola.

[3] Il libero vale sempre come un (1) giocatore formato a livello locale presente in campo, anche se non vi si trova effettivamente, se
a. soltanto un solo libero è iscritto sul foglio di partita e questo è un giocatore formato a livello locale oppure
b. due (2) liberi sono iscritti sul foglio di partita ed entrambi sono giocatori formati a livello locale.

[4] Un giocatore formato a livello locale vale come sul campo anche quando è sostituito dal libero, ma non quando lascia il campo in seguito a una sostituzione di giocatori (ordinaria o straordinaria). Anche in caso di infortuni o malattia non si ammettono eccezioni.

[5] Se per una partita (a prescindere dal momento o periodo) sono sul campo troppo pochi giocatori formati a livello locale, sarà imposta un'ammenda in conformità con il catalogo delle ammende di cui all'allegato.

[6] La CCI emana a tale riguardo una direttiva.

Art. 151 Uniforme dei giocatori

[1] Per tutte le Competizioni Ufficiali di LNA possono essere impiegate unicamente le uniformi dei giocatori approvate.

[2] Il controllo avviene analogamente alla procedura prevista per la pubblicità sull'uniforme dei giocatori.

[3] Entrambe le squadre di LNA devono presentarsi con colori differenti ben distinguibili. La squadra di casa ha la precedenza.

[4] Alle squadre di LNA si consiglia di imprimere sulla maglia il nome dei giocatori.

Art. 152 Numero di palloni

[1] Nelle palestre con omologazione A e B è obbligatorio, in LNA e LNB, giocare con tre palloni. Laddove le condizioni di spazio non lo permettono, la CCI può, su richiesta, autorizzare delle eccezioni nella LNB e lasciar giocare con un solo pallone.

[2] Per partite di 1ªL decide la squadra di casa se giocare con uno o tre palloni.

Art. 153 (abrogato)

…(abrogato)

Art. 154 Ball boy (raccattapalle)

Qualora si giocasse con tre palloni, la squadra di casa mette a disposizione:
a. nelle palestre con omologazione A, almeno tre ball boy (raccomandati: cinque)
b. nelle palestre con omologazione B, tre ball boy.

Art. 155 Quick-Mopper

Nelle CN nelle quali si affrontano due squadre di LNA, bisogna disporre di due Quick-Mopper.

Art. 156 Speaker

[1] Per le partite di LNA, la squadra di casa dispone di uno Speaker. Questi presenta i giocatori e l'arbitro secondo protocollo e informa sulla disposizione in campo, sul punteggio, sui cambi e sui time-out.

[2] Lo Speaker informa gli spettatori e deve comportarsi in maniera corretta.

[3] I diritti e i doveri dello Speaker sono regolati nell'allegato.

Art. 157 Statistiche

[1] Nella LNA le squadre hanno l'obbligo di registrare a livello statistico, mettendo a disposizione i dati, tutte le partite in casa, secondo le indicazioni dell'SG.

[2] Nelle partite in LNA, su richiesta della squadra avversaria, vanno comunicati in ogni set anche le formazioni di partenza della propria squadra affinché uno scout (rilevatore statistico) eventualmente presente possa svolgere il suo lavoro in modo efficiente e analizzare la partita.

[3] A tale scopo va sempre consegnata (addetto alle statistiche) alla squadra avversaria una copia del foglio della formazione dell'altra squadra, dopo che le formazioni di entrambe le squadre sono state consegnate al 2° arbitro o al marcatore.

[4] Su richiesta della squadra avversaria va messo a disposizione di un eventuale addetto alle statistiche, un posto al di fuori della zona libera, che gli permetta di scrivere (tavolo, plinto) e un allacciamento alla corrente elettrica, dal quale abbia la completa visione del campo da gioco (non al tavolo del marcatore; nei limiti del possibile dietro il campo).

D. Particolarità concernenti le finali di playoff di LNA per il 1° e il 2° posto

Art. 158 Aggiunte relative all'omologazione delle palestre e delle installazioni

[1] Non sono valide autorizzazioni eccezionali rilasciate per competizioni in palestre con omologazione B.

[2] L'illuminazione minima deve essere di almeno 500 lx.

[3] La palestra per la partita deve prevedere posto per almeno 600 spettatori.

[4] Il terreno di gioco deve essere munito di una marcatura aggiuntiva di almeno 30 cm di larghezza all'esterno del terreno di gioco oppure si giocherà con una delimitazione fluorescente oppure su un terreno di gioco bicolore.

Art. 159 Partite precedenti

Partite precedenti che si svolgono sullo stesso terreno di gioco, devono iniziare almeno tre ore prima.

Art. 160 Bandiera svizzera

La palestra deve essere decorata con una bandiera svizzera ben visibile di almeno 100 x 100 cm.

Art. 160a Giudici di linea

Le partite vengono disputate con quattro giudici di linea.

E. Spostamento di una partita

Art. 161 Richieste per lo spostamento di una partita

[1] Possono essere presentate alla CSI delle richieste per lo spostamento di partite a causa di:
a. partite di Coppa Europa,
b. convocazione di giocatori svizzeri in squadra nazionale,
c. convocazione di giocatori di nazionalità estera per partite di campionato mondiale, continentale o per i giochi olimpici così come le rispettive partite di qualificazione, ma solo entro il periodo di squadra nazionale fissato dalla FIVB (dal 16 maggio al 15 ottobre),
d. malattia di gruppo (epidemia),
e. forza maggiore.

[2] Motivazioni insufficienti per il differimento di una partita:
a. convocazione di giocatori di nazionalità estera da parte delle loro squadre nazionali (tra il 16 ottobre e il 15 maggio),
b. conflitto di date con eventi di Beachvolley,
c. palestra mancante,
d. malattia o infortunio.

[3] La CCI può autorizzare lo spostamento di una partita solamente una volta per la motivazione di cui al cpv. 1 lettera c. Per ulteriori spostamenti la competenza è della CC.

[4] Nel caso in cui la squadra di casa non disponga di una palestra, la CCI sposta la competizione nella palestra della squadra avversaria, nella misura in cui questo sia possibile.

[5] Per malattia di gruppo viene presa in considerazione la stessa malattia (epidemica) contratta da almeno 5 giocatori di una squadra e comprovata da certificato medico.

[6] Per cause di forza maggiore s'intendono, per esempio, notevoli ritardi dei mezzi di trasporto pubblici, ostacoli alla circolazione imprevedibili e catastrofi naturali che impediscono il normale svolgimento della competizione. La CCI decide inappellabilmente in merito a queste cause.

[7] I tornei non possono essere spostati.

[8] Le competizioni che per evitare alterazioni o manipolazioni della classifica vengono fissate esplicitamente in contemporanea con le altre partite di un girone, possono essere spostate unicamente in caso di forza maggiore.

Art. 162 Procedura

Le richieste di spostamento di una partita vanno indirizzate alla CCI in forma scritta.

Art. 163 Spostamenti prevedibili di una partita

[1] In caso di spostamenti prevedibili di una partita, l'incontro da spostare deve di regola svolgersi prima della data originariamente fissata. In casi motivati possono essere autorizzate delle eccezioni.

[2] In caso di spostamenti prevedibili di una partita, la richiesta di spostamento dell'incontro va presentata al SG almeno 14 giorni prima della data ufficiale della partita stessa qualora il motivo per lo spostamento dell'incontro sia già conosciuto in quel momento. In tutti i restanti casi di spostamenti prevedibili di una partita la richiesta va presentata senza indugio al SG, tuttavia al più tardi 1 giorno dopo aver appreso il motivo dello spostamento. Richieste ritardate su spostamenti prevedibili di una partita possono tuttavia venire autorizzate se la squadra avversaria è consenziente.

[3] La richiesta con l'indicazione del nuovo luogo dove si disputerà la partita o con la nuova data dell'incontro concordata dalle due squadre, va inviata al SG immediatamente, completa di motivazione, giustificativi e consenso scritto della squadra avversaria.

[4] Nel caso in cui le due squadre non trovino un accordo, decide in merito la CCI.

Art. 164 Spostamenti non prevedibili di una partita

[1] Qualora lo spostamento di una partita non fosse prevedibile, la CCI fissa la nuova data della competizione.

[2] La richiesta di spostamento di una partita, inclusa la motivazione, deve essere formulata dalla squadra di casa entro 48 ore dall'orario d'inizio della partita da spostare.

F. Promozione e relegazione in un'altra lega

Art. 165 Promozione e relegazione nelle leghe nazionali

[1] Il metodo di promozione e di relegazione nelle LN è regolato nell'allegato.

[2] La rinuncia alla promozione o alla partecipazione alle partite di promozione/relegazione va comunicata al SG mediante lettera raccomandata al più tardi 48 ore dopo l'ultima partita di campionato nel girone di qualificazione.

Art. 166 Relegazione volontaria

[1] Per la relegazione volontaria valgono le stesse prescrizioni come per il ritiro di una squadra.

[2] Una relegazione volontaria dopo i termini stabiliti, può costare lo stralcio senza sostituzione della squadra da parte della CCI.

[3] Il diritto di partecipazione di una squadra scesa volontariamente in 2ªL è regolato dalla FR.

Art. 167 Modalità LNA e LNB

[1] Per la fissazione delle coppie nei playoff e eliminatorie è determinante la classificazione dopo la conclusione del girone di qualificazione (della tabella definita). Giocano sempre le squadre rimanenti migliori contro le squadre rimanenti peggiori. In ogni fase dei playoff il diritto di squadra di casa spetta alla squadra meglio classificata.

[2] Nel caso di ritiro volontario di squadre dalla LNA nella LNB le ultime squadre classificate nei playout NLB salgono normalmente nella 1L ab

Art. 168 Modalità 1L

[1] Al termine del girone di qualificazione la 1ª e la 2ª classificata del gruppo A e B e la 1ª e 2ª classificata del gruppo C e D giocano una Final Four ciascuna.

[2] La CCI stabilisce le sedi di gara.

Art. 169 Partite di promozione e relegazione 1ªL

[1] Entrambe le squadre vincitrici della Final Four della 1ªL giocano con l'11ª squadra classificata della LNB per la promozione o la permanenza nella LNB.

[2] Se tutte le posizioni nel gruppo sono occupate, le ultime due squadre in classifica (della tabella definita) scendono nella 2L.

[3] Le squadre classificate al terzultimo posto (della tabella definita) disputano una partita d'andata e una di ritorno (gruppo A contro gruppo B; gruppo C contro gruppo D). La vincitrice e la perdente determinano in un'altra partita di andata e ritorno la classifica per un'eventuale permanenza nella 1ªL. Le vincitrici rimangono nella 1ªL se SV non rende noti nuovi SPTN fino a prima della prima partita del campionato 1ªL del campionato in corso e/o non ci sono ritiri volontari dalla LNA/LNB.

[4] Se una squadra si ritira dalla 1ªL o se mancano possibilità di promozione, saranno prese in considerazione le squadre classificate al terzultimo posto (della tabella definita).

[5] Se non sono occupate tutte le posizioni nel gruppo prima della sistemazione della tabella, si riduce di conseguenza il numero delle squadre che retrocedono nel gruppo interessato.

Art. 170 Partite di promozione 2ªL/1ªL

[1] SV organizza le partite di promozione in 1ªL.

[2] Le migliori squadre classificate delle seconde leghe regionali hanno diritto a partecipare alle partite di promozione. In caso di rinuncia o promozione vietata, questo diritto spetta alle squadre che seguono in classifica. Se la promozione viene vietata dopo il termine d'iscrizione, il diritto spetta alle squadre che seguono in classifica, purché al momento dell'iscrizione risulti chiaro, sulla base dei risultati, che nel gruppo non si debbano disputare partite. É possibile prendere in considerazione fino alla quinta squadra classificata.

[3] Qualora la FR non designi nessuna squadra per la promozione, non hanno luogo le partite di promozione del relativo gruppo e le altre due squadre sono direttamente qualificate per il campionato di 1ªL della prossima stagione. Se di un gruppetto di tre, solo una o nessuna squadra desidera essere promossa, gli altri posti di promozione saranno assegnati a squadre della 1ªL secondo la classifica finale.

[4] Le FR comunicano al SG il campione regionale.

[5] La FR annuncia al SG la squadra che partecipa alle partite di promozione in 1ª lega entro i termini stabiliti dalla CCI. La conferma alla promozione deve essere allegata.

[6] Le partite di promozione 2ªL/1ªL si disputano in cinque gruppi da tre, estratti a sorte ogni volta prima dell'inizio del campionato. Questa estrazione ha luogo contemporaneamente alla prima estrazione per la Volley Cup e il risultato viene immediatamente pubblicato sul sito web di SV.

[7] Si gioca un girone semplice con tre squadre per ognuno dei cinque gruppi. Ogni squadra gioca due partite. L'ultima classificata resta in 2ªL.

[8] Le partite di promozione si disputano nel seguente ordine:

a. Squadra 2 : Squadra 1
b. Squadra 3 : Squadra 2
c. Squadra 1 : Squadra 3

[9] I costi degli arbitri sono a carico della squadra di casa e sono ripartiti equamente tra le squadre partecipanti. Valgono le regole di rimborso della FR della squadra di casa di 2ªL.

Art. 171 Doveri della squadra di casa

[1] La squadra di casa prende contatto con la squadra avversaria entro il venerdì seguente il termine delle iscrizioni e gli sottopone almeno due date per il fine settimana e due in settimana. L'orario sarà fissato in modo tale da permettere alla squadra avversaria di raggiungere per tempo il luogo dell'incontro. In caso di disaccordo, la squadra di casa deve subito informare la CCI. La CCI decide immediatamente.

[2] La squadra di casa conferma per iscritto al SG, alla CRA di 1ªL e alla squadra avversaria, la data e l'orario dell'incontro con almeno sei giorni d'anticipo. Scadenze più brevi richiedono il consenso della CCI.

Art. 172 Marcatori, addetti segnapunti, comunicazione del risultato

[1] La squadra di casa mette a disposizione un marcatore con licenza e un addetto al segnapunti.

[2] La squadra di casa comunica il risultato della partita entro 15 minuti dalla conclusione della stessa per via elettronica tramite il VolleyManager o tramite app. Le informazioni ivi richieste devono essere fornite in modo completo.

[3] Per le partite di promozione in 1ªL, la CRA di 1ªL della squadra di casa mette a disposizione due arbitri per partita.

[4] Gli arbitri controllano le iscrizioni sul foglio dell'incontro, lo firmano come ultimi prima del DT e lo spediscono via e-mail all'organo competente immediatamente dopo la partita, per le CN ancora lo stesso giorno. Il foglio dell'incontro elettronico deve essere inviato immediatamente dopo la convalida.

3. Supercup

Art. 173 Basi

[1] La Supercup è una partita disputata fra il vincitore della Cup in carica e il campione di LNA in carica (femminile e maschile). La Supercup si svolge di norma nel periodo di settembre/ottobre. La data viene fissata dalla SV e comunicata alle squadre partecipanti alla fine del campionato.

[2] Il campione in carica e il vincitore della Cup sono qualificati per la Supercup, purché giochino nuovamente nella stessa LN o superiore o nella LR. Qualora la stessa squadra fosse vincitrice del campionato e vincitrice della Cup, valgono i seguenti criteri di selezione nell'ordine in cui sono riportati:
a. finalista Play Off,
b. finalista Cup,
c. 3° posto della classifica finale dell'ultimo campionato concluso,
d. 4° posto della classifica finale dell'ultimo campionato concluso.

[3] Le squadre qualificatesi sono obbligate a partecipare alla Supercup. Il CC può accordare eccezioni.

Art. 174 Analogie

[1] Le disposizioni relative allo svolgimento delle competizioni di LN valgono per analogia.

[2] SV ha la possibilità di testare nuove tipologie di partita in occasione della Supercup, volte ad aumentare l'attrattiva dell'evento sportivo. Le squadre sono tempestivamente informate a riguardo.

[3] Swiss Volley può obbligare le squadre partecipanti ad indossare una divisa messa a disposizione dall'organizzatore (pantaloncini e maglietta) come divisa di gara, la quale può anche divergere dalle indicazioni regolamentari.

Art. 175 Rinuncia alle licenze

[1] Per la partecipazione alla Supercup, i giocatori devono disporre di licenze se la Supercup ha luogo dopo l'inizio della stagione.

[2] L'impiego nella Supercup non viene annotato sulla licenza.

4. Volley Cup

Art. 176 Definizione

La Volley Cup è una competizione tra club nel sistema del comitato organizzativo, alla quale possono partecipare i giocatori di tutte le squadre dello stesso club.

A. Organizzazione

Art. 177 Numero di squadre per club

Alla Volley Cup, ogni club può iscrivere solo una squadra maschile e una femminile. La lega di appartenenza della squadra meglio classificata (incluse SPTN) del club (incluse istituzioni responsabili) nella stagione successiva determina i ranghi di partenza.

Art. 178 Iscrizione e ritiro

[1] Il termine d'iscrizione, le condizioni di partecipazione e il formulario d'iscrizione per la Volley Cup sono pubblicati sulla Homepage di SV.

[2] Appena l'iscrizione perviene a SV, la squadra è considerata iscritta ed è esigibile la quota di partecipazione.

[3] Il ritiro è possibile solamente fino alla scadenza della data d'iscrizione. Dopo questo termine, la quota di partecipazione non verrà restituita.

[4] Un ritiro ritardato di una squadra dalla LNA che avviene dopo il sorteggio della Swiss Volley Cup comporta l'esclusione del club interessato dalla Swiss Volley Cup (con riferimento alla squadra dello stesso sesso e alla squadra ritirata in ritardo).

Art. 179 Piano delle partite

[1] Il piano delle partite per i gironi di Volley Cup viene definito dalla CCI e pubblicato nel calendario del campionato.

[2] La CCI autorizza spostamenti di partite in caso di conflitto di date con altre competizioni ufficiali. Può anche prorogare la scadenza della data.

Art. 180 Situazione del piano delle partite

[1] Il piano delle partite viene strutturato possibilmente nel seguente modo,
a. le squadre di LR giocano contro squadre di altre FR che geograficamente appartengono alla stessa regione di 1ªL e
b. le squadre di 1ªL giocano contro squadre della stessa regione geografica di 1ªL.

[2] In merito all'inserimento nel piano delle partite di squadre Junior o Senior decide la CCI.

[3] Gli incontri di ogni girone sono definiti dalla matrice di sorteggio. Questi sono gestiti da SV a seconda dei risultati delle partite e pubblicati in Internet. Le squadre non ricevono il nuovo piano degli incontri, poiché il piano può differire dallo schema degli incontri sorteggiati.

Art. 181 Sorteggio

[1] Il sorteggio delle partite è pubblico o ha luogo sotto il controllo di un notaio e viene pubblicato immediatamente sulla homepage di SV.

[2] La stessa squadra non può ottenere due passaggi di turno per sorteggio consecutivi (in giorni successivi).

Art. 182 Luogo delle partite

Le singole partite di Coppa si svolgono di regola presso la sede della squadra di lega inferiore. In caso di squadre inserite nella stessa classe, la partita si svolgerà presso la sede della squadra sorteggiata per prima. Di comune accordo, il diritto della squadra di casa può essere ceduto.

Art. 183 Orario delle partite

Gli orari delle partite rispecchiano quelle del campionato di LNA.

Art. 184 Stabilire le date delle partite

[1] La squadra di casa deve prendere contatto con la squadra avversaria entro 48 ore dal termine del girone precedente e proporle almeno una data nel fine settimana e due date in settimana, l'orario di inizio e il luogo dell'incontro. Le tre date proposte non possono essere in conflitto con le date delle partite di campionato dell'avversario. L'orario d'inizio deve essere stabilito in modo tale da permettere all'avversario di raggiungere per tempo il luogo dell'incontro.

[2] L'obbligo di presa di contatto da parte della squadra di casa vale anche per una partita la cui data è fissata nel calendario della Volley Cup.

[3] Se la squadra di casa non comunica entro 48 ore né il luogo né l'orario d'inizio dell'incontro, questa perde il diritto di squadra di casa.

[4] La squadra ospite deve confermare alla squadra di casa, entro 48 ore dalla ricezione delle proposte, una data per l'incontro.

[5] La conferma scritta della data concordata deve pervenire almeno sei giorni prima della data dell'incontro alla relativa CRA e al SG. Se questo accordo è già stato preso in precedenza con la relativa CRA e il SG, questa scadenza può essere inferiore.

[6] Se a causa del ritardo di una squadra nel dare la risposta nei termini previsti fosse impossibile trovare un accordo, questa squadra perde la partita per forfait.

[7] In caso di disaccordo decide la CCI.

Art. 185 Assicurarsi un arbitro e informazione di Swiss Volley

La squadra di casa deve dare alla relativa CRA e al SG le seguenti informazioni:
a. incontro,
b. data,
c. orario della partita,
d. luogo della partita,
e. nome della palestra.

Art. 186 Esclusione per forfait

…(abrogato)

Art. 187 Organizzazione delle finali di Volley Cup

[1] Dell'organizzazione e dello svolgimento delle finali di Volley Cup è responsabile il CC.

[2] Il CC designa una giuria neutrale per la competizione, composta da tre persone (perferibilmente da membri della CCI, dell'istanza di ricorso e del tribunale della federazione) che decide subito e in modo definitivo in caso di proteste. Non sono possibili dei ricorsi.

B. Svolgimento

Art. 188 Nessuna registrazione sulla licenza

L'impiego nella Volley Cup non viene annotato sulla licenza.

Art. 189 Incontro tra squadre di leghe e associazioni regionali diverse

[1] Per incontri di squadre che militano in leghe diverse valgono sempre le disposizioni in vigore per la squadra della lega inferiore.

[2] La squadra di lega inferiore ha il diritto di applicare le disposizioni della lega dell'altra squadra. Questa decisione deve essere comunicata all'arbitro e all'altra squadra almeno 30 minuti prima dell'inizio del gioco.

[3] Per l'incontro tra due squadre di LR, valgono le disposizioni della FR della squadra di casa.

Art. 190 Arbitri e giudici di linea

[1] Per stabilire il numero di arbitri con relativi onorari e indennità, fanno stato le condizioni previste per la lega maggiore delle squadre coinvolte.

[2] Per gli incontri tra due squadre di LNA e per la semifinale di Coppa devono essere impiegati due giudici di linea. Per la finale di Coppa devono essere impiegati quattro giudici di linea.

[3] Le indennità e gli onorari degli arbitri e dei giudici di linea sono a carico della squadra di casa. I relativi importi in denaro vanno consegnati agli arbitri e ai giudici di linea prima della partita. I costi della finale di Coppa sono a carico di SV.

Art. 191 Responsabilità per le convocazioni di arbitri e giudici di linea

[1] La CRA è responsabile delle seguenti convocazioni:
a. arbitri per partite prima degli ottavi di finale che coinvolgono unicamente squadre di LR o 1ªL,
b. secondi arbitri per partite prima degli ottavi di finale con una squadra di LR o 1ªL,
c. di tutti i giudici di linea, eccetto per la finale di Coppa e finali di playoff LNA per il primo posto.

a. primo arbitro per partite con una squadra di LNB e una di LR o 1ªL (Convocatori LNB),
b. primo arbitro per partite con una squadra di LNA e una di LR o 1ªL (Convocatori LNA),
c. arbitri per partite di sole squadre di LNB (Convocatori LNB)
d. arbitri per partite con squadre di LNA e senza squadre di LR o 1ªL (Convocatori LNA),
e. arbitri per partite oltre gli ottavi di finale (Convocatori LNA)
f. arbitri e giudici di linea per partite di finale di Coppa e finali di playoff LNA per il primo posto (CSA)

Art. 192 Regole speciali per gli incontri di LNA e LNB

[1] Per gli incontri di due squadre di LNA e/o LNB bisogna disporre di tre palloni.

[2] Per gli incontri di due squadre di LNA bisogna disporre dei Quick-Mopper.

[3] *…(abrogato)*

Art. 193 Comunicazione del risultato e foglio dell'incontro

[1] I risultati della partita devono essere comunicati da parte della squadra di casa entro 15 minuti dalla conclusione della partita, in forma elettronica attraverso il VolleyManager o tramite app. Le informazioni ivi richieste devono essere riportate in modo completo.

[2] In caso di tutilizzo del foglio elettronico dell'incontro (squadra di casa di LNA o LNB) la comunicazione del risultato avviene automaticamente tramite il LiveTicker integrato. Qualora non fosse possibile una comunicazione automatica del risultato, la squadra di casa comunicherà il risultato della partita in conformità con il comma 1.

[3] Gli arbitri controllano le iscrizioni sul foglio dell'incontro, lo firmano come ultimi prima del DT e lo spediscono via e-mail all'organo competente immediatamente dopo la partita. Il foglio dell'incontro elettronico deve essere inviato immediatamente dopo la convalida.

5. Campionati Svizzeri Senior

Art. 194 Principi fondamentali

[1] Il Campionato Svizzero Senior si disputa in forma di torneo.

[2] Le disposizioni per le leghe Senior sotto "Competizioni Regionali" sono analoghe.

[3] Il SG comunica per tempo agli organizzatori se e in che modo SV intende fare pubblicità al torneo.

Art. 195 Organizzazione dei tornei

[1] Conclusi i Campionati Regionali, la CCI organizza il torneo finale dei CSS.

[2] La CCI definisce le modalità di svolgimento del torneo, i piani e le regole di gioco e ispeziona le infrastrutture nella misura in cui queste non siano già conosciute.

[3] La CCI delega lo svolgimento del torneo ad un'organizzazione provvista di capacità sufficienti ad assicurarne un'esecuzione impeccabile.

[4] La CCI regola i dettagli concernenti diritti e doveri degli organizzatori e delle squadre partecipanti.

Art. 196 Orario delle partite

I tornei cominciano di regola sabato a mezzogiorno e terminano domenica pomeriggio.

Art. 197 Diritto di partecipazione

Hanno diritto di partecipazione le:
a. squadre con giocatori dello stesso club,
b. squadre con giocatori dello stesso club e giocatori aggiuntivi,
c. squadre che sono state formate per i Campionati Svizzeri Senior.

Art. 198 Licenze

[1] Giocatori e allenatori sprovvisti al torneo finale di una licenza valida possono richiedere all'organizzatore una licenza giornaliera, presentando un documento di legittimazione.

[2] Tutti i partecipanti devono consegnare all'arbitro capo un documento d'identità ufficiale o una sua copia a fini di controllo prima dell'inizio del torneo.

Art. 199 Iscrizione

[1] Il termine e il formulario d'iscrizione e le condizioni di partecipazione per il torneo finale Senior sono pubblicati in Internet. Le squadre iscritte sono obbligate a partecipare al torneo.

[2] I club sono responsabili dell'iscrizione delle squadre. L'iscrizione avviene mediante l'apposito formulario di SV.

Art. 200 Giuria della competizione

[1] L'organizzatore seleziona prima dell'inizio del torneo una giuria neutrale della competizione. Questa deve essere composta dall'arbitro capo e da altre due persone appartenenti a diverse FR.

[2] La giuria della competizione decide in caso di protesta, immediatamente e definitivamente senza possibilità di ricorso.

Art. 201 Arbitro e arbitro capo

[1] Per gli arbitri e l'arbitro capo valgono le analoghe disposizioni in vigore per i Campionati Svizzeri Nuove Leve.

[2] Generalmente tutte le partite si disputano con un solo arbitro.

6. Campionati Svizzeri Nuove Leve

A. Basi

Art. 202 Principi fondamentali

[1] I Campionati Svizzeri Nuove Leve e le giornate nazionali si svolgono sotto forma di tornei in più giornate di gioco.

[2] Valgono analogamente le disposizioni relative alle leghe Junior sotto "Competizioni Regionali".

[3] Il SG comunica in anticipo all'organizzatore se e in quale forma SV colloca dei mezzi pubblicitari durante lo svolgimento dei tornei.

[4] Un giocatore può essere ingaggiato solo in una categoria per fase.

Art. 203 Organizzazione dei tornei

[1] La CNL organizza i tornei dei Campionati Svizzeri Nuove Leve per le categorie U23, U20, U18, U16, U14, SAR (U17) ragazzi e SAR (U16) ragazze. Essa può delegare la gestione dei tornei a degli organizzatori. L'assegnazione dei tornei finali delle categorie U23, U20, U18, U16 è decisa dalla Direzione.

[2] La CNL stabilisce i luoghi e le modalità di svolgimento dei tornei, le relative fasi, il calendario delle gare e le regole di gioco e ispeziona le infrastrutture qualora queste non siano già conosciute.

[3] *… (abrogato)*

[4] *… (abrogato)*

[5] Il SG stipula un accordo con gli organizzatori sui reciproci diritti e doveri.

Art. 204 Iscrizione

[1] Le squadre iscritte dall'organizzatore dei CS sono obbligate a partecipare a torneo.

[2] Le FR sono responsabili della conferma e dell'iscrizione del numero corrispondente dei posti in tutte le categorie di età. La conferma (SAR, U16-U23) / l' iscrizione (U14) deve essere inviata entro i tempi con il modulo ufficiale di SV. Dopo l'assegnazione dei posti (U14) alla FR è concesso fino alla decorrenza del termine per il ritiro, riassegnare i posti. Una disdetta tardiva da parte della FR ha come conseguenza una multa amministrativa alla FR coinvolta.

[3] Le FR sono responsabili del fatto che le squadre che vogliano utilizzare il proprio posto possano iscriversi in tempo allo SM presso l'organizzatore. Un'iscrizione tardiva ha come conseguenza una multa amministrativa per ogni squadra facente parte della FR coinvolta.

[4] I posti lasciati liberi vengono riassegnati dalla CNL in accordo con la FR.

[5] In caso di mancata partecipazione di una squadra nonostante l'avvenuta iscrizione, i costi per l'alloggio, il vitto, l'infrastruttura, l'arbitro e una multa amministrativa sono a carico della federazione coinvolta, a meno che la mancata partecipazione non sia riconducibile a epidemie o a cause di forza maggiore.

[6] Una CR che non riceve le condizioni di licenza da Swiss Volley in riferimento ai giocatori Junior può essere esclusa dei Campionati Svizzeri corrispondente da parte della CNL.

Art. 205 (abrogato)

... (abrogato)

Art. 206 (abrogato)

... (abrogato)

Art. 207 Costi per le squadre

Le squadre comunicano provvisoriamente il numero di persone e pagano in anticipo l'organizzatore. Le spese degli arbitri sono suddivise proporzionalmente tra le squadre partecipanti e dedotte direttamente dalla cauzione pagata.

Art. 208 Assistenza

Gli allenatori sono responsabili dei propri giocatori e li accompagnano per l'intera durata del torneo.

Art. 209 Controllo delle licenze

Le documento d'identità ufficiale di tutti i giocatori (il numero max. per torneo è definito nelle modalità di svolgimento del torneo) e delle persone ufficiali vanno consegnate all'arbitro capo prima del torneo. Questi confronta le documento d'identità ufficiale con l'elenco dei partecipanti e le restituisce alle squadre dopo la premiazione. Se non è presente un arbitro capo, questo compito spetta all'organizzatore.

Art. 210 Arbitro e arbitro capo

[1] Gli arbitri vengono proposti dalla rispettiva CRA su richiesta degli organizzatori. È possibile proporre arbitri di regioni vicine.

[2] In linea di massima tutte le partite vengono disputate con due arbitri.

[3] L'organizzatore nomina un arbitro titolare di licenza come arbitro capo, ove ciò sia previsto dalle modalità di svolgimento del torneo. Questi dovrebbe essere almeno un arbitro N2.

[4] L'arbitro capo è responsabile del controllo e dell'applicazione dei regolamenti. Egli
a. redige il piano d'impiego degli arbitri,
b. stabilisce il "livello" e l'uniformità nell'arbitraggio delle partite,
c. redige il rapporto degli arbitri prima del torneo e dopo la prima giornata di incontri.

[5] Durante i Campionati Svizzeri Nuove Leve non è consentito effettuare esami ufficiali per gli arbitri

[6] La CNL, in accordo con la CSA, emana direttive per l'idoneità degli arbitri.

Art. 211 Responsabilità e assicurazione

L'organizzatore può richiedere ad ogni squadra il versamento di una cauzione di al massimo 500 franchi.

Art. 212 Proclamazione della classifica

Tutte le squadre devono essere presenti alla premiazione. L'organizzatore può concedere delle eccezioni.

Art. 213 (abrogato)

...(abrogato)

Art. 214 Giuria della competizione

La giuria della competizione è regolata analogamente a quanto previsto per i CS Senior. Invece dell'arbitro capo, per U14 e più giovani può subentrare un membro del CO.

Art. 215 Foglietti dell'incontro e foglietti delle posizioni

Vengono utilizzati foglietti di posizione e il foglietto dell'incontro ufficiale.

Art. 216 (abrogato)

...(abrogato)

Art. 217 Riconoscimenti e premi

SV conferisce ai vincitori il titolo di "Campione Svizzero" delle rispettive categorie, un riconoscimento e una medaglia d'oro con incisione dell'anno. I secondi e terzi classificati ricevono una medaglia rispettivamente d'argento e di bronzo.

Art. 218 Premiazione

[1] Il riconoscimento e le medaglie saranno consegnate da un rappresentante di SV. L'organizzatore verrà informato in anticipo da SV su chi sarà il rappresentante. L'organizzatore nomina un responsabile per la premiazione che regolerà con il rappresentante di SV le modalità con cui si svolgerà la cerimonia.

[2] Il protocollo per la premiazione è definito nelle informazioni fornite alle squadre.

B. Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16

Art. 219 (abrogato)

... *(abrogato)*

Art. 220 Diritto di partecipazione

[1] Ogni regione ha diritto ad almeno un posto per ciascuna categoria. La regione del campione dell'anno precedente ha diritto a un secondo posto nella categoria corrispondente. Se in una delle regioni aventi diritto alla partecipazione non c'è il numero corrispondente di squadre, il diritto passa ad un'altra squadra delle regione classificata al posto successivo nella classifica degli ultimi 3 anni.

[2] Inoltre, a seconda della modalità, alle regioni possono essere assegnati ulteriori posizioni di partenza.

Art. 221 Suddivisione dei gruppi dei Campionati Svizzeri Nuove Leve

Le suddivisioni in gruppi da parte della CNL avvengono sulla base della classifica degli ultimi 3 anni e di una griglia che viene determinata e pubblicata dalla CNL. La classifica degli ultimi 3 anni viene fornita separatamente per ogni categoria.

Art. 222 (abrogato)

... *(abrogato)*

Art. 223 Organizzazione dei tornei

Il club di una squadra che partecipa a un torneo della prima o della seconda giornata dei Campionati Svizzeri Nuove Leve, può essere tenuta, su richiesta della CNL, ad organizzare il corrispondente torneo per la prima o per la seconda giornata dei Campionati Svizzeri Nuove Leve. I costi per l'eventuale affitto di una palestra saranno coperti dalla quota di partecipazione delle squadre.

Art. 224 Arbitro per il torneo finale

[1] Un arbitro attivo o un ex arbitro dei quadri nazionali viene nominato arbitro capo dalla CSA

[2] Le partite saranno gestite da due arbitri. Gli arbitri vengono ingaggiati dalla CSA.

C. Campionati Svizzeri Nuove Leve U16

Art. 225 Arbitro

Le partite sono del 1° e 2° giorno dei Campionati Svizzeri Nuove Leve sono arbitrate da un arbitro.

D. Campionati Svizzeri Nuove Leve U14

Art. 226 Diritto di partecipazione

[1] Ogni FR può iscrivere una squadra. La squadra viene selezionata attraverso una qualificazione regionale (torneo, campionato regionale).

[2] L'organizzatore può iscrivere una squadra. Se il club organizzatore iscrive il Campione Regionale, può essere iscritta la seconda squadra classificata del Campionato Regionale.

[3] Inoltre le squadre vengono assegnate dalla CNL in base al numero di licenze giocatore (escl. le licenze Kids Volley) in un giorno stabilito nel bando di concorso. Per il calcolo vengono utilizzate tutte le licenze giocatore pagate della categoria U14 (esclusa la licenza Kids Volley).

[4] Ogni club ha diritto d'iscrivere una sola squadra.

Art. 227 Arbitro, foglio dell'incontro e foglietti di posizione

Tutte le partite sono arbitrate dalle giovani. Gli allenatori intervengono in casi gravi. Viene utilizzato un foglio dell'incontro semplificato. Non si usano i foglietti di posizione.

Art. 228 (abrogato)

...*(abrogato)*

Art. 229 (abrogato)

...*(abrogato*)

Art. 230 Eccezioni riguardo la composizione delle squadre

Una squadra è costituita al massimo da otto giocatori e da due allenatori. L'allenatore non necessita di una licenza. Solo i membri di questa squadra possono prendere parte alla partita o sedere in panchina.

E. SAR (U17)

Art. 231 Diritto di partecipazione

[1] Per ciascun sesso è ammessa a partecipare almeno una selezione.

[2] Le domande per quei giocatori che vorrebbero partecipare ai CS con un'altra regione (rispetto alla FR di appartenenza) devono essere inviate alla CNL entro la scadenza indicata dalla CNL.

Art. 232 (abrogato)

…(abrogato)

Art. 233 Pubblicità sulla maglia

Il SG informa in anticipo le squadre qualora il logo dello sponsor debba essere applicato sulla maglia.

Art. 234 (abrogato)

…(abrogato)

IV. Competizioni Regionali

1. Principi fondamentali e leghe regionali

Art. 235 Regolamento regionale

Le FR redigono un regolamento per i CR e ne controllano il rispetto.

Art. 236 Organizzazione del campionato

[1] Le FR stabiliscono i piani delle partite, inoltrano una copia dei regolamenti e dei piani delle partite al SG, amministrano gli arbitri e regolano i loro rimborsi.

[2] Nel giorno delle finali di coppa non si svolgono partite.

Art. 237 Termini della LR

[1] I Campionati Regionali devono essere conclusi entro fine marzo. Le CCI fissano la data esatta nel calendario.

[2] *… (abrogato)*

[3] *… (abrogato)*

Art. 238 Arbitri senza licenza

Le FR possono consentire, nella lega 4aL e di livello più basso, come pure e in quella Junior, arbitri senza licenza.

Art. 239 Marcatori senza licenza

Ad eccezione della 2ªL, le regioni possono accettare marcatori senza formazione e licenza, nella misura in cui siano utilizzati fogli degli incontri semplificati.

Art. 240 Palestra e materiale

Le FR possono prevedere criteri meno severi concernenti le installazioni della rete e del segnapunti.

Art. 241 Inserimento e controllo delle licenze

L'inserimento e il controllo delle licenze sono identici per tutte le FR.

Art. 242 Procedura prima della partita

[1] La procedura prima della partita è regolata nell'allegato. Le FR possono prevedere altre disposizioni.

[2] Le FR possono consentire che singoli documenti d'identità siano presentati anche solo poco prima dell'inizio della partita.

Art. 243 Foglietti di posizione

Con eccezione per la 2ªL, le FR possono prevedere di rinunciare ai foglietti di posizione.

Art. 244 Procedura in caso di assenza dell'arbitro

Le FR possono prevedere disposizioni derogatorie in caso di assenza dell'arbitro.

Art. 245 Pubblicità

La riscossione di una tassa sulla pubblicità da parte delle FR richiede una regolamentazione. Le FR sono responsabili della sorveglianza e del controllo.

2. Campionato Senior

Art. 246 Organizzazione

Nel caso in cui una regione abbia carenza di squadre, più regioni possono unirsi per un Campionato Senior.

Art. 247 Classi d'età

[1] Senior sono definiti i giocatori che al 31 dicembre della stagione in corso hanno compiuto il loro 32° compleanno.

[2] *… (abrogato)*

3. Leghe Junior

Art. 248 Classi d'età

[1] Junior delle rispettive categorie sono i giocatori che entro il 31 dicembre dell'anno in cui ha inizio la stagione compiono il compleanno indicato qui di seguito (età compiuta) o anche più giovani:

a.	U23	21° compleanno,
b.	U20	18° compleanno,
c.	U18	16° compleanno,
d.	U16	14° compleanno,
e.	U14	12° compleanno(competizioni ufficiali)
f.	U13	11° compleanno (licenza mini),
g.	SAR (U17)	15° compleanno.

[2] Le FR possono prevedere categorie di età differenti.

Art. 249 Altezza della rete

Le seguenti leghe Junior giocano con un'altezza della rete inferiore alla norma:

	Ragazzi	Ragazze
U16	2.30 m	2.18 m
U14	2.10 m	2.10 m

Art. 250 (Abrogato)

…(abrogato)

Art. 251 Disposizioni particolari per U23, U20, U18 e U16

La qualificazione per i Campionati Svizzeri Nuove Leve deve terminare entro una data prestabilita da SV, in modo che si possano iscrivere a SV le squadre per i CS U23, U20, U18 e U16. È possibile una prosecuzione parallela del campionato regionale indipendente.

Art. 252 Regole di gioco speciali U16

[1] Si gioca con il sistema di gioco 6-6, senza permutazione.

[2] Dopo tre servizi consecutivi, la squadra con diritto di servizio ruota di una posizione.

[3] La penetrazione da posizione 1 è obbligatoria, ma le permutazioni non sono consentita. Le posizioni definite mediante la rotazione devono essere mantenute per tutta la durata della partita. Le federazioni regionali, per le loro partite regionali, possono prevedere eccezioni al riguardo.

[4] Si gioca senza libero.

Art. 253 Regole di gioco speciali U14

[1] Si gioca con il sistema di gioco 4-4 (due (2) giocatori davanti (pos. 2, pos. 4) e due (2) giocatori dietro (pos. 1, pos. 5)). In ogni set sono concessi quattro cambi.

[2] Dopo tre servizi consecutivi, la squadra con il diritto di servizio ruota di una posizione.

[3] La penetrazione in posizione 1 è obbligatario, ma le permutazioni non sono consentita. Le posizioni vanno mantenute durante l'intero scambio.

[4] Il giocatore al servizio è considerato giocatore di seconda linea in posizione 1.

[5] Si gioca senza libero.

[6] Il terreno di gioco misura 6,1 per 13,4 metri (badminton). La zona d'attacco misura due metri.

[7] Le federazioni regionali, per le loro partite regionali, possono prevedere eccezioni per i punti 1 e 3 nonché per la palla.

Art. 253a Volleyball Easy League (VEL)

Le modalità della VEL, che differiscono da quelle del RP, sono disciplinate dal regolamento della Volleyball Easy League (RVEL).

V. Amministrazione giuridica

1. Basi

Art. 254 Analogie

[1] Se non diversamente definito in precedenza, nelle Competizioni Nazionali vigono le disposizioni previste dalle norme di amministrazione giuridica[7], ed in particolare per analogia le prescrizioni riguardanti procedure e costi.

[2] Per le gare di carattere regionale è valido il regolamento regionale applicabile e, in caso contrario, le norme di amministrazione giuridica.

Art. 255 Anticipo sulle spese e tassa di giudizio

[1] Swiss Volley (SV) è autorizzata a richiedere un anticipo sulle spese fino ad un importo massimo di CHF 1'000.

[2] L'istanza competente è autorizzata a richiedere, a seconda dell'entità delle spese sostenute, una tassa di giudizio il cui importo non dovrà superare i CHF 2'000.

Art. 256 Effetto sospensivo

Tutti i mezzi legali non contemplano un effetto sospensivo. L'istanza competente può, in ragione di una specifica richiesta o di propria iniziativa, consentire un effetto sospensivo.

[7] 02.4 Norme di amministrazione giuridica

2. Protesta

Art. 257 Definizione e basi

[1] Con una protesta viene contestata una circostanza di fatto o una decisione di un funzionario, nella fattispecie di un arbitro, che è in diretta relazione con una partita e che risulta passibile di influenzare in maniera decisiva il risultato della partita o della competizione.

[2] Le decisioni di fatto prese dall'arbitro non possono essere contestate.

[3] Nel caso di approvazione di una protesta, la partita interessata sarà ripetuta a partire dal momento in cui il caso o la decisione di un funzionario ha avuto effetto sulla partita. I risultati precedenti rimarranno invariati.

[4] Le disposizioni contemplate da questo regolamento riguardanti la protesta hanno carattere di precedenza rispetto a quelle del regolamento ufficiale della pallavolo.

Art. 258 Competenza

[1] La decisione in merito a proteste nell'ambito delle Competizioni Nazionali (CN) compete alla Commissione Campionato Indoor (CCI), che può però delegare tale competenza ad una delle sue istanze subordinate.

[2] La decisione in merito a proteste nell'ambito di competizioni di carattere regionale compete alla relativa Federazione Regionale (FR) e si orienta in base al corrispondente regolamento regionale.

Art. 259 Protesta prima del fischio d'inizio di una partita

Una protesta volta ad invalidare lo stato del terreno di gioco o dell'impianto che lo ospita, l'ora di inizio della gara o qualsiasi altra reale circostanza già nota prima ancora dell'inizio della gara, deve essere presentata prima ancora del fischio d'inizio della partita. Anche l'iscrizione sul foglio dell'incontro deve aver luogo prima del fischio d'inizio.

Art. 260 Protesta dopo il fischio d'inizio di una partita

[1] Una protesta deve essere presentata immediatamente dopo il verificarsi del fatto contestato o dell'avvenuta conoscenza del fatto che la motiva, rispettivamente dopo l'adozione del provvedimento contestato.

[2] Dopo la fine della partita non è più possibile alcuna protesta.

Art. 261 Procedura per presentare una protesta

[1] Qualora una squadra intenda presentare una protesta, sarà il suo capitano a doversi rivolgere all'arbitro con un'espressione verbale che contenga esplicitamente il termine "protesta", affermando ad esempio: «io protesto», oppure: «presento protesta». Ogni dichiarazione che non contenga in sé il termine "protesta" non sarà valutata come tale. L'arbitro provvede ad annotare, nella rubrica "osservazioni" del foglio dell'incontro e con la situazione del punteggio, l'inoltro della protesta immediatamente dopo la sua presentazione.

[2] Al termine del set in corso, il marcatore annota, dettagliatamente sul foglio dell'incontro, ulteriori e più precisi dati riguardanti la protesta (nome della squadra che la presenta, set, risultato acquisito, evento, decisione contestata). Sarà poi il primo arbitro a controllare l'esattezza dell'annotazione ufficiale.

[3] Alla fine della partita, il capitano della squadra (o il capitano in campo) può – nel caso in cui abbia in precedenza provveduto a presentare una riserva in vista della protesta – confermarla tramite l'annotazione sul foglio dell'incontro.

[4] La notifica di una protesta non può essere in alcun modo impedita; ciò vale anche se tale notifica è stata presentata in modo non corretto; tuttavia, in un caso del genere si dovrà provvedere a riportare sul foglio dell'incontro una nota esplicativa.

[5] Il capitano della squadra dovrà provvedere a firmare le relative osservazioni riportate sul foglio dell'incontro. La protesta deve essere successivamente confermata.

Art. 262 Rapporto

L'arbitro e le altre persone coinvolte dovranno presentare un rapporto all'istanza competente soltanto nel caso in cui quest'ultima lo solleciti. Il competente organo federale provvederà a fissare il termine di presentazione.

Art. 263 Conferma di una protesta

[1] La protesta – per iscritto e firmata, in due esemplari – dovrà essere confermata dalla competente istanza entro le 48 ore che seguono la notifica (in pratica, l'annotazione sul foglio dell'incontro).

[2] La protesta va motivata e si dovranno citare le prove a sostegno. Si dovranno altresì allegare i documenti disponibili, così come la ricevuta (per esempio quella della polizza di versamento postale o una copia della stessa) che comprovi l'avvenuto pagamento dell'anticipo sulle spese, nel caso in cui ciò si sia rivelato necessario.

[3] Nel calcolo del termine, il giorno in cui esso inizia a decorrere non viene contato. Nel caso in cui l'ultimo giorno assegnato coincida con un sabato o una domenica (oppure con uno dei giorni festivi ufficialmente riconosciuti a livello cantonale), esso è automaticamente spostato al primo giorno feriale successivo.

[4] Il termine è da considerare rispettato soltanto qualora la conferma della protesta giunga all'indirizzo della competente istanza al più tardi l'ultimo giorno da esso contemplato oppure, indirizzato alla stessa istanza, venga nello stesso giorno consegnato alla Posta svizzera. Se una protesta non viene confermata, la stessa è da considerarsi come non presentata.

Art. 264 Acconto

Una protesta è valida solamente quando l'acconto è stato versato a SV entro i termini di protesta.

3. Reclami

Art. 265 Definizione

Con un reclamo, un membro esige che un altro membro compia, tolleri od ometta un'azione contemplata dal presente regolamento, nel caso in cui non venga esplicitamente citata un'altra istanza decisionale.

Art. 266 Competenza

La decisione in merito ad un reclamo è di competenza della CCI, nella misura in cui non sia di competenza di una FR.

Art. 267 Procedura

Il reclamo deve essere presentato in forma scritta. Ogni ulteriore procedura viene decisa dalla Commissione Campionato Indoor (CCI).

Art. 268 Acconto

Il reclamo è valido solo quando l'anticipo sulle spese è stato accreditato.

Art. 269 Ricorso

La decisione della CCI può essere impugnata prima dell'istanza di ricorso.

4. Denuncia (Istanza di reclamo)

Art. 270 Definizione

Tramite un'istanza di reclamo un singolo membro o una squadra porta a conoscenza dell'organo decisionale superiore un comportamento illecito da parte di un funzionario o di un organo di Swiss Volley (SV) o della Federazione Regionale (FR).

Art. 271 Competenza

L'organo decisionale superiore, o quello competente in materia, decidono liberamente se e quale misura sia da adottare.

Art. 272 Procedura

L'istanza di reclamo è da presentare in forma scritta. Ogni ulteriore procedura è stabilita dall'ufficio competente.

Art. 273 Acconto

Non è previsto alcun anticipo sui costi.

Art. 274 Istanza di reclamo riguardante gli arbitri

[1] Qualora un club intendesse ricusare un arbitro, dovrà inoltrare la sua istanza di reclamo prima dell'inizio delle Competizioni Ufficiali (CU) ed entro il 30 giugno, fornendo per iscritto i motivi dell'istanza al Segretariato (SG) della Commissione Svizzera Arbitri (CSA), rispettivamente al presidente della Commissione Regionale Arbitri (CRA).

[2] In nessun caso un arbitro può essere ricusato durante il campionato o nel corso di una partita.

5. Decisioni (di amministrazione giuridica)

Art. 275 Notifica delle decisioni di amministrazione giuridica

[1] Le decisioni di amministrazione giuridica vengono notificate al club interessato, rispettivamente alle parti, che sono responsabili della comunicazione interna successiva a tutte le persone coinvolte. I consueti termini di ricorso decorrono a partire dalla notifica al club.

[2] Decisioni che riguardano persone non appartenenti ad un club vengono ad esse personalmente notificate.

[3] Le decisioni vengono notificate in lingua tedesca. Se una o entrambe le parti hanno la loro sede o il loro domicilio nella Svizzera francese o italiana, le decisioni, inclusa la motivazione, sono notificate in francese risp. in italiano se le parti interessate lo desiderano.

[4] La CCI può rinunciare a motivare le sue decisioni e comunicarle soltanto nell’atto dispositivo. Queste decisioni passano in giudicato qualora una delle parti non richieda per iscritto alla CCI, entro cinque giorni dal ricevimento dell’atto dispositivo, una motivazione. Se viene richiesta una motivazione, la CCI motiverà per iscritto la sua decisione e la farà pervenire alle parti in stesura completa. Il termine d’impugnazione decorre da questa notifica.

6. Vie legali (protezione giuridica)

Art. 276 Vie legali (protezione giuridica)

[1] Disposizioni della direzione o del SG, rispettivamente di uno specifico relatore, possono essere presentate in prima istanza alla CCI; disposizioni e decisioni della CCI e della CL possono essere impugnate davanti all'istanza di ricorso sulla base delle norme di amministrazione giuridica.

[2] Il ricorso all'interno di una Federazione Regionale si orienta sulla normativa regionale applicabile.

Disposizioni penali e procedurali

7. Disposizioni penali

Art. 277 Disposizione penale

[1] Chi rientra nell'ambito di validità di questo regolamento e volontariamente, o in modo negligente, diffonde informazioni e dati falsi, prescrizioni delle “Regole ufficiali della pallavolo”, prescrizioni della Carta Etica e di questo regolamento, o non rispetta le linee guida da essa originate, chi non rispetta decisioni che si basano su questo regolamento, viene punito in quanto la situazione di fatto lo impone, considerata la colpevolezza e il fatto che non sussistano motivi a giustificazione.

[2] In caso di violazioni della Carta etica di particolare gravità, Swiss Volley può imporre ulteriori sanzioni anche laddove gli arbitri abbiano già valutato una situazione.

Art. 278 Sanzioni nei confronti di FR, club e squadre

Di seguito le sanzioni possibili nei confronti di FR, club e/o squadre:
a. multe fino a 40'000 franchi,
b. avvertimento,
c. forfait,
d. detrazione di punti nella classifica,
e. rifiuto d’emissione delle licenze per la stagione in corso o per la seguente,
f. esclusione degli spettatori fino ad un anno,
g. sospensione di un terreno di gioco fino ad un anno,
h. relegazione nella lega immediatamente inferiore,
i. relegazione in una lega inferiore,
j. relegazione nella lega regionale di livello più basso,
k. squalifica / esclusione dal campionato,
l. esclusione conformemente a quanto previsto dagli statuti.
m. riduzione o taglio dei sussidi.

Art. 279 Sanzioni nei confronti di persone

[1] Di seguito le sanzioni possibili per le singole persone dotate di licenza:
a. multe fino a 10'000 franchi,
b. avvertimento,
c. ritiro della licenza, rifiuto di una nuova licenza o sospensione per una funzione autorizzata da una licenza per una durata determinata o indeterminata,
d. privazione del titolo di arbitro o allenatore, rispettivamente di altre funzioni ufficiali,
e. esclusione conformemente a quanto previsto dagli statuti.

[2] In caso di squalifica nell'ambito di una CU, il giocatore sarà sospeso almeno per una partita.

Art. 280 Catalogo delle multe

[1] Le infrazioni di natura amministrativa e organizzativa vengono multate secondo il catalogo delle multe in allegato.

[2] Il rispetto delle prescrizioni sulla palestra e sul materiale è controllato per la LNA e LNB mediante il formulario “Rapporto palestra sportiva e organizzazione delle partite” (Rapporto degli arbitri). Il formulario viene approvato dal CC.

Art. 281 Infrazioni sanzionate su richiesta

[1] Ad eccezione della LNA e LNB, le seguenti infrazioni saranno sanzionate solamente su richiesta della squadra avversaria:
a. infrazione delle prescrizioni sulla palestra,
b. spogliatoi insufficienti per le squadre,
c. ritardo sulla disponibilità della palestra,
d. mancanza di materiale e installazioni,
e. mancanza dei ball boy,
f. non conformità generale delle installazioni, etc.

[2] La squadra deve riportare le infrazioni del regolamento constatate sul foglio ufficiale dell'incontro.

Art. 282 Cumulo di sanzioni

Differenti tipologie di sanzioni possono essere cumulate.

Art. 283 Costi

[1] Chi viene sanzionato, sostiene le spese che ne derivano.

[2] Per il pagamento dei costi connessi alla multa valgono le stesse condizioni e scadenze che per il pagamento della multa stessa.

8. Procedure penali

Art. 284 Provvedimento penale

[1] I provvedimenti penali sono emessi dalle competenti istanze. Nel caso in cui alcune incombenze debbano essere delegate, l'istanza incaricata avrà la competenza nell'ambito del provvedimento penale.

[2] Per mancanze nell'ambito del catalogo delle sanzioni il contravventore riceve via e-mail un sollecito di pagamento. Nel caso in cui egli non accetti la sanzione, dovrà comunicarlo per iscritto all'ufficio competente entro il termine di cinque giorni. Il contravventore può motivare la non accettazione della misura e contemporaneamente indicare o fornire prove a discarico.

[3] La CCI condona un provvedimento penale o revoca la procedura.

Art. 285 Incasso di importi da sanzioni pecuniarie, conteggio e solleciti

[1] Gli importi da sanzioni pecuniarie sono da versare a SV, rispettivamente alle Federazioni Regionali.

[2] Sanzioni pecuniarie passate in giudicato e non liquidate, competenze varie o altre richieste finanziarie in scadenza possono essere fatturate da parte di Swiss Volley.

[3] Il terzo richiamo comporta l'obbligo di una tassa supplementare.

Art. 286 Responsabilità per il pagamento

[1] Il club è responsabile del pagamento di multe, quote associative, diritti, risarcimenti e altri obblighi finanziari ai quali esso dovrà rispondere nei confronti di SV per le sue squadre e i suoi membri. Una fattura, con polizza di versamento, sarà spedita al club.

[2] Il termine di pagamento riportato nella fattura è vincolante.

[3] I club di membri di SV sono obbligati ad ottemperare ad un impegno finanziario esecutivo, passato in giudicato, il cui ammontare è stato stabilito giuridicamente o riconosciuto civilmente, nei confronti di un altro club di membri e ad adempierlo. Se il pagamento non viene effettuato, bisogna procedere analogamente a quanto è previsto quando il club di membri non soddisfa un impegno nei confronti di SV.

[4] La responsabilità citata nel presente articolo relativamente ai pagamenti non si applica solo alle sanzioni, ma anche a tutti gli obblighi finanziari del club e dei suoi membri.

VI. Disposizioni finali

Art. 287 Differenze di testo

In caso di divergenze d’interpretazione del presente regolamento fa fede la versione in lingua tedesca.

Art. 288 Entrata in vigore

Il presente regolamento è stato approvato dal CC di SV il 05.05.2026 e è entrato in vigore il 01.07.2026.

VII. Allegato

1. Procedura

Orario	Descrizione	Arbitri	Squadre
H-60	Apertura della palestra		• Guardaroba, palestra e terreno di gioco (eccezione 1ªL) sono a disposizione delle squadre.
H-50 => H-30			• Ogni squadra dispone di una metà del campo per il riscaldamento.
H-30		• Arbitri e marcatore sono pronti in palestra. • Gli arbitri controllano la palestra, le installazioni e il materiale. • Il marcatore comincia a redigere il foglio dell'incontro.	• Installazioni e materiale (rete, foglio dell'incontro e palloni) sono disponibili. • Le squadre consegnano agli arbitri i documenti d'identità di tutti i giocatori della squadra designati per la partita. • Qualora si adotti una procedura speciale per la presentazione delle squadre, il responsabile della squadra di casa è tenuto a informare gli arbitri e la squadra avversaria al più tardi in questo momento.
H-30 => H-16		• Gli arbitri controllano l'identità dei giocatori per mezzo dei documenti d'identità consegnati.	• Riscaldamento delle squadre con palloni nelle relative metà campo.
H-16		• Gli arbitri controllano l'altezza e la tensione della rete e la posizione delle antenne e delle fasce laterali.	• Tutti i giocatori presenti devono indossare la loro maglia della partita. Nel caso in cui i giocatori desiderassero cambiare la maglia, lo dovranno fare fuori dall'area della competizione e da quella degli spettatori.

H-15	Sorteggio	• Entrambi gli arbitri si dirigono al tavolo del marcatore per il sorteggio. • Il primo arbitro informa il marcatore del risultato del sorteggio.	• I capitani si recano al tavolo del marcatore per il sorteggio. • Dopo il sorteggio, capitani e allenatori firmano il foglio dell'incontro. • I responsabili della squadra vanno poi ad occupare le rispettive panchine. .
H-14	Riscaldamento ufficiale a rete	• Il 1° arbitro fischia l'inizio del riscaldamento ufficiale sul campo a rete. • Durante il riscaldamento ufficiale a rete, gli arbitri controllano i palloni, le palette per i cambi e quanto necessario per lo svolgimento della partita (foglio dell'incontro, maglie, etc). • Gli arbitri danno le necessarie istruzioni al marcatore, ai giudici di linea, ai ball boy, ai "Quick-Moppern", etc. Controllano inoltre il materiale di riserva.	• Le due squadre cominciano il riscaldamento ufficiale a rete.
H-12	Foglietti di posizione	• Il 2° arbitro si assicura che gli allenatori consegnino i foglietti di posizione per il primo set. Il marcatore registra i numeri di maglia dei 6 giocatori iniziali delle due squadre nel foglio dell'incontro.	• Gli allenatori consegnano al 2° arbitro i foglietti di posizione per il primo set.
H-4	Fine del riscaldamento ufficiale a rete	• Il 1° arbitro fischia la fine del riscaldamento ufficiale a rete.	• Dopo il riscaldamento ufficiale a rete i giocatori lasciano subito il terreno di gioco e tornano sulla panchina della propria squadra.

H-3	Presentazione dell'incontro	• I due arbitri e i giudici di linea si dispongono lungo la linea laterale del campo (a sinistra e a destra della linea di centrocampo con le spalle rivolte al tavolo del marcatore). • Di regola, il 1° arbitro prende posizione sul lato della squadra A, mentre il 2° arbitro sul lato della squadra B. • Se la telecamera principale (per le partite trasmesse in TV) o in aggiunta la tribuna principale non sono posizionate dietro il tavolo del marcatore, i due arbitri si dispongono in modo che, osservando dalla parte degli spettatori o della telecamera, il 1° arbitro si trovi sul lato sinistro e il 2° arbitro sul lato destro della rete. • Lo Speaker annuncia la partita e presenta il capitano della squadra ospite e poi quello della squadra di casa. • Il 1° arbitro fischia e consente alle squadre di salutarsi nei pressi della rete. • Il marcatore depenna i membri della squadra assenti dal foglio dell'incontro.	• Per la presentazione, le squadre si dispongono sulla linea di fondo nel modo seguente: ○ Il capitano è sempre la prima persona più vicina alla panchina della squadra, seguito dal libero designato. Un eventuale libero di riserva è l'ultima persona. ○ Se il capitano è un libero, essendo libero designato si posiziona per primo. Un eventuale libero di riserva è sempre l'ultima persona. • Subito dopo il fischio del 1° arbitro, le squadre si salutano nei pressi della rete («handshake» o «stretta di mano»). • Le persone ufficiali si salutano davanti al tavolo del marcatore. • Subito dopo i giocatori e gli ufficiali di gara ritornano alla loro panchina.

H-2'30	Presentazione degli arbitri Presentazione dei primi giocatori e libero (designato), dell'allenatore e dell'assistente allenatore	• Gli arbitri e i giudici di linea si dispongono al centro del campo (vicino alla rete), rivolti verso la telecamera principale (prima priorità), la tribuna principale (seconda priorità) o il tavolo del marcatore (terza priorità). • Lo speaker presenta gli arbitri e i giudici di linea, annunciando nome e cognome. • Dopo la presentazione, il 1° arbitro raggiunge la sedia della sua postazione, il 2° arbitro va al tavolo del marcatore e i giudici di linea raggiungono ognuno la propria posizione. • Lo speaker annuncia nome, cognome e numero di maglia dei primi giocatori e dei liberi (designati), insieme ai nomi e cognomi degli allenatori.	• Die beiden Mannschaften (alle Spieler und die Offiziellen) stehen dazu in der Freizone vor bzw. neben ihrer Mannschaftsbank oder sitzen auf der Mannschaftsbank. • Ogni giocatore iniziale e il libero designato della squadra che serve, all'annuncio del nome, si porta in campo alzando il braccio. Quando vengono presentati, anche gli allenatori alzano il braccio. • In seguito sarà presentata analogamente la squadra che riceve. • Gli altri giocatori verranno presentati durante la partita qualora entrassero in campo come giocatori di riserva (o come liberi di riserva).
Subito dopo la presentazione delle squadre		• Il 2° arbitro dà due palloni ai ball boy e controlla la disposizione in campo dei giocatori con i foglietti delle posizioni. Si assicura che anche il marcatore abbia finito il suo controllo e se sia pronto per l'inizio della partita. • Il 2° arbitro dà la palla a chi deve effettuare il servizio.	
H-0	Inizio della partita	• Il 2° arbitro comunica al 1° arbitro che le due squadre sono pronte ad iniziare il gioco. • Il 1° arbitro dà il fischio d'inizio, autorizzando, così, il primo servizio.	

1a. Protocollo nelle pause tra i set

Orario	Descrizione	Arbitri	Squadre
Subito dopo la fine del set	Dopo il fischio di fine del set	Cambio campo • Il 1° arbitro dà il segnale del cambio campo.	Cambio campo • I giocatori in campo, prima di cambiare campo non devono trovarsi sulla linea di fondo. • I giocatori in campo della squadra A passano sull'altro lato della rete, accanto al 2° arbitro, quelli della squadra B cambiano campo dirigendosi dietro al 1° arbitro. • Gli altri giocatori e le persone ufficiali delle due squadre cambiano campo accanto al 2° arbitro.
H+2.30		• Il 2° arbitro fischia e permette ai giocatori di entrare sul campo di gioco.	• I giocatori entrano in campo (vale a dire che i giocatori non possono entrare in campo prima del fischio del 2° arbitro).
H+3		• Il 1° arbitro dà il fischio d'inizio, permettendo, così, il primo servizio del set successivo.	

1b. Protocollo dopo la fine della partita

Orario	Descrizione	Arbitri	Squadre
Subito dopo la fine della partita	Dopo il fischio di fine della partita	• Gli arbitri e i giudici di linea si dispongono ai due lati della sedia nella postazione dell'arbitro.	• I giocatori si portano sulla linea di fondo del loro lato del campo di gioco. • Gli staff tecnici si dispongono nella zona libera, davanti alla loro panchina.
	Tributo d'onore (titolo di MVP o simili), se è prevista una cerimonia di questo tipo		• Per il tributo d'onore (ossia al miglior giocatore in assoluto delle due squadre), i giocatori restano sulla linea di fondo.
	Saluti di congedo nei pressi della rete (*fairplay handshake*)		• Dopo il fischio del 1° arbitro, le due squadre si salutano nei pressi della rete.

2. Protocollo pausa 10 minuti

Orario	Arbitri	Squadre
Dopo il fischio di fine del 2° set	• Il 1° arbitro dà il segnale del cambio campo. • Il 1° arbitro può scendere dalla sedia. • Almeno un arbitro deve restare in palestra.	• I giocatori in campo, prima di cambiare campo non devono trovarsi sulla linea di fondo. • I giocatori in campo della squadra A passano sull'altro lato della rete, accanto al 2° arbitro, quelli della squadra B cambiano campo dirigendosi dietro al 1° arbitro. • Gli altri giocatori e le persone ufficiali delle due squadre cambiano campo accanto al 2° arbitro. • Le squadre possono lasciare la palestra. • Il terreno di gioco è a disposizione per eventuali presentazioni ed esibizioni.
H+5	• Il 2° arbitro fischia e così permette alle squadre di entrare nel campo di gioco e di utilizzare i palloni.	• Il terreno di gioco è a disposizione dei giocatori per i riscaldamenti (senza l'utilizzo della rete).
H+8	• Il 2° arbitro fischia per indicare la fine del riscaldamento.	• I giocatori tornano sulla panchina della propria squadra. • Il terreno di gioco è sgombro. • Consegna dei foglietti di posizione.
H+9'30	• Il 2° arbitro fischia e permette ai giocatori di entrare sul campo di gioco.	• I giocatori entrano in campo (vale a dire che i giocatori non possono entrare in campo prima del fischio del 2° arbitro).
H+10	• Il 1° arbitro fischia e permette il 1° servizio del 3° set.	

3. (abrogato)

… (abrogato)

4. (abrogato)

… (abrogato)

5. Requisiti per la qualifica di allenatore

Club con squadre in LN (1ªL, LNB, LNA)

	Licenza per team di LN e per club
Team in LN	**dalla stagione 10-11**
1ªL	TLC
LNB	TLB
LNA	TLA

Club con squadre Junior (U23, U20, U18 e U16) (oltre le richieste per i team in LN)

Nr. team Junior (U23, U20, U18 e U16) nel Club	**Licenza per club**
	dalla stagione 13-14
da 1 a 3	nessuna richiesta
da 4 a 6	TL, TLC
da 7 a 9	TL, TL, TLC
da 10 a 12	TL, TL, TLC, TLC
13 +	TL, TL, TLC, TLC, TLC

6. Omologazione della palestra

Categorie d'omologazione	A	B	C
Altezza della palestra, libera da ogni ostacolo	700 cm	600 cm	550 cm
Zona libera, lateralmente, libera fino alla panchina della squadra, tavolo del marcatore, area per il riscaldamento, etc.	300 - max. 500 cm	150 cm	150 cm
Zona libera dietro la linea di fondo	600 - max. 650 cm	300 cm	150 cm
Tende o installazioni parasole	X	X	X
Intensità luminosa misurata al suolo	500 lx	-	-
Spogliatoi separati per squadre e arbitri	X	X	X
Spogliatoio per le squadre munito di serratura	X		
Spogliatoio per gli arbitri munito di serratura	X		

7. Installazioni

Lega	LNA	LNB	1ªL
Linea di attacco prolungata, 175 cm	X	X	
Area per il riscaldamento di circa 300 x 300 cm, delimitata da linea o tappeto di 5 cm più largo (se possibile dello stesso colore), fuori dalla zona libera e di servizio.	X		
Imbottitura dei pali di sostegno della rete	X		
Nessun sistema di fissaggio dei pali al suolo	X		
Colore unico per le linee laterali, di base e d'attacco ad eccezione della linea centrale	X	X	
Spettatori al di fuori dalla zona libera e di servizio	X	X	X

8. Promozione e relegazione nelle LN

Promozione e relegazione tra LNA e LNB

La 1ª di LNB può salire	La 1ª di LNB gioca il girone di promozione/relegazione.
	La 10ª di LNA gioca il girone di promozione/relegazione.
La 1ª di LNB non vuole/non può salire	La 2ª di LNB gioca il girone di promozione/relegazione.
	La 10ª di LNA gioca il girone di promozione/relegazione.
Nessuna squadra di LNB (fino al 2° posto) vuole/può salire	Nessuna relegazione nella LNA.

Promozione e relegazione tra LNB e 1ªL

Entrambe le vincitrici di 1ªL vogliono/possono salire	Entrambe le vincitrici della 1ªL giocano il girone di promozione/relegazione.
	L'11ª di LNB gioca il girone di promozione/relegazione.
	La 12ª di NLB viene retrocessa.
Se una squadra di un gruppo delle finali della 1ªL non vuole/può salire, il diritto di promozione passa alla squadra che si è posizionata subito dopo nel rispettivo gruppo delle finali della 1ªL (fino alla 4ª classificata). Si gioca il girone di promozione/relegazione con l'11ª di LNB. La 12ª di LNB viene promossa.	
Se una squadra di un gruppo delle finali della 1ªL non vuole/può salire, le due squadre ai primi posti in classifica che vogliono e possono salire e appartengono all'altro gruppo delle finali della 1ªL (fino alla 4ª classificata) giocano il girone di promozione/relegazione. Si gioca il girone di promozione/relegazione con l'11ª di LNB. La 12ª di LNB viene promossa.	
Se soltanto una squadra dei due gruppi delle finali della 1ªL vuole/può salire, è ammessa la promozione diretta. La 11ª di LNB rimane. La 12ª di LNB viene promossa.	
Se nessuna squadra delle finali della 1ªL vuole/può salire	11ª e 12ª di LNB rimangono.

9. Ritiri

Ritiri dalla LNA

1 ritiro	La squadra campione della LNB sale.
2 ritiri	La perdente dei playoff di LNB sale.
3 ritiri	Più nessun subentrante.

Ritiri dalla LNB

1 ritiro	La migliore vincitrice di 1ªL della finale di 1ªL sale.
2 ritiri	La peggiore vincitrice di 1ªL della finale di 1ªL sale.
3 ritiri	La migliore perdente di 1ªL della finale di 1ªL sale.
4 ritiri	La peggiore perdente di 1ªL della finale di 1ªL sale.
5 ritiri	La squadra di LNB classificata 12ª resta.
6 ritiri	Più nessun subentrante.

Ritiri dalla 1ªL

1 Ritiro	La migliore squadra perdente di 1ªL (classificata al terzo posto) resta.
2 Ritiri	La peggior squadra perdente di 1ªL (classificata al terzo posto) resta.
3 Ritiri	1ª squadra (secondo classifica) la squadra classificatasi 3ª (2ªL-1ªL) sale.
4 Ritiri	2ª squadra (secondo classifica) la squadra classificatasi 3ª (2ªL-1ªL) sale.
5 Ritiri	3ª squadra (secondo classifica) la squadra classificatasi 3ª (2ªL-1ªL) sale.
6 Ritiri	4ª squadra (secondo classifica) la squadra classificatasi 3ª (2ªL-1ªL) sale.
7 Ritiri	5ª squadra (secondo classifica) la squadra classificatasi 3ª (2ªL-1ªL) sale.

10. Quote d’iscrizione

Quote d’iscrizione (Licenze)	franchi
Quota d‘iscrizione per club con squadre maschili o femminili	220
Quota d’iscrizione per club con squadre maschili e femminili	270
Licenza giocatore LLN	250
Licenza giocatore LLR	110
Licenza pendolare LP	220
Doppia licenza DLN	250
Doppia licenza DLR	110
Licenza giocatore LJL	60
Licenza giocatore Giovanile U16	30
Licenza giocatore Mini U13	15
Licenza allenatore TLA	0
Licenza allenatore TLB	30
Licenza allenatore TLC	50
Licenza allenatore TL	50
Licenza allenatore TLEN	250
Licenza allenatore TLER	110
Licenza arbitro (SRL)	100
Licenza giornaliera Campionati Svizzeri Senior	10
Licenza Volleyball Easy League (LVEL)	0

11. Quote

Licenze	franchi
1. Cambio di licenza (esclusa eventuale differenza di prezzo della licenza)	10
1 a. Conversione di licenza Kids Volley (esclusi costi della licenza)	0
2. Restituzione di una licenza inutilizzata con certificato medico (per licenza)	10
3. Eliminazione di giocatori, allenatori o marcatori / manipolazione dell'elenco dei partecipanti (per riga)	10
4. Aggiunta di giocatori, allenatori o marcatori / manipolazione dell'elenco dei partecipanti (per riga)	20
5. Manipolazione dell'elenco dei partecipanti da parte dell'arbitro oltre la scadenza	10
6. Inoltro ritardato dell'ordinazione principale delle licenze	20
Quote di partecipazione	
7. Campionato LNA per squadra	9'000
8. Campionato LNB per squadra	600
9. Campionato 1ªL per squadra	250
10. Volley Cup	100
10a. Volleyball Easy League	350
11. Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16, 1ª e 2ª giornata del CS – Quota per squadra (escluse spese per l'arbitro)	100 a 150
11a. Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16 - Partecipazione al torneo finale, per ogni persona (escluse spese per l'arbitro)	150
12. Campionati Svizzeri Nuove Leve U14 e SAR – Partecipazione al torneo finale per ogni persona (escluse spese per l'arbitro)	40
12a. Final Four 1ªL – Partecipazione al torneo finale per ogni squadra (escluse spese per l'arbitro)	100
Quote amministrative da versare a SV (oltre a eventuali diritti di trasferimento a FIVB o CEV)	
13. Giocatore europeo nella LNA, annualmente (incl. IVA)	200
14. Giocatore non europeo nella LNA, annualmente (incl. IVA)	400
15. Giocatore europeo nella LNB, annualmente (incl. IVA)	200
16. Giocatore non europeo nella LNB, annualmente (incl. IVA)	400
17. Giocatore europeo in 1ªL, annuale (incl. IVA)	100
18. Giocatore non europeo in 1ªL, annuale (incl. IVA)	200
19. Giocatore straniero sotto i 18 anni per trasferimento in LNB o 1ªL (incl. IVA)	0
20. Giocatore europeo in LR, annuale (incl. IVA)	0
21. Giocatore non europeo in LR, annuale (incl. IVA)	0
22. Giocatore europeo in LJ, annuale (incl. IVA)	0
23. Giocatore non europeo in LJ, annuale (incl. IVA)	0
24. Giocatore di pallavolo svizzero (incl. IVA)	0
25. Trasferimento durante la stagione, svizzeri e stranieri (incl. IVA)	100
25a. Trasferimenti che hanno luogo in via eccezionale dopo la decorrenza del termine di trasferimento nelle e all'interno delle LN, svizzeri e stranieri (supplemento) (incl. IVA)	+ 50
26. Giocatori svizzeri all'estero, per trasferimento	come da tabella CEV
27. Trasferimenti interni (svizzeri o stranieri) di giocatori oltre i 40 anni (incl. IVA)	0
Omologazione della palestra	
28. Tassa di omologazione, un campo (incl. IVA)	160
29. Tassa di omologazione, due campi (incl. IVA)	180
30. Tassa di omologazione, tres campi (incl. IVA)	200
31. Tassa di omologazione, quattro campi (incl. IVA)	220
32. Tassa di omologazione, cinque campi (incl. IVA)	240
Spostamento di una partita	
33. Modifica della data della partita	150

34. Modifica dell'orario d'inizio, del luogo, della palestra	80
Diritti di pubblicità	
35. Pubblicità sull'uniforme dei giocatori nella LNA (incl. IVA)	750
36. Pubblicità sull'uniforme dei giocatori nella LNB (incl. IVA)	400
37. Pubblicità sull'uniforme dei giocatori nella 1ªL (incl. IVA)	200
38. Pubblicità aggiunta al nome della squadra: LNA, per squadra (incl. IVA)	1'600
39. Pubblicità aggiunta al nome della squadra: LNB, per squadra (incl. IVA)	800
40. Pubblicità aggiunta al nome della squadra: 1ªL, per squadra (incl. IVA)	600
Costi amministrativi (SG)	
41. Rimborsi fino a 100.– franchi compresi	5
42. Rimborsi superiori ai 100.– franchi	10
Ammonimenti	
43. Terzo ammonimento	100

12. Spese

Spese di viaggio		franchi
1. Arbitro per partite LNA, partite LNB, partite di promozione/ relegazione LNA/LNB, partite di promozione/ relegazione NLB/1L, Volley Cup-Final, partite di Volley Cup e tornei organizzati da CSA, arbitri di riserva (forfait, distanza percorso più rapido abitazione-luogo della partita, secondo Google Maps)	Fino a 50 km:	30
	> 50 a 100 km:	70
	> 100 a 150 km:	110
	> 150 km:	160
2. Delegati tecnici, supervisori (forfait, distanza percorso più rapido abitazione-luogo della partita, secondo Google Maps)	Fino a 50 km:	30
	> 50 a 100 km:	70
	> 100 a 150 km:	110
	> 150 km:	160
3. Arbitro per partite 1ªL, partite di promozione/ relegazione 2ªL/1ªL, partite di Volley Cup con partecipazione di una squadra LNA e/o LNB e tornei organizzati da CRA, arbitri di linea convocati dalla CSA (forfait, distanza percorso più rapido abitazione-luogo della partita, secondo Google Maps)	Fino a 20 km:	15
	> 20 a 40 km:	30
	> 40 a 60 km:	50
	> da 60 a 75 km:	60
	> 75 km	70
4. Giudici di linea (forfait, distanza percorso più rapido abitazione-luogo della partita, secondo Google Maps)	Fino a 20 km:	15
	> 20 a 40 km:	30
	> 40 a 60 km:	50
	> 60 km:	60
5. Altre persone con funzione ufficiale di Swiss Volley (per es. marcatori, omologatori di palestre, membri della commissione)	Mezzi di trasporto pubblici 2ª classe senza metà-prezzo (luogo di residenza – luogo della partita di ritorno)	Spese eff.
Spese di pernottamento		
6. Pernottamento e colazione, nonché un viaggio di ritorno con mezzi pubblici entro le ore 01:00 del giorno successivo (solo se sono state effettivamente sostenute spese di pernottamento in hotel/motel/pensione; deve essere inoltrata la ricevuta con il nome di chi ha pernottato).		120
Contributo per la formazione		
7. Ogni squadra mancante LNA		10'000
8. Ogni squadra mancante LNB		7'500
9. Ogni squadra mancante 1ªL		5 /000

Rimborso di formazione

Le tariffe sono calcolate per ogni stagione. Per il calcolo può essere utilizzato l'apposito calcolatore per la formazione sul sito Internet.
Le tariffe sono valide a partire dalla stagione 2012/2013.

	Rimborso di formazione **per ogni stagione** nel club di partenza (mass. le 4 ultime stagioni; in franchi)			
Cambio in…	Tariffa di base	+ GAR/CRA CNGL/CNA	+ giovani leve SN/QP	+ elite SN
1ªL	100	100	100	200
LNB	150	125	150	300
LNA	250	200	250	500

13. Rimborsi spese

Delegati Tecnici / Referee Delegate	franchi
1. CI: onorario per rapporto (incl. spese amministrative)	CEV/FIVB
2. CN: onorario per rapporto di una partita (incl. spese amministrative)	140
3. CN: 2 partite nello stesso giorno e luogo (incl. spese amministrative)	200
Arbitri	
4. CI: arbitro internazionale straniero (nessun rimborso spese)	CEV/FIVB
5. CI: arbitro internazionale svizzero (solo spese non coperte)	CEV/FIVB
6. CI: arbitro nazionale	200
7. Partite di LNA, partite di relegazione/promozione LNA/LNB, partite di Volley Cup con partecipazione alla LNA, finali di Volley Cup (nessun rimborso per il vitto) sabato, domenica, feste nazionali	200
8. Partite di LNA, partite di relegazione/promozione LNA/LNB, partite di Volley Cup con partecipazione alla LNA, finali di Volley Cup (nessun rimborso per il vitto) giorni feriali	300
9. Partite di LNB, partite di relegazione/promozione LNB/1aL, partite di Volley Cup con partecipazione alla LNB o alla 1ªL/LR, se l'arbitro viene convocato tramite CSA (nessun rimborso per il vitto) sabato, domenica, feste nazionali	140
10. Partite di LNB, partite di relegazione/promozione LNB/1aL, partite di Volley Cup con partecipazione alla LNB o alla 1ªL/LR, se l'arbitro viene convocato tramite CSA (nessun rimborso per il vitto) giorni feriali	180
11. Partite di 1ªL, partite di Volley Cup con partecipazione alla 1ªL	85
12. Tornei internazionali: al giorno (incl. giorni di viaggio)	CEV
13. Tornei nazionali (per es. Supercup): al giorno	200
13a. Tornei di campionato svizzero Senior: per giorni di servizio	100
14. Campionati Svizzeri Nuove Leve U16-U23 e SAR, 1° e 2° giorno e finale dei CS; al giorno	150
14a. Arbitro capo dei Campionati Svizzeri Nuove Leve U16-U23 e SAR, 1° e 2° giorno e finale dei CS: al giorno	200
Giudici di linea	
15. CI, LNA, barrage LNA/LNB, Volley Cup (solo LNA) e semifinale e finale di Volley Cup oltre che tornei nazionali (nessun rimborso per il vitto)	85
Marcatori	
16. CI, finali Volley Cup e tornei nazionali (se organizzati da Swiss Volley): marcatore e assistente marcatore	50
Omologatori di palestre	
17. Un campo	50
18. Due campi	60
19. Tre campi	70
20. Quattro campi	80

21. Cinque campi	90

14. Anticipi

Anticipi	franchi
Protesta	1’000
Reclamo	500

15. Catalogo delle multe

Ritiri LNA	franchi
Oltre il termine di ritiro, entro fine maggio	10’000
Giugno	11’000
Ogni ulteriore mese	+1’000
Ritiri LNB	
Oltre il termine di ritiro, entro fine maggio	5’000
Giugno	5’500
Ogni ulteriore mese	+500
Ritiri 1ªL	
Oltre il termine di ritiro, entro fine maggio	2’500
Giugno	2’750
Ogni ulteriore mese	+250
Ritiro Volley Cup	
LNA	2’000
LNB	1’000
1ªL	500
LR	100
Supercup	
Ritiro o non partecipazione	5’000
Ritiro dai tornei dei Campionati Svizzeri (Nuove Leve)	
Conferma in ritardo e/o ritiro dai posti di partenza dei CS da parte della FR (multa a FR)	700
Ritiro tardivo dai CS Senior da parte di una squadra già iscritta	500
Iscrizione tardiva da parte di una squadra (multa a FR)	350
Mancata partecipazione di una squadra dopo l’avvenuta iscrizione ad un torneo CS	1’000
Esclusione di una squadra	
LNA	20’000
LNB	10’000
1ªL	5’000
Non adempimento dell’obbligo quota allenatori	
T	250
TC	500
TB	750
TA	1’000
Palestra, installazioni, uniforme dei giocatori	
Per ogni obiezione sul rapporto dell‘arbitro LNA	100
Per ogni obiezione sul rapporto dell‘arbitro LNB	50
Videosharing	
Mancato rispetto del termine per l’upload dei file di videosharing, 1ª volta	300
Mancato rispetto del termine per l’upload dei file di videosharing, 2ª volta	600

Mancato rispetto del termine per l'upload dei file di videoharing, 3ª volta → e in più sospensione dell'account per la stagione in corso	1'200
Comunicazione dei risultati	
Mancata comunicazione o con ritardo	50
Mancata firma del foglio (elettronico) dell'incontro, 1a volta	250
Mancata firma del foglio (elettronico) dell'incontro, in caso di ripetizione (doppio ogni volta)	da 500 fino a 2'000
Scadenze	
Mancato rispetto delle scadenze	da 100 fino a 500
Pubblicità sull'uniforme dei giocatori	
Ritardo d'inoltro: LNA per squadra	400
Ritardo d'inoltro: LNB per squadra	200
Ritardo d'inoltro: 1ªL per squadra	100
Forfait	
LNA	da 500 fino a 10'000
LNB	da 200 fino a 2'000
1ªL	da 100 fino a 1'000
Volley Cup 1° turno	100
Volley Cup 2° turno	200
Volley Cup turni successivi	da 400 fino a 10'000
Errori riguardo ai giocatori formati a livello locale	
Troppo pochi giocatori formati a livello locale presenti in campo (per ciascun giocatore mancante e per ciascuna partita) per squadre della LNA, intenzionalmente	da 5'000 fino a 10'000
Troppo pochi giocatori formati a livello locale presenti in campo (per ciascun giocatore mancante e per ciascuna partita) per squadre della LNA, per negligenza	da 1'500 fino a 5'000
Troppo pochi giocatori formati a livello locale presenti in campo (per ciascun giocatore mancante e per ciascuna partita) per squadre della LNB, intenzionalmente	da 2'500 fino a 5'000
Troppo pochi giocatori formati a livello locale presenti in campo (per ciascun giocatore mancante e per ciascuna partita) per squadre della LNB, per negligenza	da 800 fino a 2'500
Troppo pochi giocatori formati a livello locale presenti in campo, caso di ripetizione (nell'arco di 5 anni)	Raddoppia-mento della multa
Sanzioni, regole ufficiali della pallavolo	
Cartellino rosso	150
Cartellino giallo e rosso insieme (espulsione)	300
Cartellino giallo e rosso separati (squalifica)	500
Arbitri	
Assenza dell'arbitro, LN	200
Assenza dell'arbitro, LR	100
Arrivo in ritardo	50
Assenza ad un torneo dei Campionati Svizzeri	500
Ritardo nella consegna del foglio dell'incontro o invio all'indirizzo sbagliato	40
Ritardo nella consegna del rapporto dell'arbitro o insufficienza dello stesso	40
Non rispetto dei termini di disponibilità LNA	50
Non rispetto dei termini di disponibilità LNB	30
Giudici di linea	
Assenza	100

Arrivo in ritardo	50
Giudice di linea di riserva non disponibile	50
Nessuna comunicazione o comunicazione in ritardo dei giudici di linea (multa alla FR)	100
Marcatori, assistenti marcatori	CHF
Ritardo del marcatore	30
Mancata presentazione del marcatore (incontri nazionali)	100
Marcatore senza formazione (LN)	200
Cerimonie per i tornei finali	
Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16, 1° e 2° giorno SM – Mancata partecipazione alla cerimonia di chiusura	350
Campionati Svizzeri Nuove Leve e U14 und SAR, torneo finale del CS – Mancata partecipazione alla cerimonia di chiusura	350
Campionati Svizzeri Nuove Leve U23, U20, U18 e U16, torneo finale - Mancata partecipazione alla ceremonia di apertura e di chiusura	350

Indice delle abbreviazioni

CC	Comitato centrale SV
CCI	Commissione Campionato Indoor
CE	Coppa Europa (Challange Cup, CEV Cup, ECL / Europe Champions League)
CEV	Confederazione Europea Volleyball
CI	Competizioni Internazionali
CJ	Competizioni Junior
CL	Commissione di licenza
CM	Campionato
CN	Competizioni Nazionali
CNL	Commissione Nuove Leve
CR	Competizioni Regionali
CRA	Centro Regionale d'Allenamento
CRA	Commissione Regionale Arbitri
CS	Campionati Svizzeri
CSVL	Conferenza Swiss Volley League
CSA	Commissione Svizzera Arbitri
CU	Competizioni Ufficiali
DT	Delegato Tecnico
FIVB	Federazione Internazionale Volleyball
FR	Federazione Regionale
GFL	Giocatori formati a livello locale
LG	Licenza Giovanile U16
LJ	Leghe Junior
LLJ	Licenza Lega Junior
LLN	Licenza Lega Nazionale
LLR	Licenza Lega Regionale
LN	Lega Nazionale
LM	Licenza Mini U14
LP	Licenza pendolare
LR	Lega Regionale
LVEL	Licenza Volleyball Easy League
PP	Parlamento Pallavolo
QP	Quadri di prospettiva
RD	Referee Delegate (Osservatore arbitri)
RP	Regolamento Pallavolo
SG	Segretariato
SPTN	Squadre per la promozione dei talenti nazionali
SPTR	Squadre per la promozione dei talenti regionali
SN	Selezione Nazionale
SNJ	Squadra nazionale junior
SV	Swiss Volley

VEL Volleyball Easy League